

Puertos de Ferrol y San Cibrao

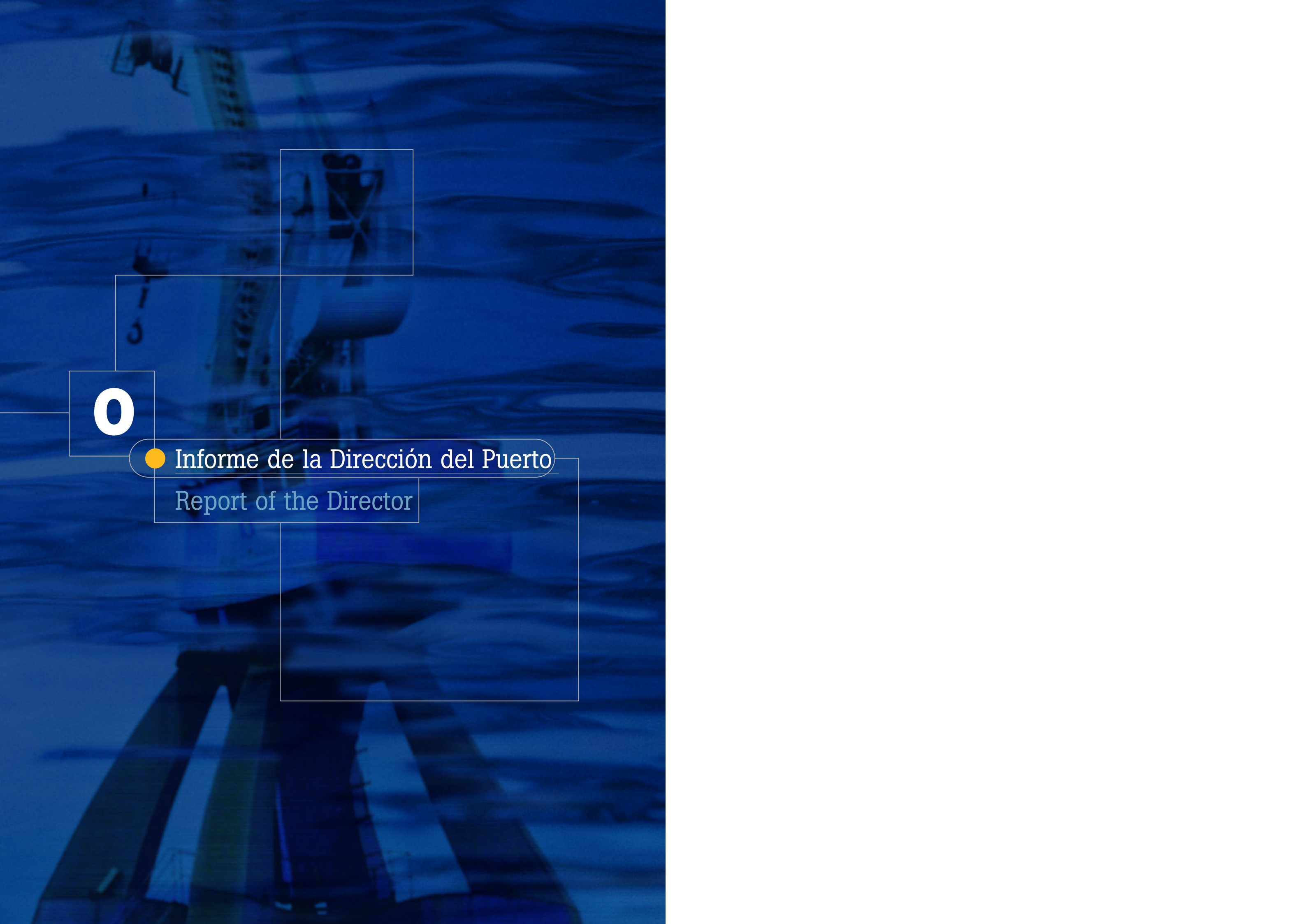
2006

memoria anual
annual report



Puerto de Ferrol

Autoridad Portuaria de Ferrol-San Cibrao



0

● Informe de la Dirección del Puerto
Report of the Director

Un récord histórico

A record year



• Susana Roel Cabal

DIRECTORA DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE FERROL-SAN CIBRAO
DIRECTOR OF THE FERROL-SAN CIBRAO PORT AUTHORITY

La Autoridad Portuaria de Ferrol-San Cibrao registró durante el 2006 un movimiento total de mercancías de 10.227.846 toneladas, lo que supone que el tráfico portuario se incrementó un 5,39% con respecto al ejercicio del 2005 en el que se movieron 9.704.914 toneladas. Es, sin duda, un dato importante que revela un crecimiento sostenido del trasiego de mercancías en nuestros muelles y que bate un récord histórico. Por primera vez en la historia, en los muelles que gestiona la Autoridad Portuaria (Ferrol y San Cibrao) se superan los 10 millones de toneladas de tráfico.

Respecto a los muelles de Ferrol, es importante destacar que el movimiento de mercancías se ha incrementado en un 12,96% superando los 5 millones de toneladas, mientras que San Cibrao ha sufrido un ligero retroceso (-1,43%). En cifras globales de la Autoridad Portuaria, el tráfico de graneles sólidos ha alcanzado las 8.709.257 toneladas, el de graneles líquidos las 936.920, y el de mercancía general las 557.720 toneladas. Dentro de este último apartado, destacar que el tráfico ro-ro aumentó un 29% y el de maquinaria un 236%.

In 2006 goods traffic for the Ferrol-San Cibrao Port Authority totalled 10,227,846 tons, an increase of 5.39% over the figure for 2005, which stood at 9,704,914 tons. This is unquestionably a landmark figure that reveals the sustained growth in the movement of goods through our docks, which has reached an all-time high. For the first time in its history, the docks run by the Port Authority (Ferrol and San Cibrao) handled more than 10 million tons of goods traffic.

With regard to the Ferrol docks, particularly worthy of mention is the 12.96% rise in goods traffic, which last year exceeded 5 million tons, whilst San Cibrao experienced a slight fall (-1.43%). Overall Port Authority solid bulk traffic totalled 8,709,257 tons, liquid bulk 936,920 tons and general goods 557,720 tons. Also worth highlighting is the fact that ro-ro traffic increased by 29% and machinery traffic registered a spectacular 236% increase.

First scheduled container service

Another landmark event was the setting up of the first scheduled container service, which has been operating



Primera línea regular de contenedores

Significativo es la puesta en marcha de la primera línea regular de contenedores que funciona desde el mes de noviembre del 2006 en Ferrol con destino final en las Islas Canarias, en concreto en los puertos de Tenerife, Las Palmas, Fuerteventura y Lanzarote.

Esta línea ha supuesto un salto cualitativo para nosotros de gran importancia ya que nos adentramos en un mercado competitivo

between Ferrol and the Canary Islands -specifically the ports of Tenerife, Las Palmas, Fuerteventura and Lanzarote- since November 2006.

This service represents a major step forward, enabling us to penetrate a fiercely competitive market with tremendous future potential thanks to the Exterior Port's multipurpose terminal that provides 230,000 square metres of space. Indeed, between November and December 2006 a total of 1,249 TEUs

El carbón que descarga Endesa se destina a la central de As Pontes

The coal unloaded by Endesa is sent to the power station in As Pontes

En el 2006 se inauguró la primera línea regular de contenedores en Ferrol

2006 saw the start of Ferrol's first scheduled container route

VARIACIÓN PORCENTUAL APFSC 2006-2005

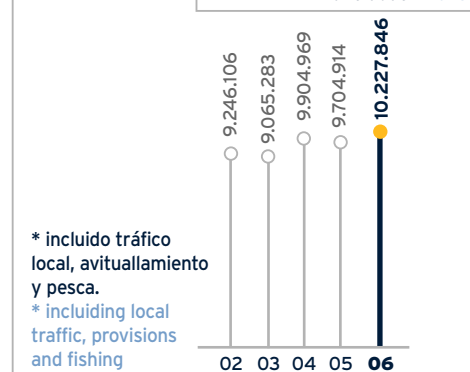
GRANELES SÓLIDOS:	5,06%
GRANELES LÍQUIDOS:	13,93%
MERCANCÍA GENERAL:	-1,56%

PORCENTAGE VARIATION FSCPA 2006-2005

SOLID BULKS:	5.06%
LIQUID BULKS:	13.93%
GENERAL CARGO:	-1.56%

Trafico • Trafic*

Toneladas • Tons



* incluido tráfico local, avituallamiento y pesca.
* including local traffic, provisions and fishing



Vista general del puerto interior con las instalaciones de Reganosa y Forestal al fondo

General view of the Interior Port with the Reganosa and Forestal facilities in the background

y de futuro para el que disponemos en el puerto exterior de una terminal polivalente que ocupa más de 230.000 metros cuadrados. Destacar que en total, en noviembre y diciembre del 2006, se han movido 1.249 Teus, y que entre la mercancía transportada se encuentran productos lácteos y alimentarios, vidrio, electrodomésticos y aluminio.

Por otra parte, la media de crecimiento del sistema portuario español durante el 2006 se situó en un 4,74%, cifra que Ferrol-San Cibrao rebasó al incrementar su tráfico un 5,39%. Además, la Autoridad Portuaria de Ferrol-San Cibrao es la tercera del sistema portuario español en volumen de graneles sólidos, cuyo tráfico aumentó en el 2006 un 5,06% mientras que en el conjunto de la autoridades portuarias españolas descendió un 0,52%.

were handled, and the goods shipped include dairy and food products, electrical appliances and aluminium.

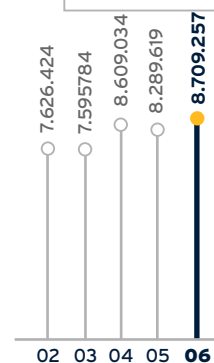
In addition, whilst the average growth rate for Spanish ports in 2006 stood at 4.7%, traffic in Ferrol-San Cibrao increased by 5.39%. Furthermore, the Ferrol-San Cibrao Port Authority ranks third in the Spanish port system in terms of solid bulk traffic, with a rise in 2006 of 5.06%, compared with the Spanish port authorities' average, which fell by 0.52%.

The number of vessels was also above the average of the Spanish ports system, with a GT increase of 9.79% (gross rating units), compared with an overall rise of 8.74% for Spain's port authorities.



Graneles sólidos • Solid Bulks

Toneladas • Tons



El incremento por encima de la media del sistema portuario español también se ha registrado en buques, con un aumento de G.T. (unidades de arqueo bruto) del 9,79%, mientras que en el conjunto de autoridades portuarias subió un 8,74%.

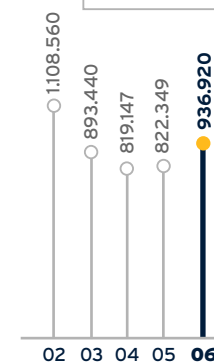
Datos económicos

Respecto a las cifras económicas, en el ejercicio 2006 se ha registrado una facturación que alcanza los 11,8 millones de euros con un incremento respecto al 2005 del 20% (unos 2 millones de euros).

Los resultados positivos vienen avalados por la cifra de 2,6 millones de euros en un ejercicio en principio complicado al comenzar la imputación de las obras del puerto exterior sin la contrapartida de ingresos. El aumento de tráfico en más de 500.000 toneladas, la mayor actividad de buques en

Graneles líquidos • Liquid Bulks

Toneladas • Tons

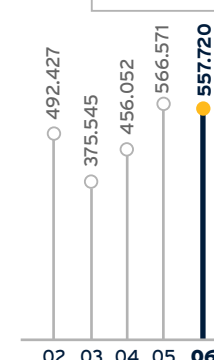


La madera es otra de las mercancías que se mueven en Ferrol

Timber is another type of cargo that regularly passes through the Port of Ferrol

Mercancía general • General Cargo

Toneladas • Tons



Financial data

As far as the financial data is concerned, turnover for FY 2006 totalled 11.8 million euros, a growth rate of 20% over the figure for 2005 (approximately 2 million euros).

Despite the somewhat complicated forecast for the year, due to the apportionment of expenses for the work on the exterior port without the contra account of income, the results were positive, as reflected by the figure of 2.6 million euros. A rise in traffic of more than 500,000 tons, the increase in short stay vessel activity compared with the previous year, and the growth in income from occupancy tariffs and the price reviews are several of the factors that have contributed to these results.

However, operating costs have also risen in comparison with the previous

estancias cortas que en el ejercicio anterior, y el incremento de ingresos por tasas de ocupación y actualización de las tarifas, entre otros aspectos, nos han ayudado a conseguir estos resultados.

No obstante, los gastos de explotación han sufrido también un aumento en comparación con el ejercicio anterior, pese a que desciende el apartado denominado otros gastos de explotación gracias a una política de contención, en concreto en las partidas destinadas a servicios exteriores. Además, el incremento de los gastos de explotación se debe principalmente al

year, despite the decrease in the section other operating costs - the result of restrictions on outsourcing. Moreover, the increase in operating costs is due mainly to the increase in staff numbers and the application of the new collective agreement, as well as the increase in depreciation provisions, following the inclusion of the exterior port to the Authority's fixed assets.

Finally, the resources generated by cash flow operations totalled 5.3 million euros, a 7% rise over the previous year's figure.

aumento de la plantilla de personal y de la aplicación del nuevo convenio colectivo, y al incremento de las dotaciones para amortizaciones al incorporarse el puerto exterior al inmovilizado.

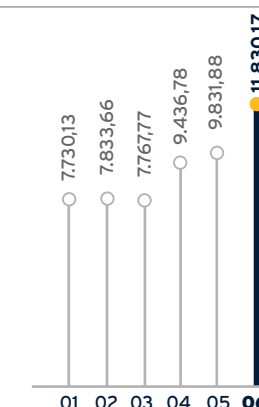
Asimismo, los recursos generados por las operaciones o cash flow han sido de 5,3 millones de euros, un 7% más que la cifra registrada en el ejercicio anterior.

Inversión pública y privada

Las inversiones públicas realizadas durante el ejercicio 2006 han alcanzado la cifra de 18,3 millones de euros, centrándose

Ingresos APFSC* • Income FSCPA*

miles de euros • Thousands of euros



*Importe neto de la cifra de negocio

*Net turnover



El crucero Black Watch visitó Ferrol en el 2006

Cruise ship the Black Watch visited Ferrol in 2006



Ferrol cuenta con 428 amarres para embarcaciones náuticas

Ferrol boasts 428 mooring berths for leisure vessels

El tráfico de piezas eólicas se incrementó notablemente en el ejercicio 2006

Wind farm parts were a common sight in the port during 2006



Los resultados positivos en el 2006 alcanzaron la cifra de 2,6 millones de euros

2006 saw profits of 2.6 million euros

Ferrol aumentó en el 2006 en más de 500.000 toneladas su tráfico portuario

Port traffic in Ferrol rose by more than 500,000 tons in 2006

Los recursos generados por las operaciones o cash flow aumentaron un 7%, alcanzando los 5,3 millones de euros

Resources generated by cash flow operations rose by 7% to a total of 5.3 million euros



El Puerto recuperó la batería defensiva de Punta Viñas

The Port has restored the Viñas Headland Defence Batteries



Mercante saliendo de la ría frente al puerto exterior

Merchant vessel on its way out of the inlet, opposite the Exterior Port



Por los muelles de la Autoridad Portuaria pasaron más de 10 millones de toneladas

More than 10 million tons of cargo passed through the Port Authority docks



el mayor esfuerzo en las obras de redes internas y equipamiento del puerto exterior (defensas, ayudas a la navegación, acometida eléctrica, subestación, abastecimiento, saneamiento y comunicaciones).

También se han acometido las obras de Intervención Arqueológica en la Batería de Punta Viñas y en el entorno de Faro Prioriño y pavimentaciones varias en el puerto interior, aumentando nuestra capacidad de almacenamiento descubierta.

En cuanto a inversión privada, cabe destacar el inicio de las obras de las concesio-

Public and private investment

Public investment in 2006 totalled 18.3 million euros, most of which was destined for port exterior internal networks and equipment (defences, navigation aids, electrical installations, substations, power supplies, drainage and communications).

Archaeological work has also been carried out on the Viñas Headland Defence Batteries and in the area around Prioriño Lighthouse. Surfacing work has also been completed in the interior port, increasing our outdoor storage capacity.

nes para terminal de carbón, clínker y mercancía general en el puerto exterior y el avance de la planta de gas.

Relación Puerto-Ciudad

La Autoridad Portuaria ha desarrollado durante el 2006 una serie de actuaciones que se engloban dentro de las relaciones entre puerto y ciudad. Aquí, y de manera destacada, figura la recuperación de la batería de Punta Viñas, obra que se terminó en este ejercicio y que ha supuesto la puesta en valor de este enclave arqueológico en el cabo Prioriño. En esta actuación, junto con la recuperación del entorno de cabo





Grúa en primer plano y mercante al fondo en los muelles ferrolanos

Ferrol's docks, featuring a crane in the foreground and a merchant vessel in the background

Prioriño (en desarrollo), el Puerto ha invertido más de 1,6 millones de euros.

Durante este ejercicio se ha continuado con la promoción y captación de trasatlán-

In terms of private investment, particularly worthy of mention is the start of work on the Coal and Clinker and General Goods Terminal in the Exterior Port and the progress that has been made on the Gas Plant.

Port-City relations

During the course of 2006 the Port Authority carried out a series of actions aimed at fomenting relations between the port and city. The most important of these is the restoration work on the Viñas Headland Defence Batteries that was completed during the year and which has greatly added to the value of this archaeological site located at Cape Prioriño. The Port has invested more than 1.6 million euros on this project and the land recovery and reorganisation of Cape Prioriño (currently in progress).

ticos para el Puerto de Ferrol, para lo que se ha acudido a la feria más importante del sector, la Seatrade.

Gestión de la calidad

Por sexto año consecutivo la Autoridad Portuaria revalidó en el ejercicio 2006 su sistema de gestión de la calidad. Así, durante este año AENOR, organismo certificador en la ISO 9001:2000, realizó dos auditorías de seguimiento con resultado positivo para el Puerto, en las cuales se destacó el grado de implicación del personal con este proceso.

Asimismo, la Autoridad Portuaria, en su proceso de mejora continua en la gestión, decidió el camino de la autoevaluación asistida siguiendo el modelo EFQM de Excelencia, que analiza el sistema de ges-

In addition, 2006 saw the continuation of our strategy aimed at attracting cruise liners to the Port of Ferrol, and the Port Authority was present at Seatrade, the sector's leading trade fair.

Quality management

In 2006, and for the sixth year running, the Port Authority renewed its commitment to its quality management system. During the year, AENOR, a certifying body for the ISO 9001:2000, carried out two monitoring audits, both with highly successful results for the Port, and in which particular mention was made of the Port Authority staff's high degree of commitment to this process.

In addition, and as part of its policy of introducing ongoing improvements to its management system, the Port Authority opted for the

En noviembre y diciembre del 2006, se han movido 1.249 Teus

1,249 TEUs passed through the Port in November and December alone

El Puerto revalidó en el 2006 su sistema de gestión de la calidad

In 2006 the Port reaffirmed its commitment to its quality management system



Las instalaciones de Endesa se encuentran en el Nuevo Muelle

Endesa's facilities are located in New Dock



tión de una organización desde todos los puntos de vista con el objetivo de mejorar la satisfacción del cliente y del personal, y a su vez crear un impacto e imagen positiva en su entorno. La Autoridad Portuaria es consciente de que la calidad en la gestión de las empresas es un factor decisivo para conseguir ventajas competitivas.

La Autoridad Portuaria continuó desarrollando en el 2006 el código internacional de seguridad PBIP

Throughout 2006 the Port Authority continued to develop the International Ship and Port Facility Security Code (ISPS)

Seguridad portuaria

En este apartado cabe destacar la mejora continua en aplicación del código de Protección de Buques e Instalaciones Portuarias (PBIP), efectuando remodelaciones en la situación física de los cie-



assisted self-assessment method, following the EFQM Excellence Model, which analyses an organisation's management system from all aspects in order to improve both staff and client satisfaction levels, whilst at the same time creating a positive image and impact on its surroundings. The Port Authority is fully aware that quality in corporate management is a key factor in order to ensure competitive advantages.

Port security

Particularly worthy of mention in this area are the ongoing improvements to the Authority's application of the International Ship and Port Facility Security Code (ISPS).



res para optimizar el control de accesos de personas.

Señales marítimas

La Autoridad Portuaria tiene la competencia de las señales marítimas desde Ribadeo, en la provincia de Lugo, hasta Ferrol. Su mantenimiento, conservación y renovación ha supuesto una inversión en el 2006 de más de 271.000 euros.

Entre todas estas intervenciones destaca la instalación de nuevas balizas en el puerto exterior en la ría de Ferrol, y en Punta Castrelius, conocido como el bajo de las Carrayas, en la ría de Ribadeo.

La Autoridad Portuaria aumentó sus tráficos en el 2006 un 5,39%

Port Authority traffic rose by 5.39% in 2006

El aumento de G.T. de los buques que pasaron por la Autoridad Portuaria fue del 9,79%

The increase in vessel GT registered by the Port Authority stood at 9.79%

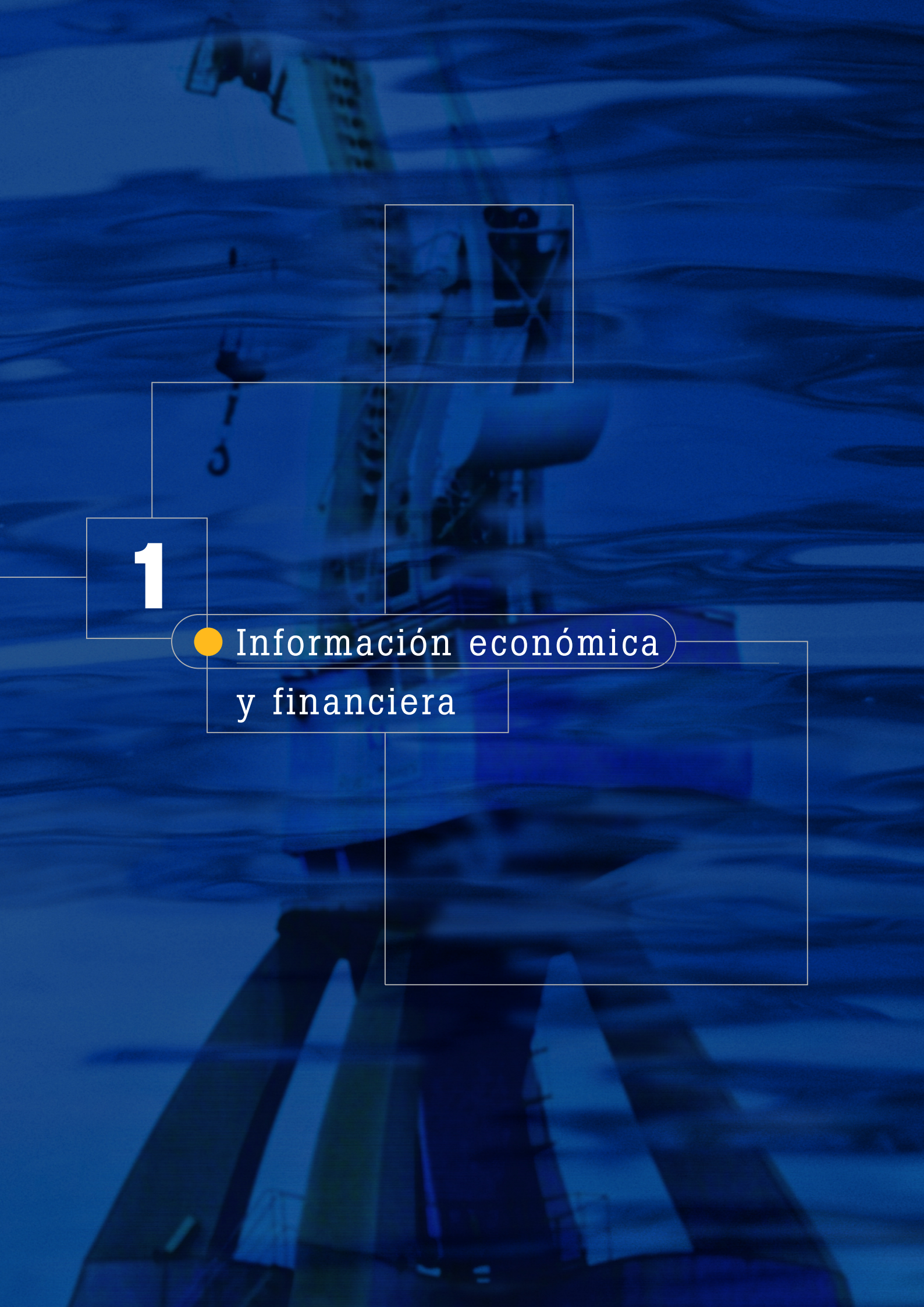


Alterations have been made to the perimeter enclosures to optimise access controls.

Maritime signalling

The Port Authority is responsible for the maritime signalling from Ribadeo, in the province of Lugo, as far as Ferrol. Investment in maintaining, preserving and renewing this system totalled more than 271,000 euros in 2006.

One of the major projects undertaken in this area was the installation of new beacons in the exterior port in the Ferrol Inlet and at Castrelius Headland, also known as Carrayas, in the Ribadeo Inlet.



1

● Información económica
y financiera

O. INTRODUCCIÓN

A continuación se muestran el Balance de Situación a 31/12/06, la Cuenta de Resultados y el Cuadro de Financiación de 2006 y una serie de ratios e indicadores comparativos de los ejercicios 1993 a 2006, que reflejan la evolución y situación económico-financiera de nuestros dos puertos.

Dichos datos han sido extraídos de la edición de las Cuentas Anuales, que están siendo auditadas por la INTERVENCIÓN GENERAL DE LA ADMINISTRACIÓN DEL ESTADO (IGAE).

De los mismos, se puede destacar lo siguiente:

1. BALANCE

El Balance de Situación a 31 de diciembre de 2006 refleja claramente la situación derivada del elevado volumen inversor acometido por la Autoridad Portuaria para la ejecución del Puerto Exterior de Ferrol en Cabo Prioriño.

Así, los Fondos Propios financian el 45% del Activo, los ingresos a distribuir financian el 24%, el endeudamiento a largo plazo crece hasta el 28% y los proveedores del inmovilizado tan sólo financian el 3%.

El proyecto mencionado está cofinanciado con Fondos Feder por un importe total de 39.065.000€.

Dicho esfuerzo inversor realizado en los cuatro últimos ejercicios ha absorbido los recursos generados, las subvenciones devengadas y cobradas, el saldo de inversiones financieras y además, en 2006, se han abonado a los acreedores las facturas derivadas de la liquidación de dicha obra, por lo que su saldo supone un importe pequeño en el pasivo. Todo ello ha sido insuficiente, por lo que ha sido necesario seguir acudiendo al endeudamiento bancario como fórmula complementaria de financiación. Aún así, el incremento de esta cifra en 2006 en casi 5 millones de euros junto con los recursos generados en el ejercicio, no han sido suficientes para acometer el conjunto de obras de habilitación del Puerto Exterior, por lo que el Fondo de Maniobra ha descendido en 7,8 millones de euros para situarse en 369.835€ al cierre del ejercicio.

Todo ello muestra una situación puntual de dependencia de la financiación ajena, que en poco tiempo cambiará totalmente de tendencia a medida que dicho proyecto del Puerto Exterior entre en explotación, con la finalización de las obras de accesos y servicios necesarios para ello.

1.1 Inmovilizado

Las inversiones realizadas en el ejercicio han ascendido a 18,3 millones de euros, un 40% más de lo ejecutado en 2005, ya que se han incluido la certificación final de obra y la liquidación del contrato de las obras del Puerto Exterior por un importe global de 8 millones de euros.

1.2 Activo circulante

Dentro de este capítulo destaca la cifra de deudores que representa más del 97% del mismo. Las partidas principales que lo componen son:

- a) Administraciones públicas que refleja la cantidad de IVA a devolver como consecuencia de la actividad ordinaria (2,3 millones).

b) Deudores varios que refleja principalmente la cantidad pendiente de cobro por subvenciones de Fondos Feder (2,3 millones) y de expropiaciones de terrenos de la Autoridad Portuaria (0,3 millones).

c) Clientes, que disminuye en más de 375 mil euros con respecto a 2005.

1.3 Fondos propios e ingresos a distribuir en varios ejercicios

Los recursos no ajenos a largo plazo (recursos propios y subvenciones de capital) alcanzan la cifra de 125,1 millones de euros, equivalentes al 68% del total del activo.

El incremento con respecto al ejercicio anterior de 1,9 millones de euros se compone del resultado del ejercicio (2,6 millones) menos la imputación al resultado de las subvenciones de capital (0,7 millones).

1.4 Acreedores a largo plazo

En febrero de 2003 se ha firmado con una entidad financiera una póliza de crédito por un plazo de cinco años para la financiación de las obras del Puerto Exterior, por un importe límite de 67,5 millones de euros, de los cuales a 31/12/06 se han dispuesto 51 millones de euros, que financian el 28% del activo.

1.5 Acreedores a corto plazo

Destaca en este capítulo la cifra de proveedores de inmovilizado, que supone un importe de 5,8 millones de euros, muy superior a la reflejada el 31 de diciembre de 2005. En ella se incluyen las certificaciones de obra del último trimestre, pendientes de pago al cierre del ejercicio, como consecuencia de nuestra política de pagos a tres meses fecha factura.

2. CUENTA DE RESULTADOS

2.1 Resultado de explotación

El importe neto de la cifra de negocios ha alcanzado los 11.830.177€, un 20% superior al registrado en 2005.

Las causas principales se derivan del incremento de ingresos por tasa de ocupación en el Puerto Exterior y de la actualización de importes en las tasas de aprovechamiento especial del dominio público. También inciden positivamente la evolución del total de mercancías, al crecer en más de 500 mil toneladas, pasando de 9.681 miles en 2005 a 10.186 miles en 2006, y la mayor actividad de buques en estancias cortas que en el año anterior.

En cuanto a los **gastos de explotación**, se ha producido un incremento de más de 1.228 mil euros con respecto al ejercicio anterior. Ello se debe principalmente a lo siguiente:

- a) Los gastos de personal aumentan en 143 mil euros como consecuencia principalmente del incremento de la plantilla y de la aplicación del nuevo Convenio Colectivo.
- b) Las dotaciones para amortizaciones crecen en 1.279 mil euros como consecuencia principalmente de la incorporación al inmovilizado del Puerto Exterior en noviembre de 2005.
- c) Los otros gastos de explotación descienden en 195 mil euros, principalmente como consecuencia de la aplicación en 2006 de un plan de contención de gastos en las partidas de servicios exteriores.

Es destacable, además, el esfuerzo de contención realizado en el total de gastos de explotación, pues si bien en el presupuesto actualizado ya se había previsto un gasto total menor de 1.956 miles de euros con respecto al presupuesto inicial, en la realidad se han ahorrado 547 mil euros más.

2.2. Resultado financiero

El resultado financiero del ejercicio es un fiel reflejo de nuestra clara posición de endeudamiento bancario acumulado como consecuencia de la financiación de las obras del Puerto Exterior. Así en 2006 los gastos por intereses del crédito dispuesto han ascendido a 1.368 miles de euros mientras que los ingresos financieros alcanzan tan sólo 8 mil euros. El resultado de este capítulo, por lo tanto, es negativo en 1.360 miles de euros.

2.3 Resultados extraordinarios

Durante el ejercicio 2006 se han alcanzado unos resultados extraordinarios positivos de 773.471€, que superan a los del año anterior en 46 mil, un 6% más. A pesar de que en 2005 se había producido un beneficio de 500 mil euros obtenido por la renuncia a la opción de compra de una parcela en un polígono industrial, los ingresos extraordinarios no sólo no han descendido, sino todo lo contrario, pues ya en 2006 se imputa a resultados una anualidad completa de la subvención obtenida para la financiación del Puerto Exterior.

2.4. Resultado de las operaciones

Los 2.545.585€ alcanzados en 2006 suponen un descenso, por tanto, de 377 mil euros respecto a 2005, como consecuencia de que el aumento del resultado de explotación se ha visto superado por el descenso del resultado financiero.

2.5. Fondo de Compensación Interportuario

El Fondo de Compensación aportado neto al sistema portuario estatal ha supuesto una cifra negativa de 93.000 €, lo que significa que la Autoridad Portuaria ha recibido fondos, aunque menos que en 2005.

2.6. Resultado del ejercicio

El resultado final, después del Fondo de Compensación e Impuesto de Sociedades disminuye en 856 mil euros, lo que supone un 25% menos con respecto al ejercicio 2005, llegando a 2.638.584€ y superando el presupuestado en 1.814 mil euros.

3. CUADRO DE FINANCIACIÓN

Los recursos generados por las operaciones o cash-flow han alcanzado los 5.332.330 euros, cifra un 7% mayor a la del ejercicio anterior.

Dentro de los orígenes de fondos, destacan de forma importante **las deudas a largo plazo con entidades de crédito** ya que se ha dispuesto de crédito por más de 4,8 millones de euros.

Por lo que respecta a las aplicaciones de recursos, **las adquisiciones de inmovilizado** han supuesto 18,3 millones de euros como ya se ha comentado.

El Fondo de Compensación Interportuario ha supuesto una aportación neta de 93 mil euros del Sistema Portuario de Titularidad Estatal a la Autoridad Portuaria.

El capital circulante ha disminuido en 7,8 millones de euros, alcanzado un fondo de maniobra a 31 de diciembre de 369.835€, como ya se ha dicho.

4. RATIOS DE GESTIÓN

La evolución y niveles que muestran los indicadores expuestos reflejan la trayectoria de la Autoridad Portuaria desde su creación.

Si en términos absolutos, los resultados alcanzan cifras importantes, en términos relativos destacan sobre el resto del Sistema Portuario.

En los últimos años se nota el importante esfuerzo inversor realizado, que no se ve compensado todavía con los recursos que sin duda se generarán cuando comience en su totalidad la explotación del Puerto Exterior.

Por este motivo, destacan en su evolución descendente los ratios de **rentabilidad sobre activos y sobre fondos propios**.

El ratio de **endeudamiento bancario** aumenta hasta alcanzar el 28%, mientras que el activo circulante es ligeramente superior al volumen de acreedores a corto plazo.

El período medio de cobro disminuye hasta los 54 días, como consecuencia principalmente del esfuerzo realizado en el seguimiento de algunas deudas.

Ferrol, 27 de abril de 2007

Manuel Vázquez Faraldo
Jefe del Área Económico-Financiera

Evolución de los Ratios de Gestión

	INDICADOR	EJERCICIO 1993	EJERCICIO 1994	EJERCICIO 1995	EJERCICIO 1996	EJERCICIO 1997	EJERCICIO 1998	EJERCICIO 1999	EJERCICIO 2000	EJERCICIO 2001	EJERCICIO 2002	EJERCICIO 2003	EJERCICIO 2004	EJERCICIO 2005	EJERCICIO 2006
R E S U L T A D O S	RESULTADO ACTIVIDADES ORDINARIAS IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS	45,86%	57,83%	66,15%	60,49%	61,23%	61,73%	57,96%	56,76%	54,36%	45,85%	21,00%	25,70%	22,32%	14,98%
	BENEFICIO DE LAS OPERACIONES IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS	45,16%	48,66%	57,69%	54,00%	61,35%	58,95%	59,16%	45,30%	42,96%	38,93%	37,82%	30,29%	29,73%	21,52%
	RESULTADO FINANCIERO BENEFICIO DE LAS OPERACIONES	27,37%	12,97%	18,49%	23,88%	26,51%	22,08%	12,96%	17,12%	28,83%	21,31%	12,50%	6,56%	-1,11%	-53,42%
	BENEFICIO DE LAS OPERACIONES-IMPTO.SOC. ACTIVO NETO MEDIO EN EXPLOTACIÓN Rentabilidad sobre activos	6,90%	9,22%	9,82%	6,59%	6,81%	6,65%	6,87%	5,15%	4,51%	3,87%	3,59%	4,08%	2,54%	1,50%
	BENEFICIO DE LAS OPERACIONES-IMPTO.SOC. FONDOS PROPIOS MEDIOS Rentabilidad sobre fondos propios	7,08%	9,64%	10,42%	6,91%	7,13%	7,15%	7,19%	5,39%	4,89%	4,38%	4,05%	3,84%	3,75%	3,18%
I N G R E S O S	IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS ACTIVO NETO MEDIO EN EXPLOTACIÓN	15,27%	18,95%	17,01%	12,20%	11,09%	11,27%	11,60%	11,36%	10,76%	10,08%	9,67%	13,56%	8,66%	6,96%
	IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS TRÁFICO PORTUARIO	1,11	1,25	1,21	0,98	0,91	0,90	0,90	0,91	0,89	0,85	0,86	0,95	1,01	1,16
	IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS PLANTILLA MEDIA	79.982,17	105.829,40	120.900,31	113.959,51	109.598,82	121.388,74	129.954,55	126.765,68	115.375,06	118.691,82	112.576,44	112.342,62	108.042,67	125.852,95
G A S T O S	GASTOS DE PERSONAL TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN	39,00%	42,67%	42,33%	43,43%	41,58%	43,16%	45,40%	44,79%	44,35%	41,75%	34,42%	37,83%	41,96%	37,75%
	GASTOS DE PERSONAL IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS	25,99%	20,73%	19,01%	23,05%	23,01%	22,19%	23,08%	23,46%	25,79%	26,32%	28,98%	29,13%	32,56%	28,27%
	GASTOS DE PERSONAL PLANTILLA MEDIA	20.787,32	21.942,38	22.980,98	26.273,20	25.215,04	26.934,29	26.064,90	29.735,14	29.750,66	31.235,70	32.626,31	32.721,49	35.174,19	35.573,29
	TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN PLANTILLA MEDIA	53.307,21	51.427,52	54.292,57	60.496,45	60.643,76	62.409,11	64.021,81	66.394,17	67.080,55	74.812,09	94.779,27	86.492,96	83.835,65	94.225,03
	GASTOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS INGRESOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	59,83%	46,71%	40,87%	46,83%	47,53%	45,47%	47,40%	49,28%	51,22%	57,70%	79,85%	74,83%	78,03%	85,23%
O T R O S	ACTIVO CIRCULANTE ACREEDORES A CORTO PLAZO	3,71	5,31%	4,50	8,80	11,13	8,32	5,85	3,94	3,13	2,12	4,21	0,58	4,70	1,06
	RECURSOS GENERADOS INGRESOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	66,01%	74,80%	77,31%	73,46%	72,57%	72,90%	70,99%	65,13%	64,79%	62,51%	56,23%	49,58%	49,75%	44,45%
	RECURSOS GENERADOS INVERSIONES	1,97	1,91	2,21	1,15	2,23	2,42	0,94	0,60	0,45	0,54	0,13	0,08	0,38	0,29
	ENDEUDAMIENTO BANCARIO A L/P TOTAL PASIVO	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	16,85%	17,98%	26,88%	27,90%
	SALDO MEDIO CLIENTES X 365 IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIOS Período medio de cobro	68	51	42	42	40	39	42	37	29	27	25	38	63	54

Cuenta de Pérdidas y Ganancias 2006

DEBE	2006	2005	HABER	2006	2005
3. GASTOS DE PERSONAL	3.343.889,33	3.200.850,86	1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	11.830.176,96	9.831.883,18
a) SUELDOS Y SALARIOS	2.424.932,11	2.332.613,18	A. TASAS PORTUARIAS	11.267.832,10	9.379.113,36
b) INDEMNIZACIONES	-	3.496,34	a) TASA POR OCUPACIÓN PRIVATIVA DEL DOMINIO PÚBLICO PORTUARIO	1.915.933,38	1.055.659,46
c) SEGURIDAD SOCIAL A CARGO DE LA EMPRESA	772.710,03	718.489,30	b) TASAS POR UTILIZACIÓN ESPECIAL DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS	6.226.962,99	5.626.675,97
d) OTROS GASTOS DE PERSONAL	146.247,19	146.252,04	1. TASA DEL BUQUE	2.428.772,56	2.128.376,36
4. DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES	3.625.715,19	2.346.855,86	2. TASA DE LAS EMBARCACIONES DEPORTIVAS Y DE RECREO	108.852,06	85.417,22
5. VARIACIÓN DE LA PROVISIÓN PARA INSOLVENCIAS	7.002,99	5.685,86	3. TASA DEL PASAJE	4.328,58	1.894,50
6. OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.880.545,55	2.075.651,68	4. TASA DE LA MERCANCÍA	3.665.178,43	3.387.411,45
a) SERVICIOS EXTERIORES	1.291.762,31	1.516.808,50	5. TASA DE LA PESCA FRESCA	19.831,36	23.576,44
1. REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	348.302,37	362.507,07	c) TASA POR APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO PORTUARIO	1.213.376,93	1.077.361,32
2. SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	335.292,99	475.620,08	d) TASAS POR SERVICIOS NO COMERCIALES	1.911.558,80	1.619.416,61
3. SUMINISTROS Y CONSUMOS	196.152,25	171.771,18	1. TASA POR SERVICIOS GENERALES	1.824.409,32	1.537.653,72
4. OTROS SERVICIOS EXTERIORES	412.014,70	506.910,17	2. TAS POR SERVICIO DE SEÑALIZACIÓN MARÍTIMA	87.149,48	81.762,89
b) TRIBUTOS	47.051,75	46.640,42	B. OTROS INGRESOS DE NEGOCIO	562.344,86	452.769,82
c) OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	166.566,96	150.415,87	3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL MOVILIZADO	-	-
d) APORTACIÓN A PUERTOS DEL ESTADO ART. 11.1 b) LEY 48/2003	375.164,53	361.786,89	4. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	158.841,18	24.417,03
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN	8.857.153,06	7.629.044,26	a) INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	28.380,99	24.417,03
I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN	3.131.865,08	2.227.255,95	b) SUBVENCIONES	-	-
7. GASTOS FINANCIEROS Y GASTOS ASIMILADOS	1.368.018,95	167.520,41	c) EXCESO DE PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	130.460,19	-
a) POR DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	1.368.018,95	167.520,41	TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	11.989.018,14	9.856.300,21
b) POR DEUDAS DE LA INTEGRACIÓN DEL MONTEPÍO	-	-	I. PERDIDAS DE EXPLOTACIÓN	-	-
c) OTROS GASTOS FINANCIEROS Y ASIMILADOS	-	-	5. INGRESOS DE PARTICIPACIONES EN CAPITAL	-	-
8. VARIACIÓN PROVISIONES INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	-	-	6. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y CRÉDITOS DEL ACTIVO INMOVILIZADO	-	128.853,81
TOTAL GASTOS FINANCIEROS	1.368.018,95	167.520,41	7. OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS	8.267,45	6.350,04
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	-	-	TOTAL INGRESOS FINANCIEROS	8.267,45	135.203,85
III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	1.772.113,58	2.194.939,39	II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS	1.359.751,50	32.316,56
10. VARIACIÓN PROVISIONES INMOV. MATERIAL Y FINANCIERO	-	-	III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	-	-
11. PÉRDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y FINANCIERO	21.513,73	33.919,64	9. BENEFICIOS EN ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y FINANCIERO	83.947,54	45.088,61
13. GASTOS EXTRAORDINARIOS	21.365,67	19.139,03	11. SUBVENCIONES DE CAPITAL TRASPASADAS AL RESULTADO	670.360,78	266.223,24
14. GASTOS Y PÉRDIDAS DE OTROS EJERCICIOS	59.416,10	59.382,21	12. INGRESOS EXTRAORDINARIOS	55.293,79	515.181,10
TOTAL GASTOS EXTRAORDINARIOS	102.295,50	112.440,88	13. INGRESOS Y BENEFICIOS DE OTROS EJERCICIOS	66.164,40	13.748,70
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	773.471,01	727.800,77	TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS	875.766,51	840.241,65
V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES	2.545.584,59	2.922.740,16	IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	-	-
15. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO APORTADO	347.000,00	332.000,00	V. PÉRDIDAS DE LAS OPERACIONES	-	-
VI. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS	2.638.584,59	3.530.740,16	15. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO RECIBIDO	440.000,00	940.000,00
16. IMPUESTO SOBRE SOCIEDADES	-	35.893,47	VI. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS	-	-
VII. RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS)	2.638.584,59	3.494.846,69	VII. RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS)	-	-

Balance de situación 2006 (en euros)

ACTIVO	2006	2005	PASIVO	2006	2005
B) INMOVILIZADO	175.796.923,35	161.356.368,11	A) FONDOS PROPIOS	81.350.560,46	78.711.975,87
II. INMOVILIZACIONES INMATERIALES	281.247,55	315.493,44	I. PATRIMONIO NETO	43.627.566,23	43.627.566,23
2. PROPIEDAD INDUSTRIAL	27.159,74	27.159,74	1. PATRIMONIO	46.533.438,16	46.533.438,16
5. APLICACIONES INFORMÁTICAS	641.334,48	584.146,00	2. INMOVILIZADO NETO ENTREGADO AL USO GENERAL	-2.905.871,93	-2.905.871,93
6. ANTICIPOS	-	-			
8. AMORTIZACIONES Y PROVISIONES	-387.246,67	-295.812,30	V. RESULTADOS ACUMULADOS	35.084.409,64	31.589.562,95
III. INMOVILIZACIONES MATERIALES	175.480.662,44	161.007.861,34	1. RESERVAS POR BENEFICIOS ACUMULADOS	34.488.409,64	31.601.562,95
1. TERRENOS Y BIENES NATURALES	76.130.356,87	71.093.894,82	2. RESULTADOS NEGATIVOS DE EJERCICIOS ANTERIORES	-	-
2. CONSTRUCCIONES	112.940.439,57	103.859.566,48	3. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO RECIBIDO	1.052.000,00	112.000,00
3. MAQUINARIA E INSTALACIONES TÉCNICAS	1.112.991,52	1.071.302,69	4. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO APORTADO	-456.000,00	-124.000,00
4. ANTICIPOS E INMOVILIZACIONES EN CURSO	8.962.210,55	5.294.124,96			
5. OTRO INMOVILIZADO	1.916.652,21	1.756.552,26	VI. PÉRDIDAS Y GANANCIAS	2.638.584,59	3.494.846,69
6. PROVISIONES	-	-			
7. AMORTIZACIONES	-25.581.988,28	-22.067.579,87	B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	43.768.121,65	44.451.701,92
IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	35.013,36	33.013,33	1. SUBVENCIONES DE CAPITAL	43.528.593,34	44.199.812,25
1. PARTICIPACIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO	30.651,62	30.651,62	3. OTROS INGRESOS A DISTRIBUIR	239.528,31	251.889,67
3. PARTICIPACIONES EN EMPRESAS ASOCIADAS	-	-			
4. CRÉDITOS A EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-	-	C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	65.284,28	182.688,49
5. OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS PERMANENTES EN CAPITAL	-	-	1. PROVISIÓN PARA PENSIONES Y OBLIGACIONES SIMILARES	-	-
6. OTROS CRÉDITOS	4.361,74	2.361,71	2. PROVISIÓN PARA IMPUESTOS	-	109.909,78
8. PROVISIONES	-	-	3. PROVISIÓN PARA RESPONSABILIDADES	65.284,28	72.778,71
VI. DEUDORES POR OPERACIONES DE TRÁFICO A L/P	-	-	4. PROVISIÓN PARA GRANDES REPARACIONES	-	-
1. CLIENTES A COBRAR A LARGO PLAZO	-	-			
2. PROVISIONES	-	-	D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	50.982.792,38	46.158.867,84
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	-	-	II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	50.971.610,57	46.152.860,04
D) ACTIVO CIRCULANTE	6.916.507,04	10.353.078,91	III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-	-
II. EXISTENCIAS	82.677,62	84.225,46	IV. OTROS ACREEDORES	11.181,81	6.007,80
III. DEUDORES	6.731.076,83	10.175.045,34	V. DESEMBOLSOS PENDIENTES SOBRE ACCIONES NO EXIGIDOS	-	-
1. CLIENTES	1.725.231,08	2.102.126,06			
2. EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS, DEUDORES	15.762,98	-	E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	6.546.671,62	2.204.212,90
4. DEUDORES VARIOS	2.821.998,38	2.463.603,60	II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-	-
6. ADMINISTRACIONES PÚBLICAS	2.289.628,17	5.798.094,98	III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A C/P	-	-
7. PROVISIONES	-121.543,78	-188.779,30	IV. ACREEDORES COMERCIALES	524.937,60	505.665,36
IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	5.200,00	23.419,37	V. OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES	6.021.734,02	1.698.547,54
2. CRÉDITOS A EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-	-	1. ADMINISTRACIONES PÚBLICAS	144.149,71	162.730,91
5. CARTERA DE VALORES A CORTO PLAZO	-	18.219,37	2. PROVEEDORES DE INMOVILIZADO	5.817.883,74	1.349.352,85
6. OTROS CRÉDITOS	5.200,00	5.200,00	3. OTRAS DEUDAS	59.700,57	186.463,78
7. PROVISIONES	-	-			
VI. TESORERÍA	83.854,53	36.525,32	VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	-	-
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	13.698,06	33.863,42			
TOTAL ACTIVO (B+C+D)	182.713.430,39	171.709.447,02	TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)	182.713.430,39	171.709.447,02

Cuadro de financiación (en euros)

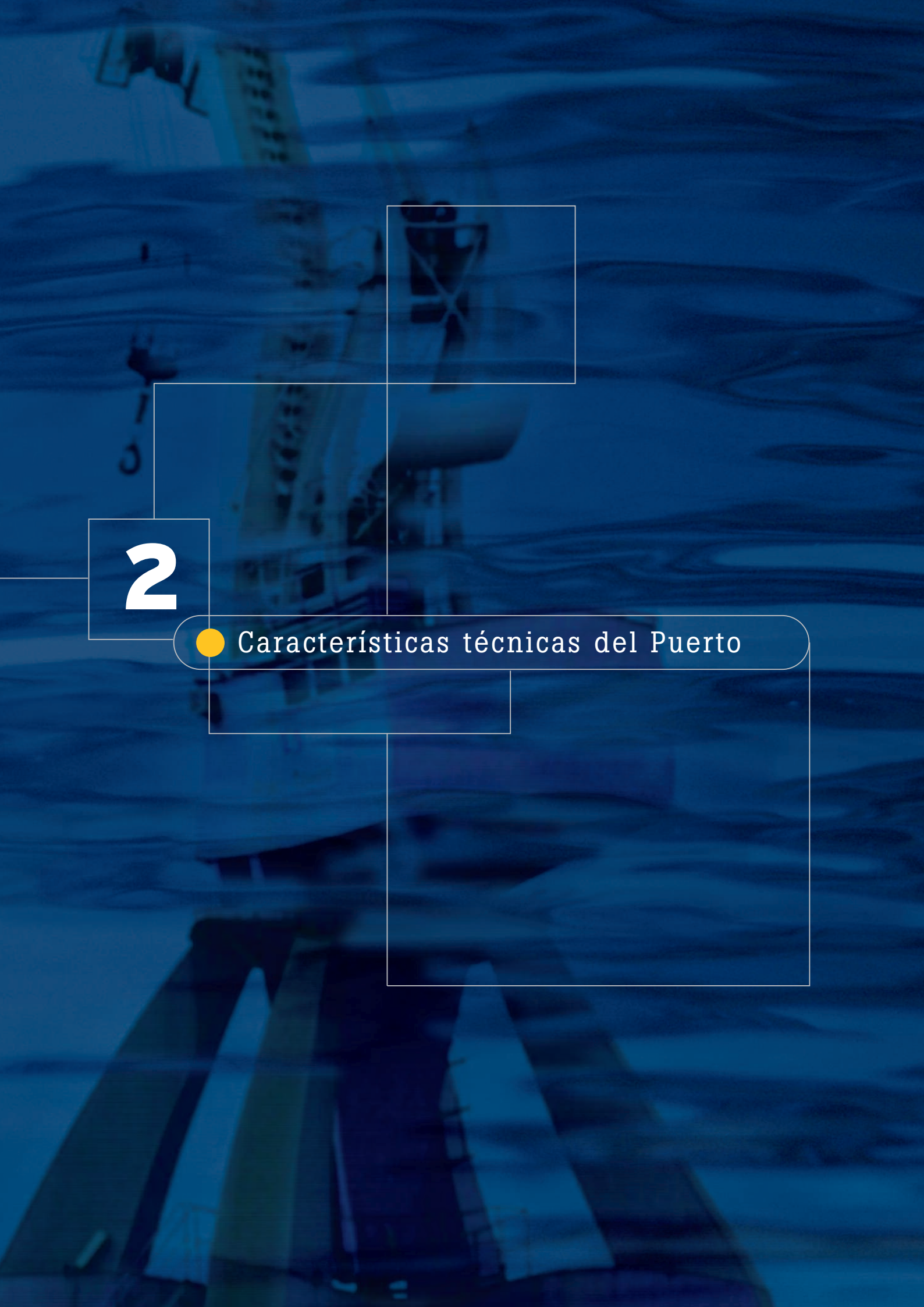
APLICACIONES	EJERCICIO 2006	EJERCICIO 2005	ORÍGENES	EJERCICIO 2006	EJERCICIO 2005
1. ALTAS DE INMOVILIZADO	18.254.306,22	13.071.782,73	1. RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES	5.332.329,89	4.970.323,79
a) ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO	18.254.306,22	13.071.782,73	2. AMPLIACIONES DE PATRIMONIO	-	-
INMOVILIZACIONES INMATERIALES	36.498,83	63.705,68	3. FONDO COMP. INTERPORTUARIO RECIBIDO	440.000,00	940.000,00
INMOVILIZACIONES MATERIALES	18.213.445,65	13.005.715,34	4. INGRESOS A DISTRIBUIR DEVENGADOS	-	5.150.806,29
INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	4.361,74	2.361,71	a) SUBVENCIONES DE CAPITAL DEVENGADAS	-	5.150.806,29
b) PROCEDENTES DE CONCESIONES REVERTIDAS	-	-	b) OTROS INGRESOS A DISTRIBUIR DEVENGADOS	-	-
c) TRANSFERENCIAS DE ACTIVOS DESDE OTROS ORG. PÚBLICOS	-	-	5. DEUDAS A LARGO PLAZO	4.824.044,54	16.609.094,20
2. REDUCCIONES DE PATRIMONIO	-	-	a) CON ENTIDADES DE CRÉDITO	4.818.750,53	16.605.291,40
3. FONDO COMP. INTEPORTUARIO APORTADO	347.000,00	332.000,00	b) CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-	-
4. CANCELACIÓN O TRASPASO A C/P DE DEUDA A L/P	120,00	90,00	c) CON PROVEEDORES DE INMOVILIZADO Y OTROS	5.294,01	3.802,80
a) CON ENTIDADES DE DRÉDITO	-	-	6. BAJAS DE INMOVILIZADO	225.236,05	2.123.664,11
b) CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-	-	a) ENAJENACIÓN DE INMOVILIZADO INMATERIAL Y MATERIAL	225.236,05	218.405,59
c) CON PROVEEDORES DE INMOVILIZADO Y OTROS	120,00	90,00	b) ENAJENACIÓN DE INMOVILIZADO FINANCIERO	-	-
5. PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	1.576,56	94.434,64	c) INMOVILIZADO NETO ENTREGADO AL USO GENERAL	-	-
6. CRÉDITOS COMERCIALES A LARGO PLAZO	-	-	d) TRANSFERENCIA DE ACTIVOS A OTROS ORG. PÚBLICOS	-	-
7. GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	-	-	e) AJUSTE INMOVILIZADO SENTENCIA DEDUCIBILIDAD IVA (TJCE)	-	1.905.258,52
8. OTRAS APLICACIONES	-	-	7. CANCELACIÓN O TRASPASO A C/P DE INMOV. FINANCIERO	2.361,71	3.862,50
			8. CANCELACIÓN/TRASPASO A C/P DE CRÉDITOS COMERCIALES	-	-
			9. OTROS ORÍGENES	-	-
TOTAL APLICACIONES	18.603.002,78	13.498.307,37	TOTAL ORÍGENES	10.823.972,19	29.797.750,89
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES	-	16.299.443,52	EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES	7.779.030,59	-
AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE			DISMINUCIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE		

Recursos procedentes de las operaciones 2006 (en euros)

	EJERCICIO 2006	EJERCICIO 2005
RESULTADOS DEL EJERCICIO	2.638.584,59	3.494.846,69
FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO APORTADO	347.000,00	332.000,00
FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO RECIBIDO	440.000,00	940.000,00
RESULTADO DEL EJERCICIO EXCLUÍDO EL FONDO COMPENS. INTERP.	2.545.584,59	2.886.846,69
MÁS		
1. DOTACIONES A LAS AMORTIZACIONES Y PROVISIONES DE INMOVILIZADO	3.648.587,03	2.343.683,21
- DOTACIÓN A LA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO INMATERIAL	91.434,37	89.284,21
- DOTACIÓN A LA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO MATERIAL	3.557.152,66	2.254.399,00
- DOTACIÓN A LA PROVISIÓN INMOVILIZ. MATERIAL Y FINANCIERO	-	-
- DOTACIÓN A LA PROVISIÓN PARA INSOLVENCIAS DE CRÉDITOS A L/P	-	-
- AMORTIZACIÓN DE GASTOS A DISTRIBUIR	-	-
2. DOTACIÓN A LAS PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	14.632,54	16.638,44
3. PÉRDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO	21.513,73	33.919,64
4. RECLASIFICACIÓN A GASTO INMOVILIZADO MATERIAL E INMATERIAL NETO	-	-
MENOS		
1. EXCESOS DE PROVISIONES DE INMOVILIZADO	-	-
2. EXCESOS DE PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	130.460,19	-
3. BENEFICIOS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO	83.947,54	45.088,61
4. INGRESOS A DISTRIBUIR TRAPASADOS AL RESULTADO	683.580,27	265.675,58
RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES (APLICADOS, EN CASO NEGATIVO)	5.332.329,89	4.970.323,79

Variación del capital circulante 2006 (en euros)

	EJERCICIO 2006		EJERCICIO 2005	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. EXISTENCIAS	-	1.547,84	-	5.795,70
2. DEUDORES	-	3.443.968,51	-	933.750,56
3. ACREEDORES	-	4.342.458,72	17.428.435,44	-
4. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	-	18.219,37	20.769,12	-
5. TESORERÍA	47.329,21	-	-	203.872,57
6. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	-	20.165,36	-	6.342,21
TOTAL	47.329,21	7.826.359,80	17.449.204,56	1.149.761,04
VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	-	7.779.030,59	16.299.443,52	-



2

● Características técnicas del Puerto

2.1 Condiciones Generales

PUERTO DE FERROL

2.1.1. Situación

PUERTO INTERIOR	
Longitud	8° 15' W
latitud	43° 28' N
PUERTO EXTERIOR	
Longitud	8° 20' W
latitud	43° 27,5' N

2.1.2. Régimen de vientos

Reinante	NW
Dominante	NE

2.1.3. Régimen de temporales a pie de dique

Altura de Ola significativa	7,6 metros
Periodo de Retorno (T)	14-18 segundos
Periodo de Retorno	286 años

2.1.4. Mareas

Maxima carrera de marea	4,67 m
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto	0,00 m
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto	4,67 m

2.1.5. Entrada

2.1.5.1. Canal de entrada

Puerto interior	
Orientacion	SW
Ancho	160 m
Longitud	4.000 m
Calado en B.M.V.E.	11,30 m
Naturaleza del fondo	Cascajo y roca

2.1.5.2. Boca de entrada

Puerto interior	
Orientacion	SW
Ancho	900 m
Calado en B.M.V.E.	20 m
Máxima corriente registrada	sin datos

2.1.5.3. Mayor buque entrado en el último año

Buques eslora > según pliego de condiciones

2.1.5.3. Mayor buque entrado en el último año

CARACTERÍSTICAS	MAYOR ESLORA		MAYOR CALADO	
	ZONA 1	ZONA 2	ZONA 1	ZONA 2
Nombre	Matthew		River Oashi	
Nacionalidad	Noruega		Bermudas	
G.T.	83.724		97.561	
T.P.M.	160.390		173.067	
Eslora	289		258,4	
Calado	11,91		12,80	
Tipo	Tanque		Tanque	
Calado real entrada o salida	10		12,80	

PUERTO DE SAN CIBRAO

2.1.1. Situación

Longitud	7°27'W
latitud	43°42'N

2.1.2. Régimen de vientos

Reinante	NE-NW
Dominante	NE-SW

2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos

Datos no disponibles

2.1.4. Mareas

Maxima carrera de marea	4,59 m
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto	0,00 m
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto	4,59 m

2.1.5. Entrada

2.1.5.1. Canal de entrada

Orientacion	N	E
Ancho	200 m	200 m
Longitud	17 m	17 m
Calado en B.M.V.E.	Arena y roca	Arena
Naturaleza del fondo	1800 m	2300 m

2.1.5.2. Boca de entrada

Orientacion	EW
Ancho	270 m
Calado en B.M.V.E.	20 m
Maxima corriente controlada	4,5 nudos

2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida

Buques eslora > según pliego de condiciones

2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año

CARACTERÍSTICAS	MAYOR ESLORA		MAYOR CALADO	
	ZONA 1	ZONA 2	ZONA 1	ZONA 2
Nombre	British Enviroment		Atlantic Breeze	
Nacionalidad	Reino Unido		Reino Unido	
G.T.	23.240		39.802	
T.P.M.	37.340		64.325	
Eslora	248.5		225	
Calado	11.2		14	
Tipo	Tanque		Granel solido	
Calado real entrada o salida	11.2		14	

2.1.6. Superficies de flotación (Ha)

2.1.6.1. Zona 1

SITUACIÓN	ANTEPUERTO	DÁRSENAS (HA)			TOTAL (HA)
		COMERCIALES	PESQUERAS	RESTO	
Puerto de Ferrol	0,00	90,34	0,27	1.920,85	2.011,46
Puerto de San Cibrao	0,00	41,00	0,00	0,00	41,00

2.1.6.2. Zona 2

SITUACIÓN	ACCESOS	FONDEADERO	RESTO	TOTAL
Puerto de Ferrol	297,20	0,00	467,00	764,20
Puerto de San Cibrao	-	-	-	-

2.2. Instalaciones al servicio del comercio

2.2.1. Muelles y atraques

2.2.1.1. Clasificación por dársenas

2.2.1.1.1. Del servicio

NOMBRE	LONG. (M)	CALADO	ANCHO (M)	EMPLEOS
Dársenas comerciales				
Puerto interior				
Nuevo Muelle	271,00	14,00	25,00	Graneles sólidos por inst. especial
Espigón ext. Dársena	229,20	9,00	40,00	Mercancía general
Espigón morro	47,40	6,50	12,70	Varios
Esp. interior Dársena	109,90	6,50	9,70	Varios
Fernández Ladreda	454,50	12,50	75,00	Polivalente
Fernández Ladreda	273,10	8,00	70,00	Polivalente
Fernández Ladreda	85,00	6,00	42,00	Polivalente
Cerramiento Norte	222,00	10,00	165,00	Polivalente
Rampa Ro-Ro E.E.	12,00	9,00	30,00	Tráfico Ro-Ro
Rampa Ro-Ro F.L.	12,00	10,00	27,10	Tráfico Ro-Ro
Puerto exterior				
Muelle	857,90	20,00	600,00	Polivalente
Total	2.574,00			
Dársenas pesqueras				
Pesquero	83,44	3,50	6,40	Pesca
Total	83,44			
En otras dársenas				
Pasajeros	71,10	2,50	10,00	Pasajeros
Resto	790,41	0-3,50	6-20	Embarcaciones menores
Total	861,51			
Total dársenas de servicio	3.518,95			
Pantalanés flotantes Dársena Curuxeiras				
Recreativos	636,00	1,00-3,50	6,00-8,00	Embarcaciones deportivas
Pesqueros	316,00	1,00-3,50	6,00-8,00	Embarcaciones pesqueras
Pantalanés flotantes A Graña	552,00	2,50-8,00	6,00-8,00	Embarcaciones deportivas

2.2.1.1.2. De particulares

NOMBRES	LONG. (m)	CALADO	ANCHO (m)	EMPLEOS
RIA DE FERROL				
Navantia Fene n 2	220,00	5,00	-	Muelle descarga de chapas
Navantia F pantalán	55,00	5,00	-	Pequeñas embarcaciones
Navantia Fene n 4	245,00	7,00	-	Armamento
Navantia Fene n 5	160,00	5,00	-	Reparaciones
Navantia Fene n 6	145,00	3,00	-	Muelle de abrigo. Embarcaciones menores
Navantia Fene n 7	300,00	7,00	-	Armamento
Navantia Fene n 8	150,00	7,00	-	Armamento
Navantia Fene n 9	30,00	5,00	-	Dársena. Embarcaciones menores
Navantia Fene n 10	400,00	7,00	-	Armamento
Navantia Fene n 11	555,00	7,00	-	Reparaciones
Navantia Fene n 12	300,00	11,15	-	Pantalán de graneles líquidos
Forestal del Atlántico	540,00	14,00	-	Pantalán de graneles líquidos
Regasificadora del Noroeste	255,00	14,00	-	Pantalán Reganosa
Navantia Ferrol. M-9	270,00	11,00	30,00	Reparaciones y armamento
Navantia Ferrol. M-10	480,00	11,00	30,00	Reparaciones y armamento
Navantia Ferrol. M-11	396,00	11,00	30,00	Reparaciones y armamento
Navantia Ferrol. M-12	480,00	11,00	30,00	Reparaciones y armamento
Navantia Ferrol. M-13	120,00	11,00	25,00	Reparaciones y armamento
Navantia Ferrol. M-14	400,00	12,00	30,00	Reparaciones y armamento
SAN CIBRAO				
Muelle principal	232,00	17,14	0,00	Graneles y Mercancía general
Muelle auxiliar	88,00	7,00	0,00	Graneles y Mercancía general
Total d. particulares	5.286,00			

2.2.1.2. Clasificación por empleos y calados

EMPLEO	METROS LINEALES CON CALADO C					TOTALES	C>4m
	C>12	12>C>10	10>C>8	8>C>16	6>C>4		
De servicio:							
Muelles comerciales							
Mercancía General	0,00	0,00	229,00	0,00	0,00	229,90	
Atraques Ro-Ro	0,00	0,00	24,00	0,00	0,00	24,00	
Graneles sólidos	271,00	0,00	0,00	0,00	0,00	271,00	
Polivalente	1.312,40	222,00	273,10	85,00	0,00	1.892,50	
Pasajeros	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	71,10
Varios	0,00	0,00	0,00	0,00	157,30	157,30	
Otros muelles							
Pesca	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		83,44
Armamento, reparación y desguace	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Total del servicio	1.583,40	222,00	526,360	85,00	157,30	2.574,00	154,54
De particulares							
Muelle comerciales							
Merc. General convencional							
Contenedores	232,00			88,00		320,0	
Atraques Ro-Ro	795,00					795,00	
Graneles sólidos							
Graneles líquidos							
Pasajeros							
Otros muelles							
Pesca							
Armamento, reparación y desguace							
Total de particulares	1.027,00			88,00		1.115,00	
TOTAL	2.610,40			173,00		3.689,00	

2.2.2. Superficies terrestres y áreas de depósito (m²)

		ALMACENES					
MUELLE	DESIGNACIÓN	DESCUBIERTOS	CUBIERTOS Y ABIERTOS	CERRADOS	VIALES	RESTO	TOTAL
PUERTO DE FERROL							
Del servicio							
Muelle Espigón	Muelle	4.168,00			7.059,00	6.455,00	17.717,00
Muelle Fernández Ladreda	Muelle	43.583,00		7.145,00	9.529,00	30.876,00	89.151,00
Muelle Cerramiento Norte del Fernández Ladreda	Muelle	52.640,00		6.766,00		16.699,00	76.188,00
Nuevo Muelle	Muelle	4.069,00			24.338,00	22.559,00	50.985,00
Interior Fernández Ladreda					17.697,00	11.483,00	31.845,00
Dársena Curuxeiras					7.684,00	16.539,00	24.222,00
Exterior recinto portuario		1.658,00			15.265,00	71.602,00	87.958,00
De particulares							
Muelle Fernández Ladreda	Muelle	1.172,00		21.484,00			22.656,00
Nuevo Muelle	Muelle	19.015,00				5.250,00	24.265,00
PUERTO EXTERIOR							
Del sevicio							
Muelle	Muelle	27.084,00			60.070,00	497.254,00	665.864,00
De particulares							
Muelle	Muelle	392.194,00					451334,00
RÍA DE FERROL							
Del servicio							
A Graña						26.829,00	26.829,00
A Cabana						25.598,00	25.598,00
A Malata						36.615,00	36.615,00
Caranza						38.165,00	38.165,00
Perlío-Fene						18.323,00	18.323,00
Barallobre-Fene						15.356,00	15.356,00
Narón						31.748,00	31.748,00
Prioriño						174.480,00	174.480,00
De particulares							
A Graña						597,00	597,00
A Cabana						12.323,00	12.323,00
A Malata						175.188,00	175.188,00
Caranza						6.063,00	6.063,00
Perlío-Fene						707.164,00	707.164,00
Barallobre-Fene						566,00	566,00
Mugardos						130.736,00	130.736,00
Narón						90.739,00	90.739,00
PUERTO DE SAN CIBRAO						563.456,00	563.456,00
TOTAL		545.583	0.00	35.395	141.642	2.705.834	3.569.302

2.2.3. Almacenes, frigoríficos y fábricas de hielo

2.2.4. Estaciones marítimas / Pasengers terminals

2.2.5. Instalaciones pesqueras

CLASE DE INSTALACIÓN	SITUACIÓN	PROPIETARIO	SUPERFICIE (M²)
RIA DE FERROL			
Lonja	Muelle Espigón	Autoridad Portuaria	426
Casetas de armadores y pescadores	Muelle Espigón	Autoridad Portuaria	570
PUERTO DE SAN CIBRAO			
	Sin Contenido		

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Uso	CARACTERÍSTICAS
Puerto de Ferrol			
Dársena Curuxeiras	Autoridad Portuaria	Oficinas	4 plantas. 839,16 m ²
Dársena Curuxeiras	Autoridad Portuaria	Café Bar Nuevo Yate	1 planta. 178,43 m ²
Dársena Curuxeiras	Autoridad Portuaria	Café Bar Caseta	1 planta. 92,65 m ²
Dársena Curuxeiras	Autoridad Portuaria	Caseta Turismo	1 planta. 49 m ²
Dársena Curuxeiras	Repsol	Surtidor gas-oil	1 planta. 12,53 m ²
Ctra. Alta del Puerto	Instituto Social de La Marina	Casa del Mar	2 plantas. 987 m ²
Entrada Puerto	Autoridad Portuaria	Casetas (2 Ud)	1 planta. 2x16 m ²
Calle Principal	Antón Martín Shipping, S. L.	Bascula	1 planta. 6,30 m ²
Calle Principal	Autoridad Portuaria	Almacén	1 planta. 77,93 m ²
Calle nº 3	Autoridad Portuaria	Talleres	1 planta. 814,11 m ²
Calle nº 3	Autoridad Portuaria	Garaje	1 planta. 195,13 m ²
Calle nº 3	Autoridad Portuaria	Local social personal	1 planta. 141,53 m ²
Calle nº 3	Autoridad Portuaria	Aparcamiento	748,67 m ²
Calle Principal	Autoridad Portuaria	Capitanía Marítima/Sociedad Estiba	3 plantas. 556,48 m ²
Calle Principal	Pérez Torres y Cía.	Oficinas	2 plantas. 500,00 m ²
Calle nº 4	Autoridad Portuaria	Varios y Guardia Civil	3 plantas. 953,61m ²
Calle nº 1	Autoridad Portuaria	Sala Exposiciones, vestuarios y Policía Fronteras	1 planta. 392,00 m ²
Muelle Espigón	Autoridad Portuaria	Centro de Coordinación de Servicios	3 plantas. 763,37 m ²
Muelle Fernández Ladreda	Autoridad Portuaria	Centro de Transformación nº 1	1 planta. 62,94 m ²
Muelle Fernández Ladreda	Autoridad Portuaria	Centro de Transformación nº 2	1 planta. 26,21 m ²
Nuevo Muelle	Autoridad Portuaria	Centro de Transformación	1 planta. 22,90 m ²
Nuevo Muelle	Endesa	Bascula	1 planta. 30,40 m ²
Puerto de San Cibrao			
Puerto	Mº Economía	Aduana	40 m ²
Puerto	Alumina Española, S. A.	Oficinas	80 m ²
Puerto	Alumina Española, S. A.	Vestuarios	100 m ²
Puerto	Alumina Española, S. A.	Pañol	50 m ²
Puerto	Alumina Española, S. A.	Taller	100 m ²

2.2.7. Diques de abrigo

DENOMINACIÓN	LONGITUD (M)	CARACTERÍSTICAS
RIA DE FERROL		
Puerto Exterior	1.105 m.	Dique de abrigo en talud con manto de protección de bloques de hormigón de 90 Tn.
PUERTO SAN CIBRAO		
Dique Norte	935	Dique con manto de protección de dolos y bloques
Dique Sur	1.130	Dique con manto de protección de dolos y bloques

2.2.8. Plano Esquemático de faros y balizas

2.2.9. Relación de faros y balizas

Nº EN EL LIBRO DE FAROS	NOMBRE Y SITUACIÓN	DESCRIPCIÓN	COLOR	CARACTERÍSTICAS	ALCANCE EN MILLAS
RIA DE RIBADEO					
02725	Isla Pancha.(Sirena)	Torre cilíndrica blanca, bandas negras	Blanca	Gp D (3+1) B 20s	21
02750	2ª enfilación 205º ant.	Torre blanca. Rombo rojo	Roja	Rp R 0,6s	3
02751	2ª enfilación 205º post	Soporte rectangular blanco	Roja	Oc R 2s	3
02754	Puente de los Santos Pilar de Br.	Pilar del puente. La Br	Roja	Gp D (4) R 11s	4
02756	Puente de los Santos Pilar de Er.	Pilar del puente. La Er	Verde	Gp D (2) V 7s	4
02762	Dársena de Porcillan a Er.	Poste verde sobre columna blanca y verde	Verde	DV 5s	3
02764	Dársena de Porcillan A Br.	Poste rojo sobre columna cilíndrica B/R	Roja	DR 5s	1
02766	Dársena de Mirasol A Er.	Poste verde sobre columna B/V	Verde	Gp D (2) V 7s	1
02770	Dársena de Mirasol A Br.	Poste rojo sobre columna cilíndrica B/R	Roja	Gp D (2) R 7s	1
02772	Muelle de Mirasol Extr. N.	Poste verde sobre columna B/V	Verde	Gp D (3) V 9s	1
RINLO					
02775	Dique extr.	Torre cilíndrica verde	Verde	GpD(3) V 9s	3
RIA DE FOZ					
02810	Espigon contención de arena. Extr.	Poste	Verde	Ct V 1s	3
BURELA					
02830	Piedra Burela	Torre negra banda amarilla.Card. E	Blanca	Gp Ct (3) B 10s	10
02840	Dique de abrigo. Extr.	Columna verde	Roja y verde	Gp D (2) Rv	5
02850	Martillo. Extr.	Torre verde	Verde	Gp D (3) V	3
SAN CIBRAO					
02870	Punta Atalaya	Torreta cilíndrica blanca franja negra	Blanca	Gp D (5) B 20s	20
02880	Luz de dirección	Torreta blanca. Rombo rojo	Roja y blanca	Dir Ct RB	5
02890	Islote Anxuela. Dique extremo	Columna blanca con banda verde	Verde	DV 3s	3
02900	Muelle Angulo	Columna roja	Roja	Gp D (2) R	3
PUERTO DE ALUMINIA ESPAÑOLA					
02910	Enfilación canal N203°55' anterior	Torre cilíndrica blanca bandas rojas	Blanca	Gp D (2) B 6s	3
02911	Enf.canal N203°55'.P.A 475 ant	Torre cilíndrica blanca bandas rojas	Blanca	Oc B 6s	3
02920	Boya bajo la Baixa	Card. S	Blanca	Gp Ct (6) B+DL 15s	2
02925	Boya al NW	Card. W.	Blanca	Gp Ct (9) B15s	3
02930	Enfilacion canal E273°14'.Anterior	Torre cilíndrica blanca bandas rojas	Blanca	Gp D (2) B 6s	3
02931	Enfil..canal E273° 14' Post.A275m. de ant.	Torre cilíndrica blanca bandas rojas	Blanca	Oc B 6s	3
02940	Dique norte extremo	Castillete piramidal sobre prisma octogonal	Verde y blanca	Gp D (2) VB 8s	6
02942	Boya Bocana Er.	Conica lateral exterior	Verde y blanca	DV 4s	5
02945	Dique sur extremo	Castillete metálico sobre columna gris	Roja	Gp D (3) R 8s	6
02947	Boya Bocana Br.	Cilíndrica lateral babor	Roja	DR 4s	5
02955	Boya L-1	De espeque Mc Esp.	Amarilla	DA	2
02965	Boya L-5	De espeque mc Esp.	Amarilla	DA	2

02970	Boya Granja Marina	De espeque mc. Esp.	Amarilla	Ct A	1
02975	Boya emisario submarino	De castillete Mc Esp.	Amarilla	DA 10s	2
02990	Punta Roncadoira	Torre cilíndrica blanca	Blanca	D8 7,5s	21

RIA DE VIVERO

03010	Punta de Faro	Torreta roja	Roja	DR 5s	7
03020	Punta Socastro	Torreta verde	Verde	DV 5s	7

CILLERO

03030	Punta del Puntal. Dique de abrigo. Extr.	Columna roja lateral babor	Roja	Gp D (2) R 7s	5
03032	Martillo. Extr.	Columna roja lateral babor	Roja	Gp D (3) R 9s	1
03034	Muelle Sur. Extr.	Cilindrica la Er. Ppal Br.	Verde	Gp D (2+1) V 21s	3
03036	Encauzamiento Rio Landrove	Columna verde			

VIVERO

03038	Dique abrigo Extr.	Columna verde. La Er.	Verde	Gp D (3) V 9s	1
03040	Boya ODAS 7003	Lenticular amarla con superestructura	Amarilla	Gp Ct (5) A 20s	3

RIA DEL BARQUERO

03060	Isla Coelleira	Torre conica de silleria gris	Blanca	Gp D (4) B 24s	7
03070	Punta del Castro	Torre troncoconica blanca	Blanca	Gp D (2) B 7s	5
03080	Punta de la Barra	Torre trococonica blanca	B/R/V	DBRV 3s	5

PUERTO DE BARES

03065	Extr. Dique	Punta verde	Verde	Gp D (2) V 7s	3
-------	-------------	-------------	-------	---------------	---

VICEDO

03085	Dique Norte Extr.	Poste rojo sobre torreta B/R	Roja	Gp D (4) R 11 s	5
03087	Dique Sur Extr.	Poste verde sobre tcolumna B/V	Verde	Gp D (4) V 11 s	3
Nueva	Extr. Dique flotante	Poste metálico rojo	Rojo	DR	1

PUERTO DEL BARQUERO

03088	Extr. Dique de abrigo	Poste metálico rojo	Rojo	Gp D (3) R	5
03089	Contradique. E	Poste metálico verde	Verde	Gp D (3) V	3
03090	Contradique. W	Poste metálico verde	Verde	Gp D (4) V	1
03100	Punta Estaca de Bares	Torre octogonal y casa	Blanca	Gp D (2) B 7,5s	25
03110	Sirena, A 150 m al 345° de la 03100	-	-	Mo (B) 60s	10
	DGPS				

ESPASANTE

03125	Boya Piedras Lixeiras	De castillete Card. W	Blanca	Gp Ct (9) B 15s	5
03130	Dique de abrigo. Extr.	Torreta roja	Roja	DR 5s	3
03135	Contradique. Extr.	Torreta verde	Verde	DV 5s	3

CARIÑO

03150	Rompeolas. Extr.	Torre cilíndrica verde y blanca	Verde	DV 2s	3
Nueva	Extr. SW Dique	Poste metálico verde	Verde	Gp D (3) V	3
03153	Ang. N. Muelle Adosado al dique	Poste metálico verde	Verde	DV 6s	1
03160	Cabo Ortegal	Torre cilíndrica blanca y roja	Blanca	OcB 8s	18
03170	Punta Candelaria	Torre octogonal y edificio	Blanca	Gp D (3+1) B 24s	21

RÍA DE CEDEIRA

03192	Punta Promontorio	Torre hexagonal blanca	Blanca	Gp OC (4) B 10s	10
03192	Punta Sarridal	Torre cilíndrica roja	Blanca y roja	Oc BR 6s	10
03195	Piedra de Media Mar	Torre troncóica blanca	Blanca	Gp D (2) B 5s	5
03200	Dique abrigo Extr.	Torre cilíndrica roja	Roja	Gp D (2) R 7s	4
03201	Muelle adosado dique	Poste	Rojo	Gp D (3) R	1
03210	Punta de la Frouxeira	Torre prismática de hormigón	Blanca	Gp D (5) B 15s	20
03220	Cabo Prior	Torre hexagonal de sillería y casa	Blanca	Gp D (1+2) B 15s	22
03235	Punta del Castro	Torre hexagonal blanca	Blanca	Gp D (2) R 7s	8

RÍA DE FERROL

03240	Cabo Prioriño Chico	Torre octogonal blanca y casa	Blanca	DB 5s	23
03245	Extr. Dique de Abrigo	Torre roja con caseta	Roja	DR 5s	7
03245.1	Extr. Martillo Dique	Torre Roja con caseta	Roja	Gp D (2) R 7s	3
03250	Batería San Cristóbal	Torre troncóica blanca	Blanca y roja	Gp Oc (2) BR 10s	7

03260	Enfil. 085° 25' Anterior en Punta S.Martín	Torre blanca	Blanca	DB 1,5s	3
03261	Enfil. 085° 25' Anterior en Punta S.Martín	Torre blanca	Blanca	Oc B 4s	3
03270	Boya Muela del Segao	De castillete La. Er.	Verde	DV 2s	5
03272	Boya de San Carlos	De castillete La. Br.	Roja	DR 5s	3
03274	Boya de San Martín	De castillete La. Er.	Verde	Gp D (2) V 7s	3
03280	Boya de San Felipe	De castillete La. Br.	Roja	Gp D (2) R 7s	3
03290	Boya de la Palma	De castillete La. Er.	Verde	Gp D (3) V 9s	3
03300	Castillo de La Palma	Torre de sillería y casa	Blanca	Gp Oc (1+2) B 7s	5
03310	Boya del Pereiro	De castillete La. Br.	Roja	Gp D (3) R 9s	3
03320	Boya del Vispón	De castillete La. Br.	Roja	Gp D (4) R 11s	3
03330	Boya rompeolas Punta Piteira	De espeque La. Er.	Verde	Gp D (4) V 11s	3
03340	Muelle del Petróleo amarre NE. La Graña	Poste metálico	Roja	ISO R 1s	1
03345	Muelle del Petróleo amarre SW.La Graña	Poste metálico	Roja	Ct R 1s	1
03355	Extr. Espigón Sur La Graña	Columna roja	Roja	Gp D (2) R 7s	1
03359	Nuevo Muelle, ángulo SW	Columna roja	Roja	Gp D (3) R 9s	1
03360	Nuevo Muelle, ángulo SE	Columna roja	Roja	Gp D (3) R 9s	1
03363	Muelle F. Ladreda. Extr.	Columna verde	Verde	DV 5s	3
03365	Duque de Alba	Pirámide blanca	Blanca	DB 2s	1
03375	Muelle Estación Desgasif. Extrem. W	Poste verde	Verde	Ct V	1
03385	Pant. Estación Desgasif. Extrem. E	Poste verde	Verde	Ct V	1
03395	Muelle Concepción Arenal	Columna roja	Roja	Gp D (4) R 11s	3
03400	Arsenal en el Asta del Parque	Cilíndrica La. Br. Ppal. Er.	Roja	Gp D (2+1) R 12s	3
03410	Arsenal en la Punta del Martillo	Columna roja	Roja	DR 5s	1
03420	Dársena nº1 Extremo del Espigón	Columna verde	Verde	Oc V 2,5s	1
03430	Dársena nº2 Extremo del Muelle	Torre troncocónica verde/banda roja	Verde	Gp D (2+1) V 12s	3
03450	Muelle Comercial. Extr.	Torre troncocónica	Verde	Gp D (2) V 7s	1
03455	Boya 1 Astilleros Izar Fene	De Espeque La. Er.	Verde	Gp D (3) V 9s	1
03457	Boya 2 Astilleros Izar Fene	De Espeque La. Br.	Roja	Gp D (2) R 7s	1
03460	Boya 3 Astilleros Izar Fene	De Espeque Mc. Esp.	Amarilla	Gp D (4) A 11s	1
03462	Boya 4 Astilleros Izar Fene	De Espeque La. Br.	Roja	Gp D (3) R 9s	1
03470	Muelle nº7 (Martillo) Extr	Torre en celosía gris	Verde	DV 5s	3
03475	Muelle nº10	Torre en celosía gris	Verde	Gp D (2+1) V 12s	3
03485	Muelle nº11 (Penedo) Áng. N	Torre en celosía gris	Verde	Gp D (4) V 11s	3
RÍA DE ARES-BETANZOS					
03488	Dique de abrigo. Extr.	Torre cilíndrica roja	Roja	Gp D (3) R 9 s	5
VIVEROS FERROL B MOURON					
03489	Boya Vértice C	Boya amarilla	Amarilla	DA	3
03489.1	Boya Vértice D	Boya amarilla	Amarilla	DA	3
03528	Esollera Playa de Cabañas	Torreta octogonal	Roja	Gp D (2) R 7s	3

2.3. Servicios indirectos (técnico-náuticos)

2.3.1. Remolque de buques

2.3.2. Amarre y desamarre de buques

2.3.3. Practicaje de buques

2.4. Instalaciones para buques

2.4.1. Diques

2.4.1.1. Diques secos

SITUACIÓN	PROPIETARIO	ESLORA (m)	MANGA (m)	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO	CAPACIDAD (TM)
FERROL					
Ferrol	Navantia Ferrol	205	31	10,99	35.000
Ferrol	Navantia Ferrol	330	52	13,87	230.000
Ferrol	Navantia Ferrol	330	50	14,90	-
Ferrol	Arsenal militar	133	27	11,59	-
Ferrol	Arsenal militar	123	16	10,85	63.475
Perlio-Fene	Navantia Fene	160	26	7,50	18.000
Perlio-Fene	Navantia Fene	250	36	10,50	80.000
S. CIBRAO					

2.4.1.2. Diques secos

{Sin Contenido}

2.4.2. Varaderos

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº DE RAMPAS IGUALES	LONGITUD RAMPA (m)	ANCHURA (m)	PENDIENTE %	CALADO L EXTREMO (m)	MÁX. TN. BUQUE
FERROL							
A Graña	Astafersa	1	150	28	5%	4,00	300
A Graña	Cocimar	2	85	11,50	-	-	-
S.CIBRAO							

2.4.3. Astilleros

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº DE GRADAS	LONGITUD DE LAS GRADAS (m)	ANCHURA DE LAS GRADAS
PUERTO DE FERROL				
A Graña	Construcciones Civiles y Marítimas, S.L.	2	85	11,50
Ferrol - Fene	Navantia, S.A.	5	406	36,50
PUERTO DE SAN CIBRAO Sin Contenido				

2.4.4. Servicio de suministro a buques

CLASE DE SUMINISTRO	SITUACIÓN	Nº DE TOMAS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE	SUMINISTRADO
FERROL					
M. servicio					
Agua	Muelle F. Ladreda	28	20 t - 30 t	70 t	Autor. Port.
Agua	Nuevo muelle	8	20 t - 30 t	70 t	Autor. Port.
Agua	Muelle cerramiento Norte F. Ladreda	8	20 t - 30 t	70 t	Autor. Port.
	Espigón Exterior	8	15 t - 20 t	60 t	Autor. Port.
Agua	Morro del Espigón	1	15 t - 20 t	60 t	Autor. Port.
Agua	Dársena				
Agua	Curuxeiras	19	15 t - 20 t	60 t	Autor. Port.
Energía Eléctrica	Espigón Exterior	8	80 kw/380v	3.200 kw a 380 v	Autor. Port.
Energía Eléctrica	Muelle F. Ladreda	37	80 kw/380v	3.200 kw a 380 v	Autor. Port.
Energía Eléctrica	Muelle cerramiento norte Fernández Ladreda	6	80 kw/380v	3.200 kw a 380 v	Autor. Port. Autor. Port.
Muelles particulares					
Agua	Pantalán atraque	1	15 t	15 t	Forest. Atlá.
Gasoil	Pantalán atraque	1	300 t	300 t	Forest. Atlá.
Fueloil	Pantalán atraque	1	1.000 t	1.000 t	Forest. Atlá.
S.CIBRAO					
Agua	Muelles	5	30 t	100 t	-

2.5. Medios mecánicos de tierra

2.5.1. Grúas

2.5.1.1. Grúas de muelle

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº	TIPO	MARCA	ENERGÍA	FUERZA	ALTURA	RENDIMIENTO	AÑO
FERROL									
Muelles	De servicio								
Ladreda	PT.Marítima	2	Portico	Macosa	Elect	12,00	25,60	40/150	1981
Ladreda	PT.Marítima	1	Portico	Macosa	Elect	16,00	28,60	40/250	1988
Ladreda	PT.Marítima	1	Portico	Macosa	Elect	16,30	28,60	40/250	1988
Esp. Ext	COP	2	Portico	Macosa	Elect	12,00	25,60	40/150	1981
Muelles Particulares									
Muelle 2	Navantia	1	Cigüeña	Elyma	Elect	25,00	49,50		
M. 7 y 8	Navantia	2	Cigüeña	Erandio	Elect	60,00	41,50		
M. 10	Navantia	1	Cigüeña	Elyma	Elect	100,00	57,50		
M. 11	Navantia	1	Cigüeña	Elyma	Elect	80,00	55,20		
M. 12	Navantia	1	Cigüeña	Macosa	Elect	25,00	49,00		
Dique 1	Navantia	1	Cigüeña	Macosa	Elect	10,00	35,00		
Dique 2	Navantia	1	Cigüeña	Macosa	Elect	25,00	39,00		
Muelle 12	Forestal	1	Torre	Imenasa	Elect	3/125	17,00		
M. 9	Navantia	2				60/30			
M. 10	Navantia	2				25/4			
M. 11	Navantia	1				25/4			
M. 12	Navantia	2				25/4			
M. 14	Navantia	2				25/5			
CIBRAO									
Auxiliar	Alumina E.	1		Imenasa	Elect	5,00	20,00	100	1980

2.5.1.2. Grúas de automóviles

2.5.1.3. Número de grúas. Resumen

TIPO	DEL SERVICIO	DE PARTICULARES	TOTAL
PUERTO DE FERROL			
De pórtico:	-	-	-
Hasta 6 Tm	-	-	-
Entre 7 y 12 Tm	-	4	4
Entre 13 y 16 Tm	-	2	2
Mayor de 16 Tm	-	1	1
Total de Portico	-	7	7
Automóviles	-	2	2
Otras gruas	-	20	20
TOTAL	-	29	29
PUERTO DE SAN CIBRAO			
De pórtico:	-	-	-
Hasta 6 Tm	-	-	-
Entre 7 y 12 Tm	-	-	-
Entre 13 y 16 Tm	-	-	-
Mayor de 16 Tm	-	-	-
Total de Portico	-	-	-
Automóviles	-	-	-
Otras gruas	-	1	1
TOTAL	-	1	1

2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga

SITUACIÓN	PROPIETARIO	AÑO DE CONSTRUCCIÓN	CARACTERÍSTICAS
PUERTO DE FERROL			
Nuevo Muelle	ENDESA	1994	• Descargar continuo de carbón. Diseñado para buques con capacidad de una carga entre 60.000 t 100.000 T.P.M. Con una capacidad máxima de descarga de 2.300 t/h.
Muelle Fdez. Ladreda	Tudela Veguín	1965	• Descarga por tuberías de cemento. Capacidad de silos 4.000 t. Rendimiento 200 t/h. (según buque)
Muelle Fdez. Ladreda	Tudela Veguín	1966	• Descarga por tuberías de cemento. Capacidad de silos 2.800 t. Rendimiento 200 t/h. (según buque).
Pantalán de carga/descarga	Forestal del Atlántico	1977-2002	• Instalación de tubería, valvulería y bombeo para carga/descarga.
SAN CIBRAO			
Atraque principal	Alúmina Aluminio		• Descarga móvil Bauxita y Cook. Rendimiento 1.350 t/h.
Atraque principal	Alúmina Aluminio		• Descargad móvil Alúmina. Rendimiento 1.200 t/h.
Atraque principal	Alúmina Aluminio		• Brazo de descarga y tuberías de 16" para fuel-oil.
Atraque auxiliar	Alúmina Aluminio		• Cargadora fija Alúmina. Rendimiento 600 t/h.
Atraque auxiliar	Alúmina Aluminio		• Descarga de sosa cáustica por tubería de 8".

2.5.3. Material móvil ferroviario

Sin Contenido

2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte

CLASE DE MATERIAL	PROPIETARIO	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA	CARACTERÍSTICAS
FERROL				
Cabezas tractoras	P.T. Marítima	2		(tug-mater)
Cinta transportadora	P.T. Marítima	1	Eléctrica	400/1500 t/h
Carretilla elevadora	O. Portuarias Ferrol	1		Lancerbross G2512 - 25 tm
Carretilla elevadora	O. P. Ferrol	1		4.500 kg
Carretilla elevadora	O. P. Ferrol	1		LINDE 4.500 kg
Carretilla elevadora	O. P. Ferrol	1		KOMATSU 2.500 kg
Carretilla elevadora	TMGA	1		KALMAR DB-52-1.200
Carretilla elevadora	TMGA	1		HYSTER H50
Carretilla elevadora	TMGA	1		HYSTER 4.00 XL
Apiladora graneles	Port Authority	1		25.000, 5.000 and 3.000 kg
Apiladora graneles	O. P. Ferrol	2		
Tractocamión	O. P. Ferrol	1		
Semi-remolque	O. P. Ferrol	1		
Semi-R. plataforma	O. P. Ferrol	1		
Cinta cargadora	O. P. Ferrol	1		
Cinta transportado	P. T. Marítima	1	Eléctrica	400/1500 tn/hr
Elevadora	P. T. Marítima	1	Mecánica	Grúa de 32 tons
Cabeza tractora	P. T. Marítima	2	Mecánica	Peromax
Semi-remolques	A. Marítima Finisterre		Mecánica	Capacidad 1.000 l.
Cucharas	P. T. Marítima	1	Mecánica	10,5 m³
Cucharas	P. T. Marítima	2	Mecánica	8.5 m³
Cucharas	P. T. Marítima	2	Mecánica	9.5 m³
Cucharas	P. T. Marítima	1	Mecánica	25 m³
Cucharas	P. T. Marítima	1	Mecánica	34 m³
Elevadores	P. T. Marítima	3	Gasóleo	Linde H-40
Elevadores	P. T. Marítima	12	Gasóleo	Linde H-45
Elevadores	P. T. Marítima	3	Gasóleo	Linde H-50
Elevadores	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Mitsubichi 5 t
Elevadores	P. T. Marítima	5	Gasóleo	Linde H-80
Elevadores	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Kalmar 32 t
Elevadores	C. O. P.	4	Gasóleo	Linde H-45
Elevadores	C. O. P.	4	Gasóleo	Linde H-60
Elevadores	C. O. P.	1	Gasóleo	Hister 3.00
Mafi Trailers	P. T. Marítima	6		
Palas cargadora	O. P. Ferrol	1	Gasóleo	Cartepillar 950
Palas cargadora	O. P. Ferrol	1	Gasóleo	Case W-30
Palas cargadoras	P. T. Marítima	3	Gasóleo	Cartepillar 950
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Cartepillar 950 B
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Cartepillar 966 E
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Cartepillar 970 F
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Cartepillar 966 D
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Cartepillar 980
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Volvo 180 E
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Volvo 220 E
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Volvo 4600 B
Palas cargadoras	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Cartepillar 936 F
Palas cargadoras	Fernández Aguilar	2	Mecánica	Cartepillar 930
Palas cargadoras	Fernández Aguilar	6	Elec-Hidr	Cartepillar 966 D
Palas cargadoras	Fernández Aguilar	3	Mecánica	Cartepillar 980
Pala Retro-Excavadora	P. T. Marítima	4	Gas oil	MH6 + FUCHS
Reach-Stacker	P. T. Marítima	1	Gas oil	Kalmar
Pinza madera	P. T. Marítima	3	Mecánica	Smag 2.8 m
Pulpos	P. T. Marítima	4	Elect- Hidra	3m3
Pulpos	P. T. Marítima	4	Mecánica	8.5 m3
Pulpos	P. T. Marítima	1		17 m3
Tolva	P. T. Marítima	1		70 m3
Tolva	O. P. Ferrol	1		100 m3
Tolva	A. M. Finisterre	1		100 m3
SAN CIBRAO				
Carretillas elevadoras	Alúmina Española	9		4/6 t
Palas cargadoras	Various	3		4 m
Cinta portátil	Various	1		150 t/h
Camiones	O. P. Ferrol	6		Plataformas 25 t

2.5.5. Otro material auxiliar

CLASE DE MATERIAL	PROPIETARIO	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA	CARACTERÍSTICAS
FERROL				
Barredora / Aspiradora	P. T. Marítima	2	Electricidad	Tennat
Barredora	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Piquería
Barredora	P. T. Marítima	1	Gasóleo	Dulevo 120 DL
Báscula	Antón Martín	1	Electricidad	60 t
Báscula	ENDESA	2	Electricidad	60 t / 60 t
Carretilla elevadora	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	Komatsu. 3 t
Carretillas	Autoridad Portuaria	4	Electricidad	Fenwick. Carga 3
Cinta de Ensamado	P. T. Marítima	1	Electricidad	7 mts.
Dumper / Tolva	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	-
SAN CIBRAO				
Sin contenido				

2.6. Material flotante

2.6.1. Dragas

Sin contenido

2.6.2. Remolcadores

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	POTENCIA (H.P.)	ESLORA (M)	MANGA (M)	PUNTUAL (M)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
FERROL							
Ibaizabal C.	Sertosa N.	Gasóleo	4.000	36,90	9,50	5,20	1977
Hocho	Refesa	Gasóleo	2 5 1.650	25,00	8,50	4,70	1999
Sertosa V.	Renosa	Gasóleo	2.030	26,60	7,91	3,95	1980
Bizkor	Remarsa	Gasóleo	2.030	24,00	7,91	3,95	1981
Arenal	Remarsa	Gasóleo	850	23,60	6,21	3,00	1976
Y-122	Armada	Gasóleo	3.000	29,50	11,00	5,00	1999
Y-116	Armada	Gasóleo	1.260	30,8	8,8	3,97	1980
Y-120	Armada	Gasóleo	1.750	23,00	7,00	3,30	1973
Y-126	Armada	Gasóleo	1.500	23,8	7,8	3,6	2002
Y-137	Armada	Gasóleo	200	18,50	4,70	1,70	1965
Y-176	Armada	Gasóleo	400	8,4	3,80	0,6	2000
Y-180	Armada	Gasóleo	400	9,55	3,80	1,0	2005
S. CIBRAO							
Sertosa	Sertosa	Gasóleo	1.941	8,41	8,41	4,30	1972
Sertosa	Sertosa	Gasóleo	2.440	7,90	7,90	3,95	1979
Sertosa	Sertosa	Gasóleo	1.780	7,72	7,72	3,71	1968
Sertosa	Sertosa	Gasóleo	2.440	7,90	7,90	3,95	1980

2.6.3. Ganguiles, gabarras y barcazas

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	POTENCIA (H.P.)	ESLORA (m)	MANGA (m)	PUNTA (m)	CAPACIDAD G.T.	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
FERROL								
Gabarras:								
Y-211	Armada			20,00	4,80	1,70	130	1991
Y-422	Armada			25,40	7,70	1,87	244,6	1990
Barcazas:								
Barcaza	Navantia			15,00	12,00	2,30	215	
Barcaza	Navantia			20,00	20,00	2,00		2003
S. CIBRAO								
Sin contenido								

2.6.4. Grúas flotantes

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO			AÑO DE CONSTRUCCIÓN
				FUERZA (TM)	ALCANCE (m)	ALTURA S/MAR	
FERROL							
Y-382	Armada	Gasóleo	Eslora 22.50m Manga 15.20 m Puntual 1.60 m	30 tp	-	-	1954
Y-385	Armada	Gasóleo	Eslora 19 m Manga 11.72 m Puntual 1.30 M	15 tp	-	-	1953
Frouxeira	Renosa	Diésel-eléctrica	Eslora 25 m Manga 15 m Puntual 2.3 m Calado 1.8 m	90 t	5	18.90	1976
S. CIBRAO							
Sin contenido							

2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares de servicio

NOMBRE	PROPIETARIO	TIPO	CARACTERÍSTICAS			AÑO DE CONSTRUCCIÓN
FERROL						
Petroleras						
Y-251	Armada	500 t	Eslora 46,7 m	Manga 8,4	Puntual 3,1	1980
Y-254	Armada	100 t	Eslora 27,2 m	Manga 6,2 m	Puntual 2,2	1981
Juany	Autoridad Portuaria	Canoa	Eslora 8,5	Manga 8,5	Puntual 1,5	1982
		Automóvil				
S. CIBRAO						
Sin contenido						

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES

2.7.1. Accesos terrestres y comunicaciones interiores

•PUERTO DE FERROL

La entrada al Puerto de Ferrol, se realiza desde una rotonda donde finaliza la autopista AP-9 y distribuye el tráfico hacia el Nuevo Muelle y la Calle Principal mediante una glorieta. La Calle Principal discurre paralela al Muelle Fernández Ladreda hasta llegar al Muelle del Espigón. De ella parten seis calles en perpendicular que dan acceso a la zona de depósitos, almacenes y muelle Fernández Ladreda; el final de la misma da acceso al Muelle del Espigón.

Dos viales dan acceso a los muelles comerciales del Puerto de Ferrol.

El acceso principal está formado por la conexión directa desde la rotonda de entrada con la AP-9 (Autopista del Atlántico) hacia A Coruña, Sur de Galicia (Santiago de Compostela y Vigo) y Portugal. La AP-9 enlaza con la Autovía del Noroeste A-6 (A Coruña- Madrid) y ésta con el resto de la red de gran capacidad del Estado y de Europa.

Existe otro acceso desde las arterias de la ciudad a través de la Carretera Baja del Puerto, que llega hasta la rotonda de entrada.

A través de la AP-9 existe una conexión con la C-646 y la C-641 hacia el norte de la provincia y de la península con salida hacia Europa.

•PUERTO DE SAN CIBRAO

La red interna de ferrocarril está constituida por dos alineaciones principales, una paralela al cantil del Muelle Fernández Ladreda y otra paralela a los depósitos y almacenes de la Calle Principal. Ambas se cierran formando un anillo y dando servicio a la rampa ro-ro instalada en el nudo de unión entre el Espigón Exterior y la explanada de servicio del Muelle Fernández Ladreda y también a la rampa ro-ro entrada al extremo norte del Muelle Fernández Ladreda.

Existen dos ramales; uno que parte de la lonja a lo largo del Espigón Exterior y otro que parte de la Calle Principal y en dirección Norte hasta el vial de acceso al Nuevo Muelle.

En el exterior de la entrada al puerto existen varios pasos a nivel regulados por un sistema luminoso y acústico.

El acceso principal se realiza a través de la Factoría de Alúmina Aluminio, S.A., mediante un tramo de 500m de doble calzada que enlaza al Puerto de San Cibrao con la N 634. Existe, asimismo, un acceso auxiliar en el Dique Norte que enlaza con la N 634 a través de la carretera comarcal de Lago a Portiño de Morás.

2.7.2. Plano de comunicaciones internas

2.7.3. Plano de accesos terrestres

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS

•PUERTO DE FERROL

Existen las instalaciones para tráficos específicos que se detallan a continuación:

ENDESA

Descargador continuo para descarga del carbón térmico destinado a su central eléctrica en As Pontes, diseñado para buques con capacidad de carga entre 60.000 y 100.000 T.P.M.

Su capacidad máxima de descarga es de 2.300 t/h y se pretende una plancha diaria de 30.000 toneladas, lo que supone un promedio de 1.250 t/h.

El carbón, que este descargador manipula en condiciones medioambientales idóneas, es evacuado de la bodega por un elevador de cangilones que alimenta una tolva helicoidal situada 35m. encima del nivel de recogida del carbón. La tolva helicoidal descarga el material en la cima de la pluma. El sistema de tolvas central del descargador, que recibe el material de la cinta de la pluma, lo descarga de la cinta del pórtico, de donde pasa por un sistema de tolvas a la cinta del apilador, lo cual lo descarga en un parque de carbones.

TUDELA VEGUÍN, S.A.

La capacidad total del almacenamiento en silos es de 6.800 toneladas, realizándose la descarga de cemento por tubería con un rendimiento horario de 200 toneladas, según buque.

FORESTAL DEL ATLÁNTICO, S.A.

La carga/descarga de productos químicos e hidrocarburos se realiza en el pantalán de graneles líquidos, siendo la conexión entre el buque y la tubería en tierra, mangueras flexibles de diferentes diámetros, colocadas en una grúa torre de tres toneladas situada en la plataforma central de dicha pantalán.

La instalación posee las siguientes tuberías para carga / descarga de productos: Colas 6", Metanol 8", Gasoil 8"-10", Gasolinas 8", Fuel Oil 24", Slops 8", Bunker Gasoil 6", Bunker Fuel-Oil 10", Aire 3", Agua Potable 2" y Agua P.C.I.4".

•PUERTO DE SAN CIBRAO

Alúmina Aluminio, S.A.

DESCARGA DE BAUXITA Y COK DE PETRÓLEO

Se efectúa en el atraque principal a través de una descargadora móvil con capacidad de descarga de 1.350 t/hora, y cinta transportadora a la nave de bauxita o a los silos de cok. La capacidad de elevación es de 36 t, y el ciclo de trabajo 45 segundos.

DESCARGA DE LÍQUIDOS

El Fuel-oil se descarga en el atraque Principal por medio de un brazo de descarga con conexión de 8", y tubería de 16". La instalación dispone de una bomba "Booster que entra automáticamente si la presión de descarga es inferior a los 2,5 Kg/cm². La sosa cáustica se descarga en el atraque auxiliar por medio de una manguera de 6", y tubería de 8" que conecta con los tanques de almacenamiento.

CARGA DE ALÚMINA

Se realiza en los dos atraques. En el atraque Principal a través de una cargadora móvil con capacidad de carga de 1.200 t/hora y en el atraque auxiliar con una cargadora fija de capacidad igual a 600 t/hora para buques especiales. El sistema de transporte se realiza con cintas transportadoras desde los silos de almacenamiento.

CARGA DE HIDRATO DE ALÚMINA

Se realiza con una cinta transportadora móvil, siendo el ritmo de carga de 120 t/hora aproximadamente.

CARGA DE ALUMINIO

Se realiza en el atraque auxiliar a través de dos grúas de pórtico con capacidad máxima de elevación de 6t. Asimismo, se dispone de grúas móviles y carretillas elevadoras de diversa capacidades.



3

● Obras o Actividades Autorizadas a Particulares

3. Obras o Actividades Autorizadas a Particulares.

CONCESIONES

A lo largo del año 2005 se dio por cerrada la comercialización de la primera fase del puerto exterior, hecho que ha traído como consecuencia que durante el año 2.006 únicamente se otorgasen ocho autorizaciones, todas ellas en el puerto interior, lo que es indicativo de que no se ha cesado en el empeño de seguir trabajando sobre las actuales infraestructuras.

Dentro de ellas, se han de resaltar por su mayor interés portuario la concedida a "Pérez Torres Marítima, S.L." para almacenamiento y manipulación a cielo descubierto de contenedores y casetas de vestuarios y control en la explanada anexa a la ampliación Sur del Muelle Fernández Ladreda y la concedida a "Navantia, S.A." para ocupación de un plano de agua para área de reparaciones y para buques no militares.

3.1. Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Nº	DESIGNACIÓN	FECHA AUTORIZACIÓN	TÍTULO	TASA POR SUPERFICIES E INSTALACIONES UNITARIO ANUAL	IMPORTE ANUAL	TASA POR APROVECHAMIENTO ESPECIAL IMPORTE ANUAL
1	Tanque surtidor Suministro de 10.000 l. 20 m ² (zona A) Aparato surtidor, tanque y caseta 81,55 m ² (zona B) Adaptación a la Ley 48/2003	13/07/64	Repsol Comercial de Productos Petrólferos, S.A.	3,958501 €/ m ² 1,973944 €/ m ² 152,65 €/año	392,80	47,13
2	Estación de Almacenamiento y carga de cementos 815,21 m ² (zona A) 172 m ² (zona A')	06/03/65	Tudela Veguín, S.A. (cambio titularidad 30/12/94)	4,860572 €/ m ² 4,245041 €/ m ²	4.692,53	6.325,15
3	Estación de Almacenamiento. (conduc. subterránea) 7,50 m ² (zona A) 42,90 m ² (zona B) Adaptación a la Ley 48/2003	17/10/66	Tudela Veguín, S.A. (cambio titularidad 30/12/94)	2,430286 €/ m ² 2,133133 €/ m ² 105,31 €/año	215,05	25,81
4	Silos y tuberías 838,9 m ² (zona A) 146,3 m ² (zona A') 50 m ² (zona A enterrada) 22 m ² (zona B enterrada)	17/10/66	Tudela Veguín, S.A. (cambio titularidad 30/12/94)	4,860572 €/ m ² 4,245041 €/ m ² 0,976359 €/ m ² 0,849008 €/ m ²	4.766,08	6.325,15
5	Taller Mecánico 300 m ²	25/11/68	Nord West Marine, S.L. (cambio titularidad 01/02/2005)	2,85479 €/ m ²	856,44	452,10
6	Estación de Suministros de Carburantes 6.063,41 m ² Obras e instalaciones	27/01/99	Yobu, S.L.	3,321744 €/ m ² 2.490,11 €/año	20.141,10	15.750,19
7	Parada de Autobuses 175 m ² 35 m ² (zona A) 140 m ² (zona B)	01/11/73	Tranvías de Ferrol	4,743833 €/ m ² 3,990338 €/ m ²	724,68	93,33
8	Deslastres y desgasificaciones de buques; colas y derivados; combustibles clase B y C ; graneles y mercancía general para actividades de Forestal del Atlántico y planta de gas; 8.598 m ² (terrestre) 122.168 m ² (relleno) 100.184 m ² (plano de agua)	01/07/77	Forestal del Atlántico, S.A. y Regasificadora del Noroeste, S.A. (cambio titularidad 05/04/88) (ampliación uso 14/02/90) (ampliación uso 14/02/90) (ampliación uso 29/12/95) (ampliación uso 14/05/97) (trans. parcial 03/02/01) (planta de gas 31/07/02) (trans. parcial 07/05/03)	1,358413 €/ m ² 0,222864 €/ m ² 0,127351 €/ m ²	51.665,02	141.884,25
9	Puerto de San Cibrao 358.450 m ² (terrestre) 410.400 m ² (agua)	11/10/78	Alúmina Española, S.A. Aluminio Español, S.A. (anexo al pliego 14/12/04)	0,657981 €/ m ² 0,127351 €/ m ²	288.118,14	635.323,74
10	Puerto de San Cibrao-Pta. Arnedá 17.020 m ² Obras e instalaciones	23/01/87	Alúmina Española, S.A. Aluminio Español, S.A.	0,657981 €/ m ² 17.178,22 €/año	28.377,06	4.219,76

Nº	DESIGNACIÓN	FECHA AUTORIZACIÓN	TÍTULO	TASA POR SUPERFICIES E INSTALACIONES UNITARIO ANUAL	IMPORTE ANUAL	TASA POR APROVECHAMIENTO ESPECIAL IMPORTE ANUAL
11	Construcción Zona Deportiva en A Malata 129.313 m ²	04/07/90	Concello de Ferrol	1,109017 €/ m ²	143.410,32	Exento
12	Construcción Reparación Naval 623.894 m ² (terrestre). 160.000 m ² (agua)	10/06/92	NAVANTIA, SA. (cambio titularidad 31/10/05)	0,297152 €/ m ² 0,297152 €/ m ²	232.935,67	43.480,27
13	Fabricación Bienes de Equipo 69.140 m ²	03/07/92	NAVANTIA, SA. (cambio titularidad 31/10/05)	0,445729 €/ m ²	30.817,70	26.543,38
14	Terminal de carbón; tendido de cables submarinos. 24.032,5 m ² (terrestre) 116 m ² (enterrada) 3.350 m ² (agua enterrada) 250 m ² (ocupación vías)	31/12/92	ENDESA GENERACIÓN, S.A. (cable submarino 12/06/95) (cambio titularidad 04/04/00) (refundición 29/09/03)	6,282661 €/ m ² 1,973944 €/ m ² 0,965746 €/ m ² 101,19 €/ m ²	179.749,78	34.949,98
15	Consignación de buques	22/04/93	Finisterre Agencia Marítima, S.A.			79,70
16	Consignación de buques	22/04/93	Consiflet, S.A.			1.252,62
17	Consignación de buques	22/04/93	Vasco Gallega de Consign., S.A.			157,53
18	Consignación de buques	22/04/93	Antón Martín Shipping, S.L.			7.338,44
19	Consignación de buques	22/04/93	Pérez Torres Marítima, S.L.			1.960,68
20	Consignación de buques	22/04/93	Cenalmor, S.L.			0
21	Prolon. Camino Rodam. Grúa Port. 800 tn 602 m ² (relleno) 4.753 m ² (agua)	20/09/93	NAVANTIA, SA. (cambio titularidad 31/10/05)	0,297152 €/ m ² 0,350215 €/ m ²	1.843,46	357,35
22	Casa del Mar de Ferrol (Hosp. y Social) 3.533 m ²	20/03/95	Instituto Social de la Marina	1,427395 €/ m ²	5.042,99	0
23	Ampliación de la factoría 90.739,26 m ²	30/12/94	Megasa Siderúrgica, S.L. (cambio titularidad 02/04/02) (entrega 740 m ² Costas 29/07/03)	0,233477 €/ m ²	21.185,53	7.452,36
24	Recepción Residuos Oleosos Tipo A, B y C (MARPOL)	27/10/95	Forestal del Atlántico, S.A.			1.025,44
25	Naves para Almacenamiento de mercancías 1.439 m ² (zona A) 5.528 m ² (zona B)	30/09/96	Pérez Torres Marítima, S.L.	4,860572 €/ m ² 4,245041 €/ m ²	30.460,95	12.331,00
26	Consignación de buques	15/12/96	Bergé Marítima, S.A.			425,25
27	Canalización de Impulsión de Barallobre 217,5 m ² (enterrada)	14/03/97	Concello de Fene	0,429811 €/ m ²	93,48	Exento
28	Emisario Estación Depuradora 475 m ² (terrestre) 23,5 m ² (enterrada)	30/09/ 97	Concello de Fene	1,029422 €/ m ² 0,429811 €/ m ²	499,08	Exento
29	Planta de Cogeneración	26/11/98	Navantia, S.A. (cambio de titularidad 11/10/06)			16.337,76
30	Consignación de buques	09/08/99	Consignaciones Ferrol, S.L.			159,73
31	Recepción de Residuos Oleosos Tipo B y C (MARPOL)	21/10/99	Limpiezas Victor, S.L.			70,31
32	Recepción de Residuos Oleosos Tipo B y C (MARPOL)	26/10/99	Limpoil, S.L.			147,63
33	Recepción de Residuos Oleosos Tipo B y C (MARPOL)	26/10/99	Segasa			9,75
34	Servicio de Remolque	05/11/99	Remolcadores Ferrolanos, S.A.			5.688,88
35	Básculas pesaje de vehículos y mercancías 130 m ² (terrestre) 12 m ² (enterrada) Ocupación de instalaciones	27/09/00	Antón Martín Shipping	2,85479 €/ m ² 1,188611 €/ m ² 231,38 €/año	616,77	3.290,13
36	Nave para almacén de vehículos y mercancías: 11.398 m ² 3.109,44 m ² (zona A) 4.151,55 m ² (zona A') 2.020,56 m ² (zona B) 2.116,45 m ² (zona B')	30/06/99	Pérez Torres Marítima, S.L.	4,011564 €/ m ² 3,512771 €/ m ² 4,637707 €/ m ² 4,054014 €/ m ²	45.008,05	30.065,21
37	Oficinas generales de la empresa 165,32 m ² Ocupación de instalaciones	25/09/01	Pérez Torres Marítima, S.L.	4,743833 €/ m ² 3.016,55 €/año	3.800,80	2.088,09
38	Servicio de amarre y desamarre	18/12/01	Boteros Amarradores del Noroeste, S.L.U. (cambio de denominación social 12/01/06)			2.810,64
39	Avituallamiento productos petrolíferos con camión cisterna	31/01/02	Forestal del Atlántico, S.A.			7.514,63
40	Módulo oficinas generales de la empresa 84,28 m ²	01/03/02	Pérez Torres Marítima, S.L.	4,743833 €/ m ²	399,81	525,15

Nº	DESIGNACIÓN	FECHA AUTORIZACIÓN	TÍTULO	TASA POR SUPERFICIES E UNITARIO ANUAL	INSTALACIONES IMPORTE ANUAL	TASA POR APROVECHAMIENTO ESPECIAL IMPORTE ANUAL
41	Avituallamiento productos petrolíferos con camión cisterna	08/04/02	CEPSA			5.941,17
42	Avituallamiento productos petrolíferos con camión cisterna	26/06/02	Shell España, S.A.			132,22
43	Avituallamiento productos petrolíferos con camión cisterna	16/12/02	Repsol Comercial de Productos Petrolíferos, S.A.			1.430,25
44	Oficinas servicio de amarre 84 m² Ocupación instalaciones	18/03/03	Boteros Amarradores del Noroeste, S.L.U. (cambio de denominación social 12/01/06)	2,2 €/ m² 5.901,99 €/año	6.086,79	1.217,36
45	Ocupación de las superficies necesarias para la ejecución de las obras del Cruce e impulsión de A Malata. 6.097,60 m² (terrestre) 1.433,92 m² (enterrada) 6.433,70 m² (agua) 923,74 m² (agua enterrada) 5.147,71 m² (relleno provisional)	25/04/03	Confederación Hidrográfica del Norte	Exenta de tasas		
46	Nave para almacén de mercancías 2.133 m² Ocupación de instalaciones	29/07/03	COP Galicia, S.L.	4,054014 €/ m² 9.080,32 €/año	17.727,53	9.007,00
47	Venta y subasta de pescado fresco (permiso provisional)	10/09/03	Cofradía de Pescadores de Ferrol			37,10
48	Plano de agua para área reparación de buques no militares. 69.500 m² (agua)	29/09/03	NAVANTIA, SA. (cambio titularidad 31/10/05)	0,36765 €/ m²	25.551,68	110.395,70
49	Terminales de telefonía de uso público 2 m² (zona A) 1 m² (zona B) 1 m² (zona C)	29/09/03	Portel Servicios Telemáticos	4,743834 €/ m² 3,990339 €/ m² 6,558589 €/ m²	20,04	100,00
50	Terminal de carbón, así como otros graneles sólidos que se empleen en el proceso de combustión de las centrales térmicas, en Cabo Prioriño (Puerto Exterior) 1.134 m² (zona A) 39.500 m² (zona B) 34.561 m² (zona C) 25.607 m² (zona D)	18/11/03	Endesa Generación, S.A.	7,716 €/ m² 5,81 €/ m² 5,45 €/ m² 4,133 €/ m²	532.436,13	--
51	Básculas desmontables con destino a pesaje de camiones. 300 m²	18/11/03	Endesa Generación, S.A.	7,545561 €/ m²	2.263,67	845,93
52	Explotación del local denominado Estación Marítima. 16,46 m² (ampliación local) Ocupación de instalaciones. Mejora concurso 900 €/año	16/12/03	El Nuevo Yate, S.A.L.	5,157725 €/ m² 1.594,16 €/año	3.414,45	3.051,73
53	Oficinas de asistencia técnica a la Confederación Hidrográfica del Norte. 195,57 m²	16/12/03	Eptisa Servicios de Ingeniería, S.A.	13,013548 €/ m²	2.547,40	4.822,91
54	Instalación de una línea de media tensión enterrada en A Graña. 212 m²	27/02/04	Unión Fenosa Distribución, S.A.	0,79594 €/ m²	169,14	34,18
55	Avituallamiento productos petrolíferos con camión cisterna.	27/02/04	Cepsa Lubricantes, S.A.	-	-	39,08
56	Consignación de buques	28/04/04	COP Galicia, S.L.			289,55
57	Locales en los edificios de estiba y desestiba y usos múltiples. 118,74 m². 85,22 m²	11/05/04	Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Ferrol	23,68945 €/ m² 26,15159 €/ m²	5.041,52	1.008,31
58	Centro emisor - receptor de telefonía móvil. 10 m².	25/05/04	Telefónica Móviles España, S.A.	12,970996 €/ m²	129,71	3.295,83
60	Construcción y explotación de una Terminal polivalente de mercancías. 230.493 m².	29/06/04	Terminal Polivalente de Ferrol, S.L.	7,716 €/ m² 5,81 €/ m² 5,45 €/ m²	Concesión a término	Concesión a término
61	Uso de carros varadero y muelle en A Graña. 814,50 m²	05/07/04	Construcciones Civiles y Marítimas, S.L.	6,3325 €/ m²	5.157,82	9.000,00
62	Ocupación de una nave de 240 m² de dominio público y 322 m² de útiles con destino a almacén, taller y oficinas.	10/05/05	COP Galicia, S.L.	30,73624 €/ m²	9.911,82	2.030,00
63	Ocupación de una parcela para la instalación de depósitos de gasoil y propano. 167,48 m².	10/05/05	Pérez Torres Marítima, S.L.	4,84464 €/ m²	811,38	188,66

Nº	DESIGNACIÓN	FECHA AUTORIZACIÓN	TÍTULO	TASA POR SUPERFICIES E INSTALACIONES		TASA POR APROVECHAMIENTO ESPECIAL IMPORTE ANUAL
				UNITARIO ANUAL	IMPORTE ANUAL	
64	Ocupación de dos naves adosadas de 480 m² de dominio público y 590,77 m² útiles con destino a almacenes, talleres y oficinas.	10/05/05	Pérez Torres Marítima, S.L.	31,389395 €/ m²	18.543,91	7.215,70
65	Avituallamiento productos petrolíferos con camión cisterna.	28/09/04	Repsol YPF Lubricantes y Especialidades, S.A.	--	--	--
66	Zona Deportiva en A Malata 45.875,37 m²	17/01/75	Concello de Ferrol	1,109017 €/ m²	50.876,57	Exento
67	Cambio de titularidad de las concesiones C-436,C-437, C-439 (C-492) de Izar Construcciones Navales, S.A. a New Izar, S.L.	1/2/2005	Navantia, S.A (cambio titularidad 31-10-05).	--	--	--
68	Ocupación de superficie necesaria para la ejecución de la obra "Cruce e Impulsión A Malata" 363 m² 113 m² 55 m² 727 m²	1/4/2005	FCC Construcción, S.A.	7,79 €/ m² 4,95 €/ m² 3,63 €/ m² 3,34 €/ m²	6.014,95	700,79
69	Convenio entre el Concello de Cervo y la Autoridad Portuaria para la construcción y explotación de un edificio con destino a área expositiva medioambiental y observatorio de fauna marina en Punta Atalaya (Cervo). 148 m²	15/7/2005	Concello de Cervo	1,39 €/ m²	205,72	--
70	Ocupación de oficinas en el antiguo edificio de Sanidad Exterior. 54,65 m² Ocupación privativa instalaciones	15/7/2005	Acerías As Pontes, S.L.	2,27109 €/ m² 10,16 €/ m²	679,39	135,87
71	Ocupación de un local y los espacios circundantes con destino a café bar en los Jardines de la Ranita. 95 m² Ocupación privativa instalaciones	15/7/2005	Manuel Bueno Casal	5,52975 €/ m² 935 €/ m²	1.463,92	289,74
72	Recepción de residuos oleosos. Marpol B y C.	14/9/2005	Navantia, S.A (cambio titularidad 31-10-05)	--	--	189,32
73	Instalación de un separador de hidrocarburos 10,28 m² (enterrados) 5,33 m²	14/9/2005	Pérez Torres Marítima, S.L.	1,96 €/ m² 4,747148 €/ m²	45,46	88,61
74	Ocupación para explotación de una parcela de 25.253 m² en la primera fase del puerto exterior	14/9/2005	COP Galicia, S.L	4,23227 €/ m²	106.877,51	--
75	Instalación y explotación de redes de comunicaciones. 20 m² 79,14 m²	14/9/2005	R Cable y Telecomunicaciones Galicia, S.A.	1,4713 €/ m² 1,7546 €/ m²	168,29	36,83
76	Actividad de agente consignatario de buques.	7/11/2005	Rubine e Hijos, S.L.			35,69
77	Ocupación de local en el antiguo edificio de Sanidad Exterior para oficinas. 71,5 m²	18/11/2005	Ferrovial Agroman, S.A	12,72771 €/ m²	910,03	2.502,50
78	Ocupación de superficie para instalación de carpa desmontable de 30 m. x 65 m. para depósito de mercancía en el Muelle Nuevo.	18/11/2005	Antón Martín (Shipping), S.L.	6,28 €/ m²	12.248,87	2.449,77
79	Constr. nave industrial de 6.060 m² aprox. y marquesina de unos 15x50 m (728 m²) a lo largo de un costado para almacenaje de merc. general y vehículos en explanada de acceso del puerto. 53 m² 3.489 m² 654 m² 2.356 m² 236 m²	21/12/2005	Pérez Torres Marítima, S.L.	2,38 €/ m² 2,96 €/ m² 2,58 €/ m² 4,02 €/ m² 3,51 €/ m² 4,86 €/ m²	22.440,38	--
80	Const. y explot. planta biodiesel en parcela de 32.072 m² en ampliación puerto de Ferrol (puerto exterior)	21/12/2005	Entaban Biocombustibles de Galicia, S.A.		155.869,92	--
81	Ocupación de superficie para realización de proyecto de ampliación de las redes de distribución de gas en Ferrol: Canalización de gas en el Paseo de la Marina. 126,5 m². 102,5 m²	21/12/2005	Gas Natural Galicia	1,61 €/ m² 1,92 €/ m²	400,47	81,79

3.2. Autorizadas en el año

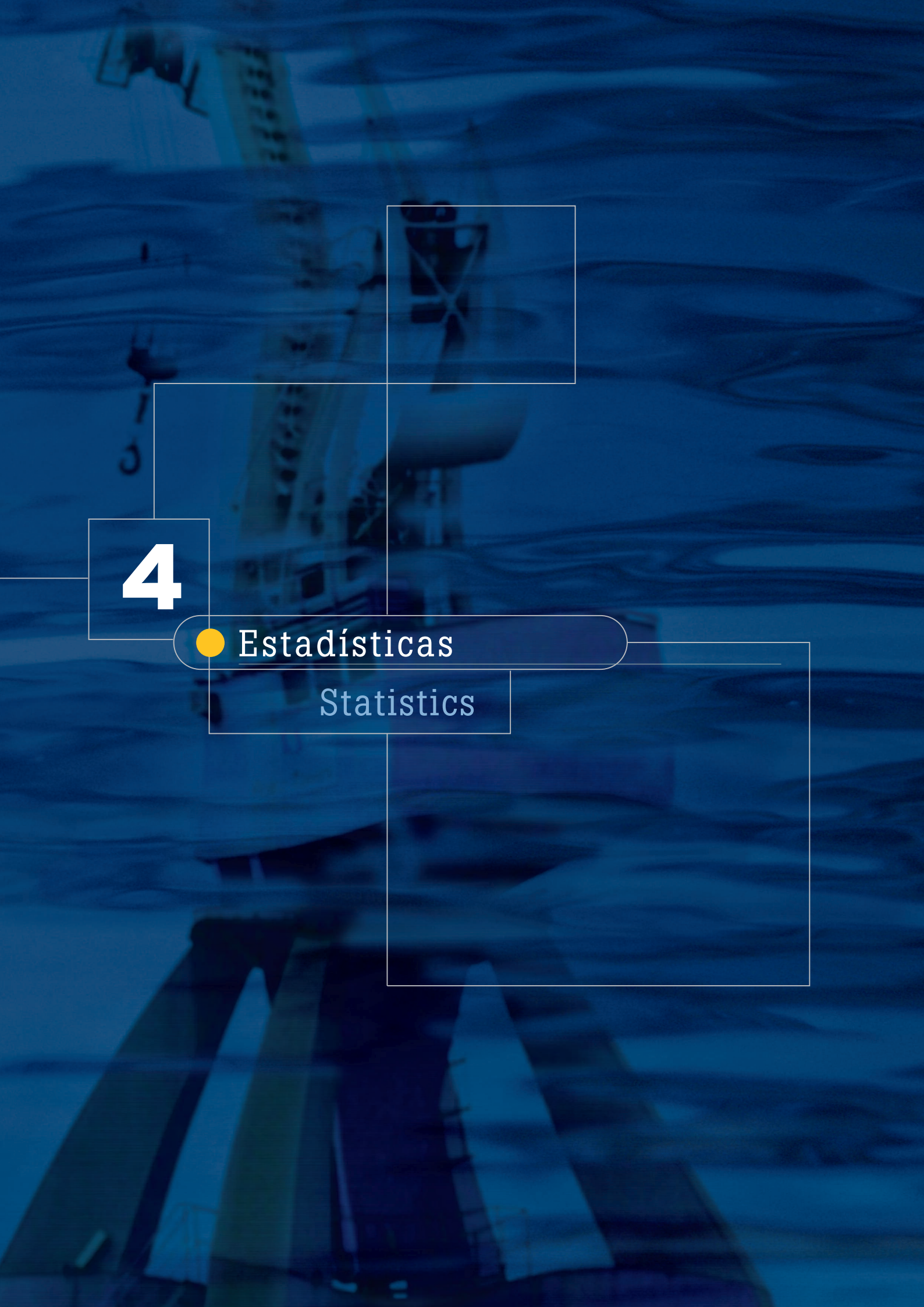
Nº	DESIGNACIÓN	FECHA	TÍTULO	TASA POR OCUPACIÓN PRIVATIVA		TASA POR APROVECHAMIENTO ESPECIAL
				UNITARIO ANUAL	IMPORTE ANUAL	
1	Ocupación parcela en el Muelle de Cerramiento Norte para la instalación de dos módulos prefabricados para dar servicio de oficinas y vestuarios. 51,7 m²	01/03/2006	Terminales Marítimos de Galicia, S.L	7,54 €/ m²	389,82	79,62
2	Ocupación de superficie necesaria para la ejecución de la obra "Cruce e Impulsión A Malata". 363 m² 113 m² 55 m² 727 m²	19/04/2006	FCC Construcción, S.A.	7,79 €/ m² 4,95 €/ m² 3,63 €/ m² 3,34 €/ m²	6.014,95	700,79
3	Oficinas servicio de amarre 84 m² Ocupación instalaciones	28/04/2006	Boteros Amarradores del Noroeste, S.L.U. (cambio de denominación social 12/01/06)	2,2 €/ m² 5.901,99 €/ año	6.086,79	1.217,36
4	Parcela para la construcción de una batea en el Muelle Nuevo. 375 m².	12/05/2006	Boteros Amarradores del Noroeste, S.L.U.	7,58 €/ m²	2.842,50	568,50
5	Utilización de carros varaderos y astilleros en el muelle de A Graña. Instalaciones 814,50 m²	01/09/2006	Construcciones Civiles y Marítimas, S.L.	4,73 €/ m² 1,6025 €/ m²	5.157,82	9.000,00
6	Ocupación de un plano de agua para área de reparaciones y para buques no militares. 69.500 m²	11/10/2006	Navantia, S.A	0,36765 €/ m²	25.551,67	110.395,70
7	Oficinas de asistencia técnica a la Confederación Hidrográfica del Norte. 195,57 m² Obras e instalaciones	11/10/2006	Eptisa Servicios de Ingeniería, S.A.	2,313548 €/ m² 10,7 €/ m²	2.547,40	4.822,91
8	Almacenamiento y manipulación a cielo descubierto de contenedores y casetas de vestuarios y control en la explanada anexa a la ampliación Sur del Muelle Fernández Ladreda. 37,44 m² 8.634 m²	29/12/2006	Pérez Torres Marítima, S.L.	5,15 €/ m² 6,62 €/ m²	57.349,90	11.595,05

3.3. Servicios autorizados

SERVICIOS DE CONSIGNACIÓN (CENSO A 31/12/06)	SERVICIO DE ESTIBA (CENSO A 31/12/06)
Antón Martín Shipping, S.L.	
Pérez Torres Marítima, S.L.	
Cenalmor, S.L.	Operaciones Portuarias Ferrol, S.L.
Finisterre Agencia Marítima, S.A.	Pérez Torres Marítima S.L.
Vasco Gallega de Consignaciones, S.A.	COP Galicia, S.L.
Marítima Consiflet, S.A.	Terminales Marítimos de Galicia, S.L.
Bergé Marítima, S.A.	
Consignaciones Ferrol, S.L.	
COP Galicia, S.L.	
Rubine e Hijos, S.L.	

OTROS SERVICIOS AUTORIZADOS

SERVICIO	FECHA DE AUTORIZACIÓN
SERVICIO DE PRACTICAJE	
Corporación de prácticos del Puerto de Ferrol	(Aprobado el pliego con fecha 27/02/98)
SERVICIO DE REMOLQUE	
Renosa, Refesa, Remarsa y Sertosa Norte	01/12/99
SERVICIO DE AMARRE	
Boteros Amarradores del Noroeste, S.L.U (cambio de denominación social 12-01-05)	18/12/01 (Prorrogado desde el 27/02/05 hasta el 26/08/06)
SERVICIO DE RECEPCIÓN DE RESIDUOS (CONVENIO MARPOL)	
Recepción de residuos A, B y C Forestal del Atlántico, S.A.	27/10/95 (Prorrogado desde el 27/02/05 hasta el 26/08/06)
Recepción de residuos B y C Limpiezas Víctor, S.L.	27/10/99 (Prorrogado desde el 27/02/05 hasta el 26/08/06)
Segasa	25/10/99 (Prorrogado desde el 27/02/05 hasta el 26/08/06)
Limpoil, S.L.	27/10/99 (Prorrogado desde el 27/02/05 hasta el 26/08/06)
Navantia, S.A (cambio titularidad 31-10-05).	14/09/05 (Prorrogado desde el 27/02/05 hasta el 26/08/06)
Recepción de residuos Anexo V Limpiezas Víctor S.L.	
Urbaser S.A.	28/10/02
Limpoil S.L.	28/10/02
	28/10/02
SERVICIO DE AVITUALLAMIENTO DE PROD. PETROLÍFEROS CON CAMIÓN CISTERNA	
Forestal del Atlántico, S.A.	31/01/02
Compañía Española de Petróleos, S.A. (CEPSA)	08/04/02
Shell España lubricantes	26/06/02
Repsol Comercial de Productos Petrolíferos, S.A.	16/12/02
Cepsa Lubricantes, S.A.	27/02/04
Repsol YPF Lubricantes y Especialidades, S.A.	28/09/04
SERVICIOS VARIOS	
Gestión y mantenimiento de pantalanes y fondo en la dársena de Curuxeiras (Club del Mar de Ferrol)	30/09/96
Venta y subasta en lonja (Cofradía de Pescadores de Ferrol)	10/09/03 (prorrogado desde el 26/09/05 hasta el 25/09/06)



4

● Estadísticas
Statistics

4.1. Tráfico de Pasaje Passenger Traffic

4.1.1. Pasajeros 4.1.1. Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número Passengers, number

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES				
Embarcados • Embarked	0	0	0	12.463
Desembarcados • Disembarked	0	0	0	0
Total • Total	0	0	0	12.463
DE CRUCERO CRUISE				
Inicio de línea • Starting a cruise			0	
Fin de línea • Ending a cruise			0	
En tránsito • In Transit			2.984	

4.1.1.2. Pasajeros de Línea Regular, número. Puertos de Origen y Destino 4.1.1.2. Passengers of Regular Shipping Lines, number. Ports of Origin and Destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Total Total
	0		0		0

4.1.2. Vehículos en Régimen de Pasaje. Número de Unidades 4.1.2. Vehicles with Passengers. Number of Vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE • DOMESTIC	Motocicletas Motorcycles			0
	Coche Cars			0
	Furgonetas Vans			0
	Autobuses Buses			0
	Total Total	0	0	0
EXTERIOR • FOREIGN	Motocicletas Motorcycles			0
	Coche Cars			0
	Furgonetas Vans			0
	Autobuses Buses			0
	Total Total	0	0	0
TOTAL • TOTAL		0	0	0

4.2 Buques Vessels

4.2.1. Buques Mercantes

4.2.1. Merchant ships

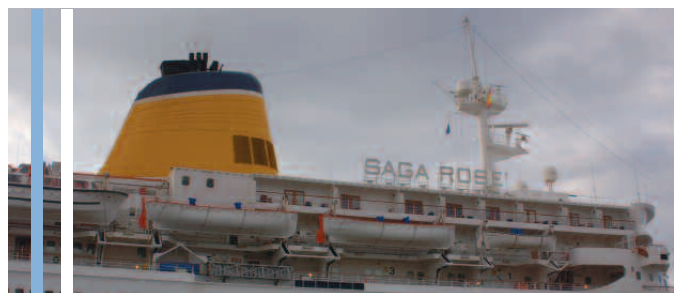
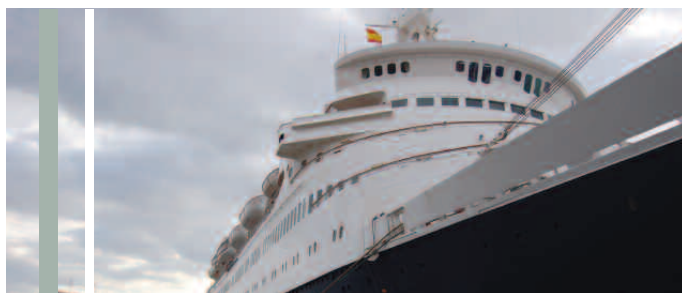
4.2.1.1. Distribución por Tonelaje • Distributions by Tonnage

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000G.T. MORE THAN 50.000G.T.
ESPAÑOLES SPANISH							
Número • Number	84	48	33	0	1	0	2
G.T. • G.T.	380.527	70.778	124.663	0	10.527	0	174.559
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número • Number	1.033	503	126	159	107	126	12
G.T. • G.T.	10.141.668	1.129.485	499.960	1.072.052	1.795.729	4.710.345	934.097
TOTAL TOTAL							
Número • Number	1.117	551	159	159	108	126	14
G.T. • G.T.	10.522.195	1.200.263	624.623	1.072.052	1.806.256	4.710.345	1.108.656
Porcentaje sobre el total % Percentage on the total %							
Número • Number	100,00	49,33	14,23	14,23	9,67	11,28	1,25
G.T. • G.T.	100,00	11,41	5,94	10,19	17,17	44,77	10,54



4.2.1.2. Distribución por Bandera • Distributions by Flag

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA • GERMANY	26	120.585
ANTIGUA Y BARBUDA • ANTIGUA AND BARBUDA	228	727.953
ANTILLAS NEERLANDESAS • NETHERLANDS ANTILLES	13	38.735
AUSTRIA • AUSTRIA	1	7.662
BAHAMAS • BAHAMAS	47	1.067.863
BAHREIN • BAHARAIN	12	408.119
BARBADOS • BARBADOS	5	14.171
BELICE • BELIZE	2	18.372
BERMUDAS • BERMUDAS	1	97.561
CHINA • CHINE	2	32.020
CHIPRE • CYPRUS	46	466.602
COMORAS • COMORES	1	3.433
COREA DEL SUR • SOUTH KOREA	2	71.985
CROACIA • CROATIA	1	5.869
DINAMARCA • DENMARK	4	25.968
EE.UU. AMERICA • USA	3	178.026
EGIPTO • EGYPT	1	39.818
ESLOVAQUIA • SLOVAKIA	1	1.923
ESPAÑA • SPAIN	84	380.527
ESTONIA • ESTONIA	4	10.819
FINLANDIA • FINLAND	38	397.880
GIBRALTAR • GIBRALTAR	9	37.170
GRECIA • GREECE	8	294.841
HONG-KONG • HONG-KONG	19	613.926
INDIA • INDIA	2	76.538
IRLANDA • IRELAND	21	61.106
ISLAS CAIMAN • CAYMAN ISLANDS	2	7.664
ISLAS MARSHALL • MARSHALL ISLANDS	25	623.443
ITALIA • ITALY	9	138.773
JAPON • JAPAN	2	92.658
LIBANO • LEBANON	1	22.181
LIBERIA • LIBERIA	17	374.124
LITUANIA • LITHUANIA	2	9.867
LUXEMBURGO • LUXEMBOURG	3	69.720
MALTA • MALTA	165	824.336
MARRUECOS • MOROCCO	3	7.415
NORUEGA • NORWAY	15	369.725
PAISES BAJOS • NETHERLANDS	109	386.416
PANAMA • PANAMA	53	1.350.737
PORTUGAL • PORTUGAL	5	10.671
REINO UNIDO • UNITED KINGDOM	58	452.548
RUSIA • RUSSIA	14	51.874
SINGAPUR • SINGAPORE	3	92.676
ST. VINCENT AND GRENADINES • ST. VINCENT AND GRENADINES	1	1.487
SUECIA • SWEDEN	35	326.111
SUIZA • SWITZERLAND	4	48.158
TAIWAN • TAIWAN	1	37.745
TURQUIA • TURKEY	7	18.710
UCRANIA • UKRAINE	2	5.684
TOTAL • TOTAL	1.117	10.522.195



4.2.1.3. Distribución por Tipos de Buques • Distribution by Types of Vessels

TIPO DE BUQUES • TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES • SPANISH		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Nº • NUM.	G.T. • G.T.	Nº • NUM.	G.T. • G.T.	Nº • NUM.	G.T. • G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANKES) LIQUID BULK VESSELS	9	203.004	109	2.224.642	118	2.427.646
TOTAL TANQUES • TOTAL TANKERS	9	203.004	109	2.224.642	118	2.427.646
GRANELEROS SOLIDOS DRY BULK VESSELS	30	98.717	350	4.948.965	380	5.047.682
TOTAL GRANELEROS • TOTAL BULK-CARRIERS	30	98.717	350	4.948.965	380	5.047.682
CARGA GENERAL GENERAL CARGO	22	68.674	479	2.091.535	501	2.160.209
TOTAL CARGA GENERAL • TOTAL GENERAL CARGO	22	68.674	479	2.091.535	501	2.160.209
RO-RO MERCANCIAS RO-RO	0	0	82	716.807	82	716.807
TOTAL RO-RO • TOTAL RO-RO	0	0	82	716.807	82	716.807
PASAJE CRUCERO PASSENGER CRUISE SHIPS	0	0	5	114.350	5	114.350
TOTAL PASAJE • TOTAL PASSENGERS	0	0	5	114.350	5	114.350
PORTACONTENEDORES CONTAINER VESSELS	0	0	5	32.094	5	32.094
TOTAL PORTACONTENEDORES • TOTAL CONTAINER	0	0	5	32.094	5	32.094
OTROS BUQUES OTHER MERCHANT SHIPS	23	10.132	3	13.275	26	23.407
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	23	10.132	3	13.275	26	23.407
	0	0	0	0	0	0
TOTALES • TOTALS	84	380.527	1.033	10.141.668	1.117	10.522.195

4.2.2. Buques de guerra

4.2.2. Warships

	ESPAÑÓLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número • Number	0	19	19
G.T. • G.T.	0	22.759	22.759

4.2.3. Embarcaciones de Pesca

4.2.3. Fishing Ships

Número • Number	3
G.T. • G.T.	19

Con base en el puerto de Ferrol
Based in the port of Ferrol

4.2.4. Embarcaciones de Recreo

4.2.4. Pleasure Boats

Número • Number	127
T.R.B. • G.R.T.	375,77



4.2.5. Buques entrados para Desgüace 4.2.5. Ships entered for Breaking

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000G.T. MORE THAN 50.000G.T.
ESPAÑOLES SPANISH							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL TOTAL							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0

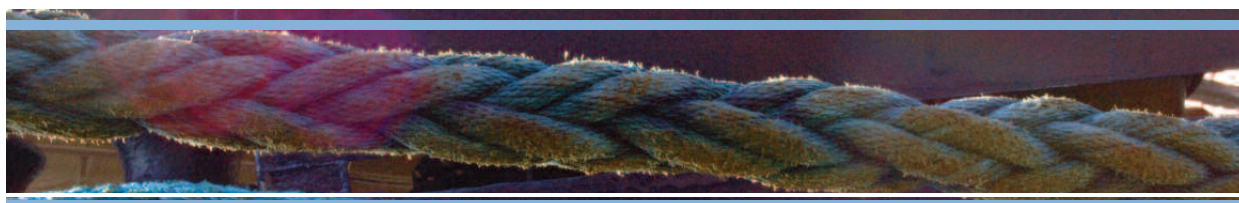
4.2.6. Otras embarcaciones 4.2.6. Other ships

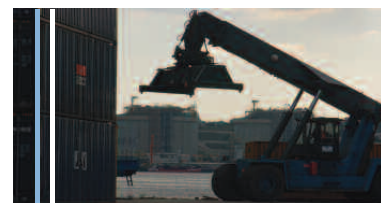
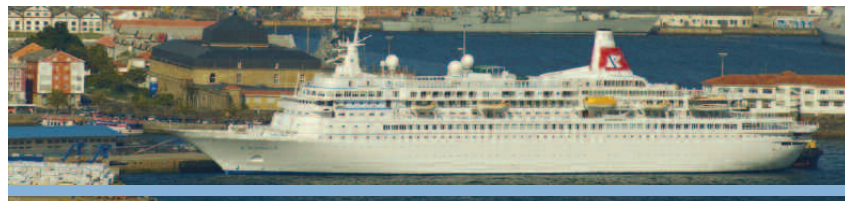
TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
OTROS BUQUES • OTHER VESSELS	27	3.000
PESQUEROS LITORAL • COASTAL FISHING VESSELS	2	302
OTROS BUQUES DE PASAJE • OTHER PASSENGER SHIPS	4	234
TOTAL • TOTAL	33	3.536

4.3 Mercancías, toneladas Goods, tons

4.3.1. Movidas por Muelles y Atraques de Servicio 4.3.1. Handled at Port Authority Quays and Berths

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
FUEL OIL • FUEL OIL	0	3.200	3.200	0	0	0	0	3.200	3.200
TOTAL • TOTAL	0	3.200	3.200	0	0	0	0	3.200	3.200
Graneles sólidos por instalac. especial • Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004) CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	46.025	46.025	0	0	0	0	46.025	46.025
CARBON • COAL	0	0	0	0	3.278.546	3.278.546	0	3.278.546	3.278.546
TOTAL • TOTAL	0	46.025	46.025	0	3.278.546	3.278.546	0	3.324.571	3.324.571
Graneles sólidos sin instalac. especial • Dry bulks without special installation									
MAGNESITA • MAGNESITE	0	0	0	38.572	0	38.572	38.572	0	38.572
COQUE • COKE	0	0	0	0	49.494	49.494	0	49.494	49.494
UREA • UREA	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
ASTILLA Y DESPERDICIOS DE MADERA WOOD CHIP AND WASTE	0	0	0	6.310	0	6.310	6.310	0	6.310
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004) CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	7.445	7.445	0	124.123	124.123	0	131.568	131.568
CHATARRA • SCRAP METAL	0	0	0	0	619.984	619.984	0	619.984	619.984
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.175	1.175	0	1.175	1.175
ESCORIAS • SLAGS	10.588	0	10.588	0	3.204	3.204	10.588	3.204	13.792
TOTAL • TOTAL	10.588	10.939	21.527	44.882	821.295	866.177	55.470	832.234	887.704
Mercancía general • General cargo									
MADERA • WOOD	0	0	0	0	70.746	70.746	0	70.746	70.746
TABLERO • CHIPBOARD	0	0	0	33.132	5.983	39.115	33.132	5.983	39.115
PAPEL • PAPER	0	0	0	12.303	230.580	242.883	12.303	230.580	242.883
ACERO • STEEL	11.162	0	11.162	36.858	29.191	66.049	48.020	29.191	77.211
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIAL	21	0	21	0	0	0	21	0	21
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION (ACERO) • OTHER BUILDING MATERIAL (STEEL)	603	0	603	5.116	584	5.700	5.719	584	6.303
ALUMINIO • ALUMINIUM	23	0	23	0	0	0	23	0	23
MAQUINARIA • MACHINERY	2.046	2	2.048	66.598	6.634	73.232	68.644	6.636	75.280
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	281	30	311	3	12	15	284	42	326
PALANQUILLA • STEEL BILLET	0	0	0	0	21.092	21.092	0	21.092	21.092
PAPEL PARA RECICLAR • RECYCLED PAPER	0	0	0	0	13.212	13.212	0	13.212	13.212
ALIMENTOS • FOODS	5.353	0	5.353	0	0	0	5.353	0	5.353
TOTAL • TOTAL	19.489	32	19.521	154.010	378.034	532.044	173.499	378.066	551.565
TOTAL • TOTAL	30.077	60.196	90.273	198.892	4.477.875	4.676.767	228.969	4.538.071	4.767.040





4.3.2. Movidas por Muelles y Atraques de Particulares

4.3.2. Handled at Private Authority Quays and Berths

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
SOSA CAUSTICA • CAUSTIC SODA	0	92.942	92.942	0	82.473	82.473	0	175.415	175.415
METANOL • METHANOL	0	0	0	0	20.988	20.988	0	20.988	20.988
SLOPS	0	0	0	0	764	764	0	764	764
AGUA • WATER	0	99.453	99.453	0	0	0	0	99.453	99.453
FUEL OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	437.253	437.253	0	437.253	437.253
GAS-OIL • GAS OIL	27.433	0	27.433	26.648	127.449	154.097	54.081	127.449	181.530
TOTAL • TOTAL	27.433	192.395	219.828	26.648	668.927	695.575	54.081	861.322	915.403
Graneles sólidos por instalación especial • Dry bulks by special installation									
COQUE • COKE	0	30.614	30.614	0	59.630	59.630	0	90.244	90.244
ALUMINA • ALUMINA	347.024	6.517	353.541	721.432	0	721.432	1.068.456	6.517	1.074.973
BAUXITA • BAUXITE	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	3.330.264	3.330.264
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.500	1.500	0	1.500	1.500
TOTAL • TOTAL	347.024	37.131	384.155	721.432	3.391.394	4.112.826	1.068.456	3.428.525	4.496.981
Graneles sólidos sin instalación especial • Dry bulks without special installation									
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	1	1	0	1	1
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	1	1	0	1	1
Mercancía general • General cargo									
CHAPA NAVAL • NAVAL IRON	0	0	0	0	981	981	0	981	981
ACERO • STEEL	0	50	50	0	0	0	0	50	50
ALUMINIO • ALUMINIUM	0	0	0	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416
MAQUINARIA • MACHINERY	0	387	387	0	687	687	0	1.074	1.074
CONSTRUCCIONES PREFABRICADAS PREFABRICATED CONSTRUCTIONS	0	210	210	0	688	688	0	898	898
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	307	410	717	0	19	19	307	429	736
TOTAL • TOTAL	307	1.057	1.364	2.416	2.375	4.791	2.723	3.432	6.155
TOTAL • TOTAL	374.764	230.583	605.347	750.496	4.062.697	4.813.193	1.125.260	4.293.280	5.418.540

4.3.3. Embarcadas y Desembarcadas en el Año 4.3.3. Loaded and unloaded during the Year

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
SOSA CAUSTICA • CAUSTIC SODA	0	92.942	92.942	0	82.473	82.473	0	175.415	175.415
METANOL • METHANOL	0	0	0	0	20.988	20.988	0	20.988	20.988
SLOPS	0	0	0	0	764	764	0	764	764
AGUA • WATER	0	99.453	99.453	0	0	0	0	99.453	99.453
FUEL OIL • FUEL OIL	0	3.200	3.200	0	437.253	437.253	0	440.453	440.453
GAS-OIL • GAS OIL	27.433	0	27.433	26.648	127.449	154.097	54.081	127.449	181.530
TOTAL • TOTAL	27.433	195.595	223.028	26.648	668.927	695.575	54.081	864.522	918.603
Graneles sólidos por instalac. especial • Dry bulks by special installation									
COQUE • COKE	0	30.614	30.614	0	59.630	59.630	0	90.244	90.244
ALUMINA • ALUMINA	347.024	6.517	353.541	721.432	0	721.432	1.068.456	6.517	1.074.973
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004) CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	46.025	46.025	0	0	0	0	46.025	46.025
BAUXITA • BAUXITE	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	3.330.264	3.330.264
OTRAS MERCANCIAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.500	1.500	0	1.500	1.500
CARBON • COAL	0	0	0	0	3.278.546	3.278.546	0	3.278.546	3.278.546
TOTAL • TOTAL	347.024	83.156	430.180	721.432	6.669.940	7.391.372	1.068.456	6.753.096	7.821.552
Graneles sólidos sin instalac. especial • Dry bulks without special installation									
MAGNESITA • MAGNESITE	0	0	0	38.572	0	38.572	38.572	0	38.572
COQUE • COKE	0	0	0	0	49.494	49.494	0	49.494	49.494
UREA • UREA	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
ASTILLA Y DESPERDICIOS DE MADERA WOOD CHIP AND WASTE	0	0	0	6.310	0	6.310	6.310	0	6.310
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004) CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	7.445	7.445	0	124.123	124.123	0	131.568	131.568
CHATARRA • SCRAP METAL	0	0	0	0	619.984	619.984	0	619.984	619.984
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	1	1	0	1	1
OTRAS MERCANCIAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.175	1.175	0	1.175	1.175
ESCORIAS • SLAGS	10.588	0	10.588	0	3.204	3.204	10.588	3.204	13.792
TOTAL • TOTAL	10.588	10.939	21.527	44.882	821.296	866.178	55.470	832.235	887.705
Mercancía general • General cargo									
MADERA • WOOD	0	0	0	0	70.746	70.746	0	70.746	70.746
TABLERO • CHIPBOARD	0	0	0	33.132	5.983	39.115	33.132	5.983	39.115
PAPEL • PAPER	0	0	0	12.303	230.580	242.883	12.303	230.580	242.883
CHAPA NAVAL • NAVAL IRON	0	0	0	0	981	981	0	981	981
ACERO • STEEL	11.162	50	11.212	36.858	29.191	66.049	48.020	29.241	77.261
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	21	0	21	0	0	0	21	0	21
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION (ACERO) • BUILDING MATERIALS (STEEL)	603	0	603	5.116	584	5.700	5.719	584	6.303
ALUMINIO • ALUMINIUM	23	0	23	2.416	0	2.416	2.439	0	2.439
MAQUINARIA • MACHINERY	2.046	389	2.435	66.598	7.321	73.919	68.644	7.710	76.354
CONSTRUCCIONES PREFABRICADAS PREFABRICATED CONSTRUCTIONS	0	210	210	0	688	688	0	898	898
OTRAS MERCANCIAS • OTHER GOODS	588	440	1.028	3	31	34	591	471	1.062
PALANQUILLA • STEEL BILLET	0	0	0	0	21.092	21.092	0	21.092	21.092
PAPEL PARA RECICLAR RECYCLED PAPER	0	0	0	0	13.212	13.212	0	13.212	13.212
ALIMENTOS • FOODS	5.353	0	5.353	0	0	0	5.353	0	5.353
TOTAL / TOTAL	19.796	1.089	20.885	156.426	380.409	536.835	176.222	381.498	557.720
TOTAL / TOTAL	404.841	290.779	695.620	949.388	8.540.572	9.489.960	1.354.229	8.831.351	10.185.580

4.3.4. Total Mercancías por Países de Origen y Destino

4.3.4. Total Goods by Nationality of Ports of Origin and Destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ALEMANIA • GERMANY	5.066	61.717	66.783
AUSTRALIA • AUSTRALIA	1.685	0	1.685
BELGICA • BELGIUM	12.506	11.431	23.937
BIELORRUSIA • BELARUS	0	5.694	5.694
BRASIL • BRAZIL	0	227.963	227.963
BULGARIA • BULGARY	52	0	52
CAMERUN • CAMEROON	0	2.766	2.766
CANADA • CANADA	25.776	24.487	50.263
CHINA • CHINE	6.170	40.409	46.579
COREA DEL SUR • SOUTH KOREA	0	375	375
COSTA RICA • COSTA RICA	2.000	0	2.000
DINAMARCA • DENMARK	690	6.907	7.597
EE.UU. AMERICA • USA	33.964	248.262	282.226
EGIPTO • EGYPT	15.816	1.973	17.789
ESPAÑA • SPAIN	404.841	290.779	695.620
ESTONIA • ESTONIA	0	883	883
FINLANDIA • FINLAND	17.004	147.737	164.741
FRANCIA • FRANCE	8.732	159.797	168.529
GRECIA • GREECE	19.625	0	19.625
GUINEA • GUINEA	0	3.109.305	3.109.305
INDIA • INDIA	233	0	233
INDONESIA • INDONESIA	0	3.083.106	3.083.106
IRLANDA • IRELAND	16.384	142.778	159.162
ISLAS VIRGENES (EE.UU.) • VIRGIN ISLANDS (USA)	0	49.494	49.494
ISRAEL • ISRAEL	0	22.175	22.175
ITALIA • ITALY	47.942	12.667	60.609
JAPON • JAPAN	886	0	886
LETONIA • LATVIA	0	19.808	19.808
LIBIA • LIBYA	0	3.390	3.390
LITUANIA • LITHUANIA	6.299	0	6.299
MARRUECOS • MOROCCO	6.552	0	6.552
MARTINICA • MARTINIQUE	0	2.134	2.134
MEXICO • MEXICO	1.428	0	1.428
NORUEGA • NORWAY	156.786	1.048	157.834
PAISES BAJOS • NETHERLANDS	325.789	82.069	407.858
POLONIA • POLAND	16.701	4.049	20.750
PORTUGAL • PORTUGAL	25.534	81.133	106.667
PUERTO RICO • PUERTO RICO	0	7.494	7.494
REINO UNIDO • UNITED KINGDOM	82.271	675.236	757.507
RUMANIA • RUMANIA	0	24.775	24.775
RUSSIA • RUSSIA	25.823	93.228	119.051
SUECIA • SWEDEN	47.121	130.611	177.732
SURINAN • SURINAM	0	3.650	3.650
TRINIDAD Y TOBAGO • TRINIDAD AND TOBAGO	0	20.988	20.988
TUNEZ • TUNISIA	40.553	0	40.553
TURQUIA • TURKEY	0	24.971	24.971
UCRANIA • UKRAINE	0	6.062	6.062
TOTAL • TOTAL	1.354.229	8.831.351	10.185.580

4.3.7. Clasificación de Mercancías

4.3.7. Classification of Goods

4.3.7.1. Clasificación según su Naturaleza

4.3.7.1. Classification by Nature

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	27.433	33.814	61.247	26.648	3.953.181	3.979.829	54.081	3.986.995	4.041.076
01	PETROLEO CRUDO • CRUDE OIL	0	0	0	0	764	764	0	764	764
02	FUEL-OIL • FUEL OIL	0	3.200	3.200	0	437.253	437.253	0	440.453	440.453
03	GAS-OIL • GAS OIL	27.433	0	27.433	26.648	127.449	154.097	54.081	127.449	181.530
06	OTROS PROD. PETROLIF. OTHER OIL PRODUCTS	0	30.614	30.614	0	59.630	59.630	0	90.244	90.244
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	3.328.085	3.328.085	0	3.328.085	3.328.085
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	11.162	50	11.212	36.860	671.832	708.692	48.022	671.882	719.904
11	CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	619.984	619.984	0	619.984	619.984
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	11.162	50	11.212	36.860	51.848	88.708	48.022	51.898	99.920
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	10.611	0	10.611	40.988	3.334.598	3.375.586	51.599	3.334.598	3.386.197
10	OTROS MINERALES OTHER MINERALS	10.588	0	10.588	38.572	3.334.598	3.373.170	49.160	3.334.598	3.383.758
36	OTROS PRODUC. METALURG OTHER METALLURGIC PRODUCTS	23	0	23	2.416	0	2.416	2.439	0	2.439
	ABONOS • FERTILIZERS	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	347.167	99.459	446.626	721.432	104.980	826.412	1.068.599	204.439	1.273.038
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	347.167	99.459	446.626	721.432	104.980	826.412	1.068.599	204.439	1.273.038
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	645	53.680	54.325	5.116	124.812	129.928	5.761	178.492	184.253
18	CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	53.470	53.470	0	124.123	124.123	0	177.593	177.593
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION OTHER BUILDING MATERIALS	645	210	855	5.116	689	5.805	5.761	899	6.660
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	5.210	99.453	104.663	0	0	0	5.210	99.453	104.663
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS • WINE, DRINKS, ALCOHOLS	174	99.453	99.627	0	0	0	174	99.453	99.627
27	CONSERVAS • PRESERVES	280	0	280	0	0	0	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	4.756	0	4.756	0	0	0	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	2.613	829	3.442	118.341	327.853	446.194	120.954	328.682	449.636
19	MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	0	0	39.442	76.729	116.171	39.442	76.729	116.171
26	PAPEL Y PASTA • PAPER AND PASTE	0	0	0	12.303	243.792	256.095	12.303	243.792	256.095
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	2.373	696	3.069	66.596	7.332	73.928	68.969	8.028	76.997
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	240	133	373	0	0	0	240	133	373
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	3	1	4	3	1	4
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	0	0	0	3	1	4	3	1	4
	TOTAL • TOTAL	404.841	290.779	695.620	949.388	8.540.572	9.489.960	1.354.229	8.831.351	10.185.580

4.3.7.2.A. Clasificación según su Naturaleza y Presentación
4.3.7.2.A. Classification by Nature and Packaging

Nº	MERCANCÍAS GOODS	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	54.081	568.666	622.747	0	3.418.329	3.418.329	0	0	0
01	PETROLEO CRUDO • CRUDE OIL	0	764	764	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL • FUEL OIL	0	440.453	440.453	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL • GAS OIL	54.081	127.449	181.530	0	0	0	0	0	0
06	OTROS PROD. PETROLIF. OTHER OIL PRODUCTS	0	0	0	0	90.244	90.244	0	0	0
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	3.328.085	3.328.085	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	619.984	619.984	555	0	555
11	CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	619.984	619.984	0	0	0
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS SIDERURGICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	555	0	555
	METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	49.160	3.334.598	3.383.758	23	0	23
10	OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	49.160	3.334.598	3.383.758	0	0	0
36	OTROS PRODUC. METALURG. OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	23	0	23
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	26.809	26.809	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	0	0	0	26.809	26.809	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	196.403	196.403	1.068.456	8.017	1.076.473	143	0	143
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	196.403	196.403	1.068.456	8.017	1.076.473	143	0	143
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	177.594	177.594	116	0	116
18	CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	177.593	177.593	0	0	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	1	1	116	0	116
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	99.453	99.453	0	0	0	5.210	0	5.210
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS • WINES, DRINKS, ALCOHOLS	0	99.453	99.453	0	0	0	174	0	174
27	CONSERVAS • PRESERVES	0	0	0	0	0	0	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	6.310	0	6.310	1.546	2	1.548
19	MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	0	0	6.310	0	6.310	0	0	0
26	PAPEL Y PASTA • PAPER AND PASTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	1.306	2	1.308
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	240	0	240
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	54.081	864.522	918.603	1.123.926	7.585.331	8.709.257	7.593	2	7.595

4.3.7.2.B. Clasificación según su Naturaleza y Presentación (continuación)
4.3.7.2.B. Classification by Nature and Packaging (continuation)

Nº	MERCANCÍAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	54.081	3.986.995	4.041.076
01	PETROLEO CRUDO • CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	764	764
02	FUEL-OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	0	0	0	440.453	440.453
03	GAS-OIL • GAS OIL	0	0	0	0	0	0	54.081	127.449	181.530
06	OTROS PROD. PETROLIF. OTHER OIL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	90.244	90.244
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	0	0	0	3.328.085	3.328.085
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	47.467	51.898	99.365	48.022	51.898	99.920	48.022	671.882	719.904
11	CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	0	0	0	619.984	619.984
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS SIDERURGICAL PRODUCTS	47.467	51.898	99.365	48.022	51.898	99.920	48.022	51.898	99.920
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	2.416	0	2.416	2.439	0	2.439	51.599	3.334.598	3.386.197
10	OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	0	0	0	49.160	3.334.598	3.383.758
36	OTROS PRODUC. METALURG. OTHER METALLURGIC PRODUCTS	2.416	0	2.416	2.439	0	2.439	2.439	0	2.439
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	26.809	26.809
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	26.809	26.809
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	19	19	143	19	162	1.068.599	204.439	1.273.038
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	19	19	143	19	162	1.068.599	204.439	1.273.038
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	5.645	898	6.543	5.761	898	6.659	5.761	178.492	184.253
18	CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	177.593	177.593
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	5.645	898	6.543	5.761	898	6.659	5.761	899	6.660
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	5.210	0	5.210	5.210	99.453	104.663
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, DRINKS, ALCOHOLS	0	0	0	174	0	174	174	99.453	99.627
27	CONSERVAS • PRESERVES	0	0	0	280	0	280	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	4.756	0	4.756	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	113.098	328.680	441.778	114.644	328.682	443.326	120.954	328.682	449.636
19	MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	33.132	76.729	109.861	33.132	76.729	109.861	39.442	76.729	116.171
26	PAPEL Y PASTA • PAPER AND PASTE	12.303	243.792	256.095	12.303	243.792	256.095	12.303	243.792	256.095
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	67.663	8.026	75.689	68.969	8.028	76.997	68.969	8.028	76.997
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	0	133	133	240	133	373	240	133	373
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	3	1	4	3	1	4	3	1	4
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	3	1	4	3	1	4	3	1	4
	TOTAL • TOTAL	168.629	381.496	550.125	176.222	381.498	557.720	1.354.229	8.831.351	10.185.580

4.3.7.3. Clasificación de Mercancías en Tránsito según su Naturaleza 4.3.7.3. Classification of Goods in Transit by Nature

MERCANCÍAS • GOODS	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0
METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0
ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0
QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN • BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	0
TRANSPORTES ESPECIALES • SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0

4.4. Tráfico Interior, toneladas 4.4. Local Traffic, tons

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
269	0	269



4.5. Avituallamientos 4.5. Supplies

AVITUALLAMIENTO SUPPLIES	TONELADAS TONS
AGUA A BUQUES • WATER FOR VESSELS	16.606
ELECTRICIDAD A BUQUES • ELECTRICITY FOR VESSEL	0
HIELO • ICE	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS • LIQUID FUEL	6.914
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS • OTHER PROVISIONS	0
TOTAL • TOTAL	23.520

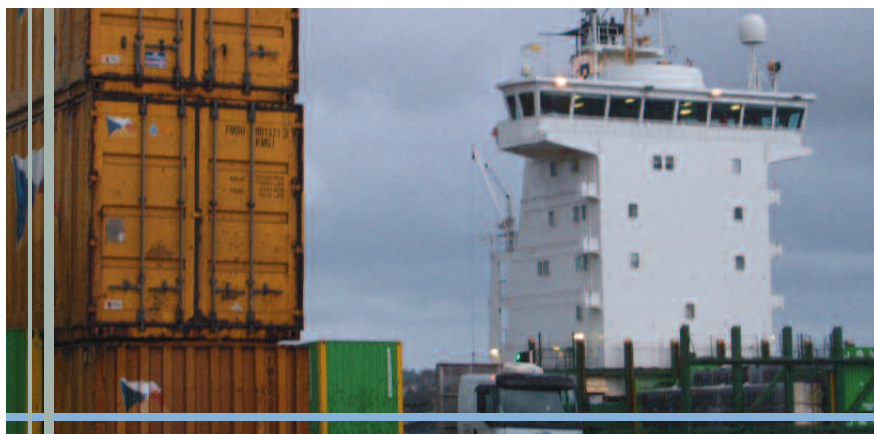
4.6. Pesca Capturada 4.6. Fish Captures

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
BACALAO VERDE • GREEN COD	0	0,00
PESCA CONGELADA • FROZEN FISH	0	0,00
CRUSTACEOS • CRUSTACEANS	1.569	28.839,07
MOLUSCOS • MOLLUSCS	0	0,00
PECES • FISH	156.951	774.665,97
MAMIFEROS • MAMMALS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA • TOTAL FISH CAPTURES	158.520	803.505,04

4.7. Tráfico de Contenedores 4.7. Container Traffic

4.7.1. Contenedores de 20 Pies 4.7.1. 20 Feet Containers

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	67	1.223	10	145	77	1.368
Con carga • Full	67	1.223	0	145	67	1.368
Vacíos • Empty	0	0	10	0	10	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	64	2	0	0	64	2
Con carga • Full	1	2	0	0	1	2
Vacíos • Empty	63	0	0	0	63	0
TOTAL • TOTAL	131	1.225	10	145	141	1.370
Con carga • Full	68	1.225	0	145	68	1.370
Vacíos • Empty	63	0	10	0	73	0



4.7.2. Contenedores mayores de 20 Pies
4.7.2. Containers over 20 Feet

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	218	5.092	98	1.133	316	6.225
Con carga • Full	218	5.092	0	1.133	218	6.225
Vacíos • Empty	0	0	98	0	98	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	238	0	0	0	238	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	238	0	0	0	238	0
TOTAL • TOTAL	456	5.092	98	1.133	554	6.225
Con carga • Full	218	5.092	0	1.133	218	6.225
Vacíos • Empty	238	0	98	0	336	0

4.7.3. Total Contenedores de 20 Pies o Mayores
4.7.3. Total Containers Equal and Over 20 Feet

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	285	6.315	108	1.278	393	7.593
Con carga • Full	285	6.315	0	1.278	285	7.593
Vacíos • Empty	0	0	108	0	108	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	302	2	0	0	302	2
Con carga • Full	1	2	0	0	1	2
Vacíos • Empty	301	0	0	0	301	0
TOTAL • TOTAL	587	6.317	108	1.278	695	7.595
Con carga • Full	286	6.317	0	1.278	286	7.595
Vacíos • Empty	301	0	108	0	409	0

4.7.4. Contenedores de 20 Pies o Mayores en Tránsito
4.7.4. Containers Equal and Over 20 Feet in Transit

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0



4.7.5. Total Contenedores de 20 Pies (TEUS)

4.7.5. Total Equivalente 20 Feet Containers (TEUS)

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	503,00	6.135	206,00	1.278	709,00	7.593
Con carga • Full	503,00	6.135	0,00	1.278	503,00	7.593
Vacíos • Empty	0,00	0	206,00	0	206,00	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	540	2	0,00	0	540,00	2
Con carga • Full	1,00	2	0,00	0	1,00	2
Vacíos • Empty	539,00	0	0,00	0	539,00	0
TOTAL • TOTAL	1.043,00	6.317	206,00	1.278	1.249,00	7.595
Con carga • Full	504,00	6.317	0,00	1.278	504,00	7.595
Vacíos • Empty	539,00	0	206,00	0	745,00	0

4.7.6. Contenedores Equivalentes a 20 Pies (TEUS) en Tránsito

4.7.6. Equivalent 20 Feet Containers (TEUS) in Transit

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL • TOTAL	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

4.7.7. Mercancías Transportadas en Contenedores Clasificadas según su Naturaleza, toneladas
4.7.7. Containerised Goods Classified by Nature, tons

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	555	0	555	0	0	0	555	0	555
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS SIDERURGICAL PRODUCTS	555	0	555	0	0	0	555	0	555
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	23	0	23	0	0	0	23	0	23
36	OTROS PRODUC. METALURG. OHER METALLURGIC PRODUCTS	23	0	23	0	0	0	23	0	23
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	143	0	143	0	0	0	143	0	143
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	143	0	143	0	0	0	143	0	143
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	116	0	116	0	0	0	116	0	116
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	116	0	116	0	0	0	116	0	116
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	5.210	0	5.210	0	0	0	5.210	0	5.210
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, DRINKS, ALCOHOLS	174	0	174	0	0	0	174	0	174
27	CONSERVAS • PRESERVES	280	0	280	0	0	0	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	4.756	0	4.756	0	0	0	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	268	2	270	1.278	0	1.278	1.546	2	1.548
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	28	2	30	1.278	0	1.278	1.306	2	1.308
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	240	0	240	0	0	0	240	0	240
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	6.315	2	6.317	1.278	0	1.278	7.593	2	7.595



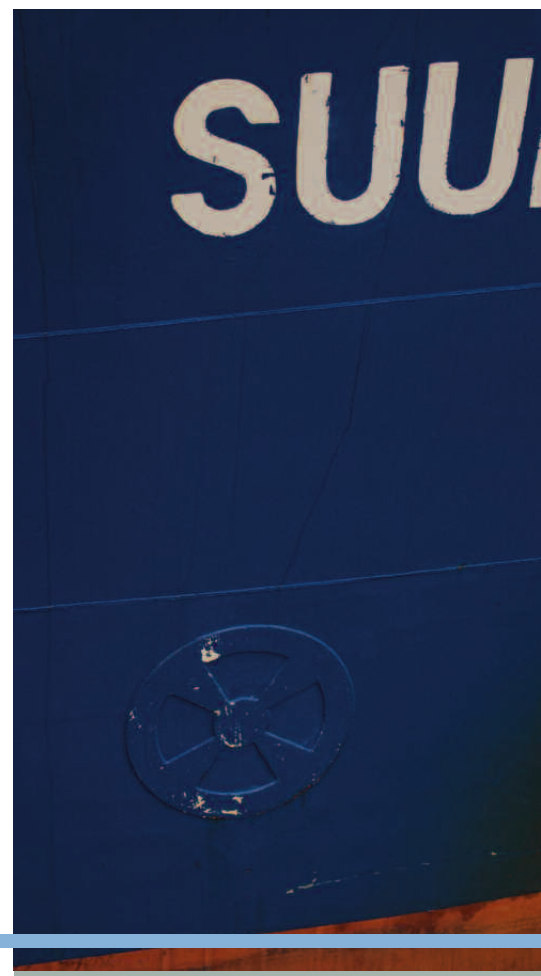
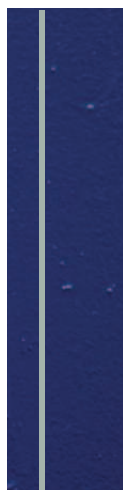
4.8. Resumen General del Tráfico Marítimo 4.8. General Summary of Maritime Traffic

4.8.1. Cuadro General Número 1 4.8.1. General Chart Number 1

CONCEPTOS • ITEM	TONELADAS • TONS	
	PARCIALES • PARTIALS	TOTALES • TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS • LIQUID BULKS	-	936.920
Productos petrolíferos • Oil products	641.064	-
Gas natural • Natural gas	0	-
Otros líquidos • Other liquid	295.856	-
GRANELES SÓLIDOS • DRY BULKS	8.709.257	8.709.257
MERCANCÍA GENERAL • GENERAL CARGO	557.720	557.720
TRÁFICO INTERIOR • LOCAL TRAFFIC	269	269
AVITUALLAMIENTO • SUPPLIES	-	23.520
Productos petrolíferos • Oil products	6.914	-
Resto • Rest	16.606	-
PESCA FRESCA • FRESH FISH	159	159
TOTAL • TOTAL	10.227.845	10.227.845

4.8.2. Cuadro General Número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) 4.8.2. General Chart Number 2 (local traffic, supplies and fresh fish included)

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS TONS
Mercancías embarcadas • Goods loaded	1.378.018
Mercancías desembarcadas • Goods unloaded	8.831.510
Mercancías transbordadas • Goods transhipped	18.317
TOTAL • TOTAL	10.227.845



4.8.3. Cuadro General Número 3

4.8.3. General Chart Number 3

CONCEPTOS • ITEM	TONELADAS • TONS	
	PARCIALES • PARTIALS	TOTALES • TOTAL
COMERCIO EXTERIOR • FOREIGN TRADE	-	9.489.960
Importación • Import	8.540.572	-
Exportación • Export	949.388	-
Transbordadas • Transshipping	0	-
CABOTAJE • DOMESTIC	713.937	713.937
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	23.948	23.948
TOTAL • TOTAL	10.227.845	10.227.845

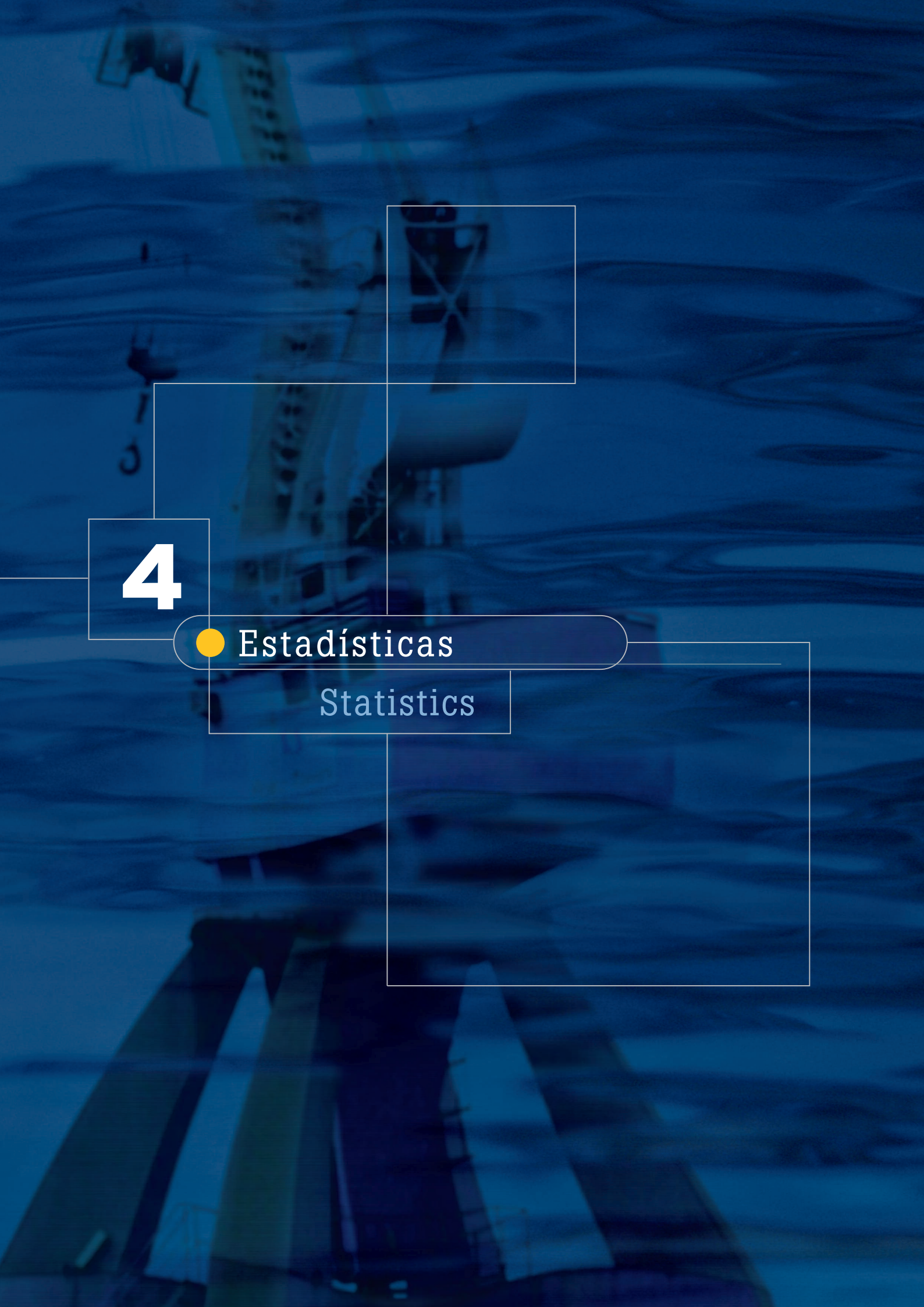


4.9. Tráfico Terrestre

4.9. Hinterland Traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA
O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO
TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND
CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA

	TONELADAS • TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL TOTAL
Ferrocarril • Railway	0	421	421
Carretera • Road	1.339.495	8.830.930	10.170.425
Tubería • Pipe	0	0	0
Otros medios • Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE • TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	1.339.495	8.831.351	10.170.846
Sin transporte terrestre • Without land transport	14.734	0	14.734
TOTAL • TOTAL	1.354.229	8.831.351	10.185.580



4

● Estadísticas
Statistics

4.1. Tráfico de Pasaje **Passenger Traffic**

4.1.1. Pasajeros

4.1.1. Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número **Passengers, number**

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES				
Embarcados • Embarked	0	0	0	12.463
Desembarcados • Disembarked	0	0	0	0
Total • Total	0	0	0	12.463
DE CRUCERO CRUISE				
Inicio de línea • Starting a cruise			0	
Fin de línea • Ending a cruise			0	
En tránsito • In Transit			2.984	

4.1.2. Pasajeros de Línea Regular, número. Puertos de Origen y Destino

4.1.2. Passengers of Regular Shipping Lines, number. Ports of Origin and Destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Total Total
	0		0		0

4.1.2. Vehículos en Régimen de Pasaje. Número de Unidades

4.1.2. Vehicles with Passengers. Number of Vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE • DOMESTIC	Motocicletas Motorcycles			0
	Coches Cars			0
	Furgonetas Vans			0
	Autobuses Buses			0
	Total Total	0	0	0
EXTERIOR • FOREIGN	Motocicletas Motorcycles			0
	Coches Cars			0
	Furgonetas Vans			0
	Autobuses Buses			0
	Total Total	0	0	0
TOTAL • TOTAL		0	0	0

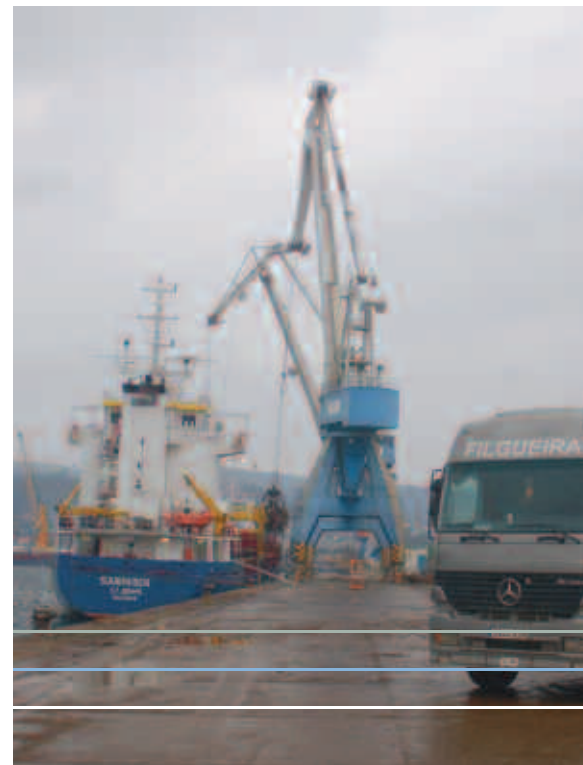
4.2 Buques Vessels

4.2.1. Buques Mercantes

4.2.1. Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por Tonelaje • Distributions by Tonnage

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000G.T. MORE THAN 50.000G.T.
ESPAÑÓLES SPANISH							
Número • Number	78	47	28	0	1	0	2
G.T. • G.T.	359.572	68.340	106.146	0	10.527	0	174.559
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número • Number	670	308	81	104	96	69	12
G.T. • G.T.	6.806.991	709.487	316.681	721.890	1.539.946	2.584.890	934.097
TOTAL TOTAL							
Número • Number	748	355	109	104	97	69	14
G.T. • G.T.	7.166.563	777.827	422.827	721.890	1.550.473	2.584.890	1.108.656
Porcentaje sobre el total % Percentage on the total %							
Número • Number	100,00	47,46	14,57	13,90	12,97	9,22	1,87
G.T. • G.T.	100,00	10,85	5,90	10,07	21,63	36,07	15,47



4.2.1.2. Distribución por Bandera • Distributions by Flag

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA • GERMANY	23	116.048
ANTIGUA Y BARBUDA • ANTIGUA AND BARBUDA	166	487.181
ANTILLAS NEERLANDESAS • NETHERLANDS ANTILLES	12	35.565
BAHAMAS • BAHAMAS	28	591.319
BAHREIN • BAHREIN	3	93.301
BARBADOS • BARBADOS	1	3.092
BELICE • BELIZE	2	18.372
BERMUDAS • BERMUDAS	1	97.561
CHINA • CHINE	2	32.020
CHIPRE • CYPRUS	37	343.113
COMORAS • COMORES	1	3.433
COREA DEL SUR • SOUTH KOREA	2	71.985
CROACIA • CROATIA	1	5.869
DINAMARCA • DENMARK	4	25.968
EE.UU. AMERICA • USA	3	178.026
EGIPTO • EGYPT	1	39.818
ESLOVAQUIA • SLOVAKIA	1	1.923
ESPAÑA • SPAIN	78	359.572
ESTONIA • ESTONIA	4	10.819
FINLANDIA • FINLAND	37	397.015
GIBRALTAR • GIBRALTAR	8	35.798
GRECIA • GREECE	7	255.058
HONG-KONG • HONG-KONG	18	574.921
INDIA • INDIA	2	76.538
IRLANDA • IRELAND	9	26.479
ISLAS MARSHALL • MARSHALL ISLANDS	8	186.936
ITALIA • ITALY	6	96.230
JAPON • JAPAN	2	92.658
LIBANO • LEBANON	1	22.181
LIBERIA • LIBERIA	8	206.359
LITUANIA • LITHUANIA	2	9.867
LUXEMBURGO • LUXEMBOURG	1	23.244
MALTA • MALTA	31	171.490
MARRUECOS • MOROCCO	3	7.415
NORUEGA • NORWAY	12	337.480
PAISES BAJOS • NETHERLANDS	82	306.281
PANAMA • PANAMA	43	1.011.173
PORTUGAL • PORTUGAL	3	6.654
REINO UNIDO • UNITED KINGDOM	39	252.188
RUSSIA • RUSSIA	10	44.045
SINGAPUR • SINGAPORE	3	92.676
SUECIA • SWEDEN	34	322.469
SUIZA • SWITZERLAND	4	48.158
TAIWAN • TAIWAN	1	37.745
TURQUIA • TURKEY	3	7.678
UCRANIA • UKRAINE	1	2.842
TOTAL • TOTAL	748	7.166.563



4.2.1.3. Distribución por Tipos de Buques • Distribution by Types of Vessels

TIPO DE BUQUES • TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES • SPANISH		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Nº • NUM.	G.T. • G.T.	Nº • NUM.	G.T. • G.T.	Nº • NUM.	G.T. • G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANKES) LIQUID BULK VESSELS	9	203.004	62	1.799.778	71	2.002.782
TOTAL TANQUES • TOTAL TANKERS	9	203.004	62	1.799.778	71	2.002.782
GRANELEROS SOLIDOS DRY BULK VESSELS	27	88.457	146	2.447.650	173	2.536.107
TOTAL GRANELEROS • TOTAL BULK-CARRIERS	27	88.457	146	2.447.650	173	2.536.107
CARGA GENERAL GENERAL CARGO	19	57.979	367	1.683.037	386	1.741.016
TOTAL CARGA GENERAL • TOTAL GENERAL CARGO	19	57.979	367	1.683.037	386	1.741.016
RO-RO MERCANCIAS RO-RO	0	0	82	716.807	82	716.807
TOTAL RO-RO • TOTAL RO-RO	0	0	82	716.807	82	716.807
PASAJE CRUCERO PASSENGER CRUISE SHIPS	0	0	5	114.350	5	114.350
TOTAL PASAJE • TOTAL PASSENGERS	0	0	5	114.350	5	114.350
PORTACONTENEDORES CONTAINER VESSEL	0	0	5	32.094	5	32.094
TOTAL PORTACONTENEDORES • TOTAL CONTAINER	0	0	5	32.094	5	32.094
OTROS BUQUES OTHER MERCHANT SHIPS	23	10.132	3	13.275	26	23.407
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	23	10.132	3	13.275	26	23.407
	0	0	0	0	0	0
TOTALES • TOTALS	78	359.572	670	6.806.991	748	7.166.563

4.2.2. Buques de guerra

4.2.2. Warships

	ESPAÑÓLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número • Number	0	19	19
G.T. • G.T.	0	22.759	22.759

4.2.3. Embarcaciones de Pesca

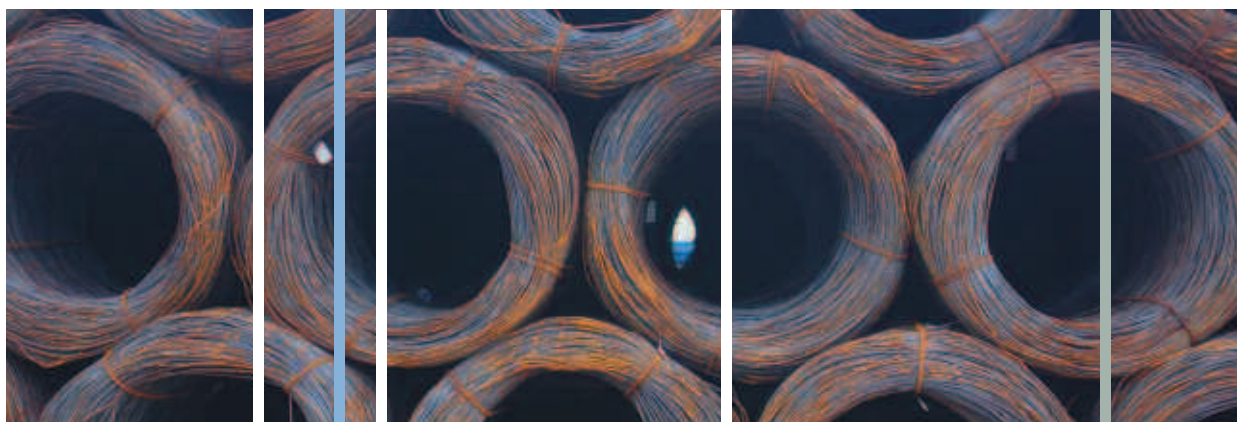
4.2.3. Fishing Ships

Número • Number	3
G.T. • G.T.	19
Con base en el puerto de Ferrol • Based in the port of Ferrol	

4.2.4. Embarcaciones de Recreo

4.2.4. Pleasure Boats

Número • Number	127
G.T. • G.T.	375,77



4.2.5. Buques entrados para Desgüace

4.2.5. Ships entered for Breaking

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000G.T. MORE THAN 50.000G.T.
ESPAÑOLES							
SPANISH							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS							
FOREIGN							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL							
TOTAL							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. Otras embarcaciones

4.2.6. Other ships

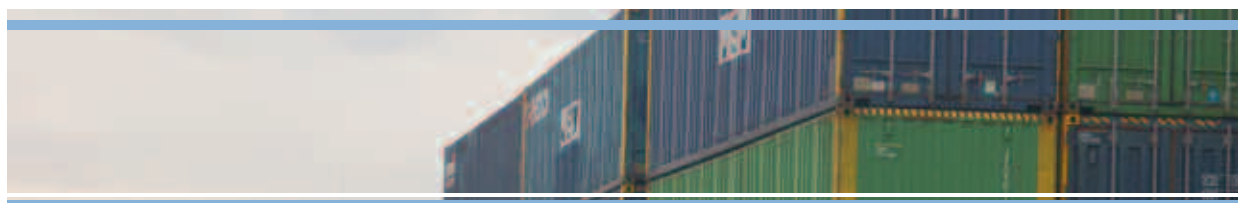
TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
OTROS BUQUES • OTHER VESSELS	27	3.000
PESQUEROS LITORAL • COASTAL FISHING VESSELS	2	302
OTROS BUQUES DE PASAJE • OTHER PASSENGER SHIPS	4	234
TOTAL • TOTAL	33	3.536

4.3 Mercancías, toneladas Goods, tons

4.3.1. Movidas por Muelles y Atraques de Servicio

4.3.1. Handled at Port Authority Quays and Berths

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
FUEL OIL	0	3.200	3.200	0	0	0	0	3.200	3.200
TOTAL • TOTAL	0	3.200	3.200	0	0	0	0	3.200	3.200
Graneles sólidos por instalac. especial • Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004)									
CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	46.025	46.025	0	0	0	0	46.025	46.025
CARBON • COAL	0	0	0	0	3.278.546	3.278.546	0	3.278.546	3.278.546
TOTAL • TOTAL	0	46.025	46.025	0	3.278.546	3.278.546	0	3.324.571	3.324.571
Graneles sólidos sin instalac. especial • Dry bulks without special installation									
MAGNESITA • MAGNESITE	0	0	0	38.572	0	38.572	38.572	0	38.572
COQUE • COKE	0	0	0	0	49.494	49.494	0	49.494	49.494
UREA • UREA	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
ASTILLA Y DESPERDICIOS DE MADERA WOOD CHIP AND WASTE	0	0	0	6.310	0	6.310	6.310	0	6.310
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004)									
CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	7.445	7.445	0	124.123	124.123	0	131.568	131.568
CHATARRA • SCRAP IRON	0	0	0	0	619.984	619.984	0	619.984	619.984
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.175	1.175	0	1.175	1.175
ESCORIAS • SLAGS	10.588	0	10.588	0	3.204	3.204	10.588	3.204	13.792
TOTAL • TOTAL	10.588	10.939	21.527	44.882	821.295	866.177	55.470	832.234	887.704
Mercancía general • General cargo									
MADERA • WOOD	0	0	0	0	70.746	70.746	0	70.746	70.746
TABLERO • CHIPBOARD	0	0	0	33.132	5.983	39.115	33.132	5.983	39.115
PAPEL • PAPER	0	0	0	12.303	230.580	242.883	12.303	230.580	242.883
ACERO • STEEL	11.162	0	11.162	36.858	29.191	66.049	48.020	29.191	77.211
MATERIALES DE CONSTRUCCION OTHER BUILDING MATERIAL	21	0	21	0	0	0	21	0	21
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION (ACERO) • OTHER BUILDING MATERIAL (STEEL)	603	0	603	5.116	584	5.700	5.719	584	6.303
ALUMINIO • ALUMINIUM	23	0	23	0	0	0	23	0	23
MAQUINARIA • MACHINERY	2.046	2	2.048	66.598	6.634	73.232	68.644	6.636	75.280
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	281	30	311	3	12	15	284	42	326
PALANQUILLA • STEEL BILLET	0	0	0	0	21.092	21.092	0	21.092	21.092
PAPEL PARA RECICLAR • RECYCLED PAPER	0	0	0	0	13.212	13.212	0	13.212	13.212
ALIMENTOS • FOODS	5.353	0	5.353	0	0	0	5.353	0	5.353
TOTAL • TOTAL	19.489	32	19.521	154.010	378.034	532.044	173.499	378.066	551.565
TOTAL • TOTAL	30.077	60.196	90.273	198.892	4.477.875	4.676.767	228.969	4.538.071	4.767.040





4.3.2. Movidas por Muelles y Atraques de Particulares

4.3.2. Handled at Private Authority Quays and Berths

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
METANOL • METHANOL	0	0	0	0	20.988	20.988	0	20.988	20.988
SLOPS	0	0	0	0	764	764	0	764	764
AGUA • WATER	0	99.453	99.453	0	0	0	0	99.453	99.453
FUEL OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	79.641	79.641	0	79.641	79.641
GAS-OIL • GAS OIL	27.433	0	27.433	26.648	127.449	154.097	54.081	127.449	181.530
TOTAL • TOTAL	27.433	99.453	126.886	26.648	228.842	255.490	54.081	328.295	382.376
Graneles sólidos por instalación especial • Dry bulks by special installation									
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin instalación especial • Dry bulks without special installation									
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	1	1	0	1	1
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	1	1	0	1	1
Mercancía general • General cargo									
CHAPA NAVAL • NAVAL IRON	0	0	0	0	981	981	0	981	981
ACERO • STEEL	0	50	50	0	0	0	0	50	50
MAQUINARIA • MACHINERY	0	387	387	0	687	687	0	1.074	1.074
CONSTRUCCIONES PREFABRICADAS PREFABRICATED CONSTRUCTIONS	0	210	210	0	688	688	0	898	898
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	103	103	0	19	19	0	122	122
TOTAL • TOTAL	0	750	750	0	2.375	2.375	0	3.125	3.125
TOTAL • TOTAL	27.433	100.203	127.636	26.648	231.218	257.866	54.081	331.421	385.502

4.3.3. Embarcadas y Desembarcadas en el Año

4.3.3. Loaded and unloaded during the Year

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
METANOL • METHANOL	0	0	0	0	20.988	20.988	0	20.988	20.988
SLOPS	0	0	0	0	764	764	0	764	764
AGUA • WATER	0	99.453	99.453	0	0	0	0	99.453	99.453
FUEL OIL • FUEL OIL	0	3.200	3.200	0	79.641	79.641	0	82.841	82.841
GAS-OIL • GAS OIL	27.433	0	27.433	26.648	127.449	154.097	54.081	127.449	181.530
TOTAL • TOTAL	27.433	102.653	130.086	26.648	228.842	255.490	54.081	331.495	385.576
Graneles sólidos por instalac. especial • Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004) CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	46.025	46.025	0	0	0	0	46.025	46.025
CARBON • COAL	0	0	0	0	3.278.546	3.278.546	0	3.278.546	3.278.546
TOTAL • TOTAL	0	46.025	46.025	0	3.278.546	3.278.546	0	3.324.571	3.324.571
Graneles sólidos sin instalac. especial • Dry bulks without special installation									
MAGNESITA • MAGNESITE	0	0	0	38.572	0	38.572	38.572	0	38.572
COQUE • COKE	0	0	0	0	49.494	49.494	0	49.494	49.494
UREA • UREA	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
ASTILLA Y DESPERDICIOS DE MADERA WOOD CHIP AND WASTE	0	0	0	6.310	0	6.310	6.310	0	6.310
CEMENTO Y (A PARTIR DEL 2004) CLINKER • CEMENT AND (FROM 2004 ONWARDS) CLINKER	0	7.445	7.445	0	124.123	124.123	0	131.568	131.568
CHATARRA • SCRAP METAL	0	0	0	0	619.984	619.984	0	619.984	619.984
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	1	1	0	1	1
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.175	1.175	0	1.175	1.175
ESCORIAS • SLAGS	10.588	0	10.588	0	3.204	3.204	10.588	3.204	13.792
TOTAL • TOTAL	10.588	10.939	21.527	44.882	821.296	866.178	55.470	832.235	887.705
Mercancía general • General cargo									
MADERA • WOOD	0	0	0	0	70.746	70.746	0	70.746	70.746
TABLERO • CHIPBOARD	0	0	0	33.132	5.983	39.115	33.132	5.983	39.115
PAPEL • PAPER	0	0	0	12.303	230.580	242.883	12.303	230.580	242.883
CHAPA NAVAL • NAVAL IRON	0	0	0	0	981	981	0	981	981
ACERO • STEEL	11.162	50	11.212	36.858	29.191	66.049	48.020	29.241	77.261
MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	21	0	21	0	0	0	21	0	21
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION (ACERO) • BUILDING MATERIALS (STEEL)	603	0	603	5.116	584	5.700	5.719	584	6.303
ALUMINIO • ALUMINIUM	23	0	23	0	0	0	23	0	23
MAQUINARIA • MACHINERY	2.046	389	2.435	66.598	7.321	73.919	68.644	7.710	76.354
CONSTRUCCIONES PREFABRICADAS PREFABRICATED CONSTRUCTIONS	0	210	210	0	688	688	0	898	898
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	281	133	414	3	31	34	284	164	448
PALANQUILLA • STEEL BILLET	0	0	0	0	21.092	21.092	0	21.092	21.092
PAPEL PARA RECICLAR RECYCLED PAPER	0	0	0	0	13.212	13.212	0	13.212	13.212
ALIMENTOS • FOODS	5.353	0	5.353	0	0	0	5.353	0	5.353
TOTAL / TOTAL	19.489	782	20.271	154.010	380.409	534.419	173.499	381.191	554.690
TOTAL / TOTAL	57.510	160.399	217.909	225.540	4.709.093	4.934.633	283.050	4.869.492	5.152.542

4.3.4. Total Mercancías por Países de Origen y Destino

4.3.4. Total Goods by Nationality of Ports of Origin and Destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ALEMANIA • GERMANY	5.066	25.066	30.132
AUSTRALIA • AUSTRALIA	1.685	0	1.685
BELGICA • BELGIUM	4.935	1.187	6.122
BIELORRUSIA • BELARUS	0	5.694	5.694
BRASIL • BRAZIL	0	7.004	7.004
BULGARIA • BULGARY	52	0	52
CAMERUN • CAMEROON	0	2.766	2.766
CANADA • CANADA	25.776	24.487	50.263
CHINA • CHINE	6.170	40.409	46.579
COREA DEL SUR • SOUTH KOREA	0	375	375
COSTA RICA • COSTA RICA	2.000	0	2.000
DINAMARCA • DENMARK	690	6.907	7.597
EE.UU. AMERICA • USA	17.595	198.575	216.170
EGIPTO • EGYPT	12.414	1.973	14.387
ESPAÑA • SPAIN	57.510	160.399	217.909
ESTONIA • ESTONIA	0	883	883
FINLANDIA • FINLAND	9	147.737	147.746
FRANCIA • FRANCE	8.732	112.976	121.708
GRECIA • GREECE	19.625	0	19.625
INDIA • INDIA	233	0	233
INDONESIA • INDONESIA	0	3.083.106	3.083.106
IRLANDA • IRELAND	16.384	142.778	159.162
ISLAS VIRGENES (EE.UU.) • VIRGIN ISLANDS (USA)	0	49.494	49.494
ISRAEL • ISRAEL	0	22.175	22.175
ITALIA • ITALY	8.868	964	9.832
JAPON • JAPAN	886	0	886
LETONIA • LATVIA	0	19.808	19.808
LIBIA • LIBYA	0	3.390	3.390
MARRUECOS • MOROCCO	5.371	0	5.371
MARTINICA • MARTINIQUE	0	2.134	2.134
MEXICO • MEXICO	1.428	0	1.428
NORUEGA • NORWAY	0	1.048	1.048
PAISES BAJOS • NETHERLANDS	2.748	70.463	73.211
POLONIA • POLAND	1.466	4.049	5.515
PORTUGAL • PORTUGAL	25.534	81.133	106.667
PUERTO RICO • PUERTO RICO	0	7.494	7.494
REINO UNIDO • UNITED KINGDOM	28.879	365.508	394.387
RUSIA • RUSSIA	0	93.228	93.228
SUECIA • SWEDEN	2.346	130.611	132.957
SURINAN • SURINAM	0	3.650	3.650
TRINIDAD Y TOBAGO • TRINIDAD AND TOBAGO	0	20.988	20.988
TUNEZ • TUNISIA	26.648	0	26.648
TURQUIA • TURKEY	0	24.971	24.971
UCRANIA • UKRAINE	0	6.062	6.062
TOTAL • TOTAL	283.050	4.869.492	5.152.542

4.3.7. Clasificación de Mercancías

4.3.7. Classification of Goods

4.3.7.1. Clasificación según su Naturaleza

4.3.7.1. Classification by Nature

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	27.433	3.200	30.633	26.648	3.535.939	3.562.587	54.081	3.539.139	3.593.220
01	PETROLEO CRUDO • CRUDE OIL	0	0	0	0	764	764	0	764	764
02	FUEL-OIL • FUEL OIL	0	3.200	3.200	0	79.641	79.641	0	82.841	82.841
03	GAS-OIL • GAS OIL	27.433	0	27.433	26.648	127.449	154.097	54.081	127.449	181.530
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	3.328.085	3.328.085	0	3.328.085	3.328.085
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	11.162	50	11.212	36.860	671.832	708.692	48.022	671.882	719.904
11	CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	619.984	619.984	0	619.984	619.984
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	11.162	50	11.212	36.860	51.848	88.708	48.022	51.898	99.920
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	10.611	0	10.611	38.572	4.334	42.906	49.183	4.334	53.517
10	OTROS MINERALES OTHER MINERALS	10.588	0	10.588	38.572	4.334	42.906	49.160	4.334	53.494
36	OTROS PRODUC. METALURG OTHER METALLURGIC PRODUCTS	23	0	23	0	0	0	23	0	23
	ABONOS • FERTILIZERS	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	3.494	3.494	0	23.315	23.315	0	26.809	26.809
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	143	0	143	0	21.007	21.007	143	21.007	21.150
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	143	0	143	0	21.007	21.007	143	21.007	21.150
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	645	53.680	54.325	5.116	124.812	129.928	5.761	178.492	184.253
18	CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	53.470	53.470	0	124.123	124.123	0	177.593	177.593
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION OTHER BUILDING MATERIALS	645	210	855	5.116	689	5.805	5.761	899	6.660
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	5.210	99.453	104.663	0	0	0	5.210	99.453	104.663
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS • WINE, DRINKS, ALCOHOLS	174	99.453	99.627	0	0	0	174	99.453	99.627
27	CONSERVAS • PRESERVES	280	0	280	0	0	0	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	4.756	0	4.756	0	0	0	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	2.306	522	2.828	118.341	327.853	446.194	120.647	328.375	449.022
19	MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	0	0	39.442	76.729	116.171	39.442	76.729	116.171
26	PAPEL Y PASTA • PAPER AND PASTE	0	0	0	12.303	243.792	256.095	12.303	243.792	256.095
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	2.066	389	2.455	66.596	7.332	73.928	68.662	7.721	76.383
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	240	133	373	0	0	0	240	133	373
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	3	1	4	3	1	4
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	0	0	0	3	1	4	3	1	4
	TOTAL • TOTAL	57.510	160.399	217.909	225.540	4.709.093	4.934.633	283.050	4.869.492	5.152.542

4.3.7.2.A. Clasificación según su Naturaleza y Presentación

4.3.7.2.A. Classification by Nature and Packaging

Nº	MERCANCÍAS GOODS	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	54.081	211.054	265.135	0	3.328.085	3.328.085	0	0	0
01	PETROLEO CRUDO • CRUDE OIL	0	764	764	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL • FUEL OIL	0	82.841	82.841	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL • GAS OIL	54.081	127.449	181.530	0	0	0	0	0	0
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	3.328.085	3.328.085	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	619.984	619.984	555	0	555
11	CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	619.984	619.984	0	0	0
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS SIDERURGICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	555	0	555
	METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	49.160	4.334	53.494	23	0	23
10	OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	49.160	4.334	53.494	0	0	0
36	OTROS PRODUC. METALURG. OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	23	0	23
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	26.809	26.809	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	0	0	0	26.809	26.809	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	20.988	20.988	0	0	0	143	0	143
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	20.988	20.988	0	0	0	143	0	143
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	177.594	177.594	116	0	116
18	CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	177.593	177.593	0	0	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	1	1	116	0	116
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	99.453	99.453	0	0	0	5.210	0	5.210
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS • WINES, DRINKS, ALCOHOLS	0	99.453	99.453	0	0	0	174	0	174
27	CONSERVAS • PRESERVES	0	0	0	0	0	0	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	6.310	0	6.310	1.546	2	1.548
19	MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	0	0	6.310	0	6.310	0	0	0
26	PAPEL Y PASTA • PAPER AND PASTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	1.306	2	1.308
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	240	0	240
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	54.081	331.495	385.576	55.470	4.156.806	4.212.276	7.593	2	7.595

4.3.7.2.B. Clasificación según su Naturaleza y Presentación (continuación)

4.3.7.2.B. Classification by Nature and Packaging (continuation)

Nº	MERCANCÍAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	54.081	3.539.139	3.593.220
01	PETROLEO CRUDO • CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	764	764
02	FUEL-OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	0	0	0	82.841	82.841
03	GAS-OIL • GAS OIL	0	0	0	0	0	0	54.081	127.449	181.530
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	0	0	0	3.328.085	3.328.085
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	47.467	51.898	99.365	48.022	51.898	99.920	48.022	671.882	719.904
11	CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	0	0	0	619.984	619.984
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS SIDERURGICAL PRODUCTS	47.467	51.898	99.365	48.022	51.898	99.920	48.022	51.898	99.920
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	23	0	23	49.183	4.334	53.517
10	OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	0	0	0	49.160	4.334	53.494
36	OTROS PRODUC. METALURG. OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	23	0	23	23	0	23
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	26.809	26.809
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	26.809	26.809
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	19	19	143	19	162	143	21.007	21.150
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	19	19	143	19	162	143	21.007	21.150
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	5.645	898	6.543	5.761	898	6.659	5.761	178.492	184.253
18	CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	177.593	177.593
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	5.645	898	6.543	5.761	898	6.659	5.761	899	6.660
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	5.210	0	5.210	5.210	99.453	104.663
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, DRINKS, ALCOHOLS	0	0	0	174	0	174	174	99.453	99.627
27	CONSERVAS • PRESERVES	0	0	0	280	0	280	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	0	0	0	4.756	0	4.756	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	112.791	328.373	441.164	114.337	328.375	442.712	120.647	328.375	449.022
19	MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	33.132	76.729	109.861	33.132	76.729	109.861	39.442	76.729	116.171
26	PAPEL Y PASTA • PAPER AND PASTE	12.303	243.792	256.095	12.303	243.792	256.095	12.303	243.792	256.095
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	67.356	7.719	75.075	68.662	7.721	76.383	68.662	7.721	76.383
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	0	133	133	240	133	373	240	133	373
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	3	1	4	3	1	4	3	1	4
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	3	1	4	3	1	4	3	1	4
	TOTAL • TOTAL	165.906	381.189	547.095	173.499	381.191	554.690	283.050	4.869.492	5.152.542

4.3.7.3. Clasificación de Mercancías en Tránsito según su Naturaleza

4.3.7.3. Classification of Goods in Transit by Nature

MERCANCÍAS • GOODS	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0
METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0
ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0
QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN • BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	0
TRANSPORTES ESPECIALES • SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0

4.4. Tráfico Interior, toneladas

4.4. Local Traffic, tons

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
269	0	269



4.5. Avituallamientos

4.5. Supplies

AVITUALLAMIENTO SUPPLIES	TONELADAS TONS
AGUA A BUQUES • WATER FOR VESSELS	16.606
ELECTRICIDAD A BUQUES • ELECTRICITY FOR VESSEL	0
HIELO • ICE	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS • LIQUID FUEL	6.914
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS • OTHER PROVISIONS	0
TOTAL • TOTAL	23.520

4.6. Pesca Capturada

4.6. Fish Captures

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
BACALAO VERDE • GREEN COD	0	0,00
PESCA CONGELADA • FROZEN FISH	0	0,00
CRUSTACEOS • CRUSTACEANS	1.569	28.839,07
MOLUSCOS • MOLLUSCS	0	0,00
PECES • FISH	156.951	774.665,97
MAMIFEROS • MAMMALS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA • TOTAL FISH CAPTURES	158.520	803.505,04

4.7. Tráfico de Contenedores

4.7. Container Traffic

4.7.1. Contenedores de 20 Pies

4.7.1. 20 Feet Containers

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	67	1.223	10	145	77	1.368
Con carga • Full	67	1.223	0	145	67	1.368
Vacíos • Empty	0	0	10	0	10	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	64	2	0	0	64	2
Con carga • Full	1	2	0	0	1	2
Vacíos • Empty	63	0	0	0	63	0
TOTAL • TOTAL	131	1.225	10	145	141	1.370
Con carga • Full	68	1.225	0	145	68	1.370
Vacíos • Empty	63	0	10	0	73	0



4.7.2. Contenedores mayores de 20 Pies
4.7.2. Containers over 20 Feet

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	218	5.092	98	1.133	316	6.225
Con carga • Full	218	5.092	0	1.133	218	6.225
Vacíos • Empty	0	0	98	0	98	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	238	0	0	0	238	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	238	0	0	0	238	0
TOTAL • TOTAL	456	5.092	98	1.133	554	6.225
Con carga • Full	218	5.092	0	1.133	218	6.225
Vacíos • Empty	238	0	98	0	336	0

4.7.3. Total Contenedores de 20 Pies o Mayores
4.7.3. Total Containers Equal and Over 20 Feet

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	285	6.315	108	1.278	393	7.593
Con carga • Full	285	6.315	0	1.278	285	7.593
Vacíos • Empty	0	0	108	0	108	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	302	2	0	0	302	2
Con carga • Full	1	2	0	0	1	2
Vacíos • Empty	301	0	0	0	301	0
TOTAL • TOTAL	587	6.317	108	1.278	695	7.595
Con carga • Full	286	6.317	0	1.278	286	7.595
Vacíos • Empty	301	0	108	0	409	0

4.7.4. Contenedores de 20 Pies o Mayores en Tránsito
4.7.4. Containers Equal and Over 20 Feet in Transit

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0



4.7.5. Total Contenedores de 20 Pies (TEUS)

4.7.5. Total Equivalente 20 Feet Containers (TEUS)

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	503,00	6.135	206,00	1.278	709,00	7.593
Con carga • Full	503,00	6.135	0,00	1.278	503,00	7.593
Vacíos • Empty	0,00	0	206,00	0	206,00	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	540	2	0,00	0	540,00	2
Con carga • Full	1,00	2	0,00	0	1,00	2
Vacíos • Empty	539,00	0	0,00	0	539,00	0
TOTAL • TOTAL	1.043,00	6.317	206,00	1.278	1.249,00	7.595
Con carga • Full	504,00	6.317	0,00	1.278	504,00	7.595
Vacíos • Empty	539,00	0	206,00	0	745,00	0

4.7.6. Contenedores Equivalentes a 20 Pies (TEUS) en Tránsito

4.7.6. Equivalent 20 Feet Containers (TEUS) in Transit

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL • TOTAL	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

4.7.7. Mercancías Transportadas en Contenedores Clasificadas según su Naturaleza, toneladas

4.7.7. Containerised Goods Classified by Nature, tons

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	555	0	555	0	0	0	555	0	555
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS SIDERURGICAL PRODUCTS	555	0	555	0	0	0	555	0	555
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	23	0	23	0	0	0	23	0	23
36	OTROS PRODUC. METALURG. OHER METALLURGIC PRODUCTS	23	0	23	0	0	0	23	0	23
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	143	0	143	0	0	0	143	0	143
17	PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	143	0	143	0	0	0	143	0	143
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	116	0	116	0	0	0	116	0	116
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION BUILDING MATERIALS	116	0	116	0	0	0	116	0	116
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	5.210	0	5.210	0	0	0	5.210	0	5.210
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, DRINKS, ALCOHOLS	174	0	174	0	0	0	174	0	174
27	CONSERVAS • PRESERVES	280	0	280	0	0	0	280	0	280
30	OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FEEDING PRODUCTS	4.756	0	4.756	0	0	0	4.756	0	4.756
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	268	2	270	1.278	0	1.278	1.546	2	1.548
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	28	2	30	1.278	0	1.278	1.306	2	1.308
34	RESTO DE MERCANCIAS OTHER GOODS	240	0	240	0	0	0	240	0	240
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	6.315	2	6.317	1.278	0	1.278	7.593	2	7.595



4.8. Resumen General del Tráfico Marítimo

4.8. General Summary of Maritime Traffic

4.8.1. Cuadro General Número 1

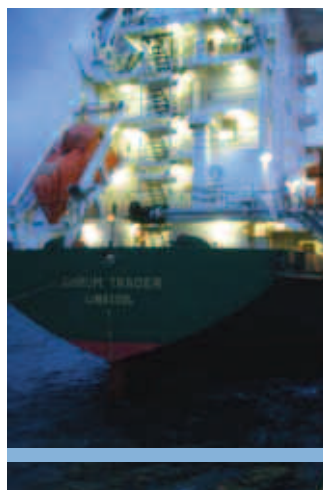
4.8.1. General Chart Number 1

CONCEPTOS • ITEM	TONELADAS • TONS	
	PARCIALES • PARTIALS	TOTALES • TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS • LIQUID BULKS	-	403.293
Productos petrolíferos • Oil products	282.852	-
Gas natural • Natural gas	0	-
Otros líquidos • Other liquid	120.441	-
GRANELES SÓLIDOS • DRY BULKS	4.212.276	4.212.276
MERCANCÍA GENERAL • GENERAL CARGO	554.690	554.690
TRÁFICO INTERIOR • LOCAL TRAFFIC	269	269
AVITUALLAMIENTO • SUPPLIES	-	23.520
Productos petrolíferos • Oil products	6.914	-
Resto • Rest	16.606	-
PESCA FRESCA • FRESH FISH	159	159
TOTAL • TOTAL	5.194.207	5.194.207

4.8.2. Cuadro General Número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)

4.8.2. General Chart Number 2 (local traffic, supplies and fresh fish included)

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS TONS
Mercancías embarcadas • Goods loaded	306.839
Mercancías desembarcadas • Goods unloaded	4.869.651
Mercancías transbordadas • Goods transhipped	17.717
TOTAL • TOTAL	5.194.207



4.8.3. Cuadro General Número 3

4.8.3. General Chart Number 3

CONCEPTOS • ITEM	TONELADAS • TONS	
	PARCIALES • PARTIALS	TOTALES • TOTAL
COMERCIO EXTERIOR • FOREIGN TRADE	-	4.934.633
Importación • Import	4.709.093	-
Exportación • Export	225.540	-
Transbordadas • Transshipping	0	-
CABOTAJE • DOMESTIC	235.626	235.626
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	23.948	23.948
TOTAL • TOTAL	5.194.207	5.194.207

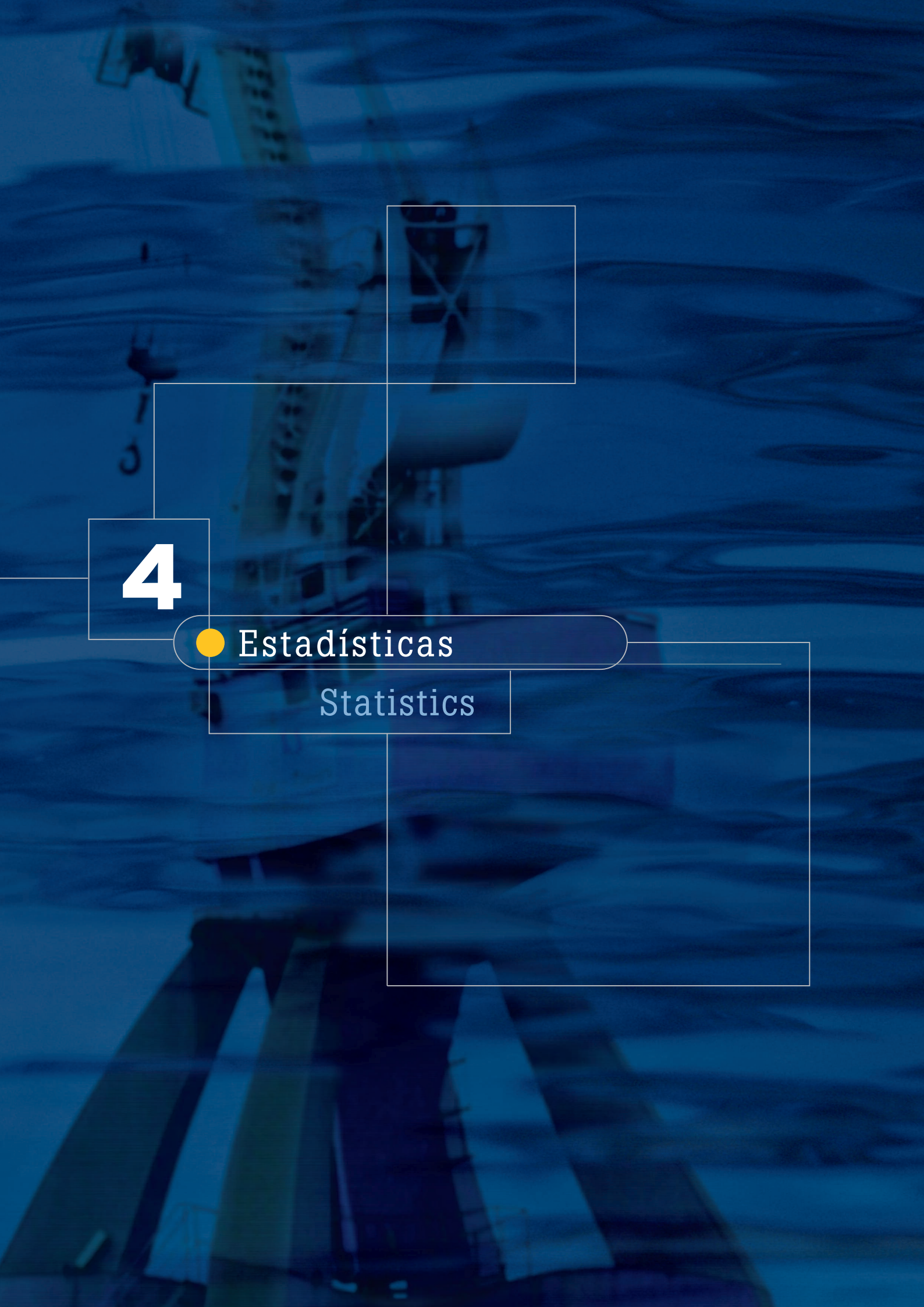


4.9. Tráfico Terrestre

4.9. Hinterland Traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA
O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO
TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND
CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA

	TONELADAS • TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL TOTAL
Ferrocarril • Railway	0	421	421
Carretera • Road	268.316	4.869.071	5.137.387
Tubería • Pipe	0	0	0
Otros medios • Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE • TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	268.316	4.869.492	5.137.808
Sin transporte terrestre • Without land transport	14.734	0	14.734
TOTAL • TOTAL	283.050	4.869.492	5.152.542



4



Estadísticas

Statistics

4.1. Tráfico de Pasaje **Passenger Traffic**

4.1.1. Pasajeros

4.1.1. Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número **Passengers, number**

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES				
Embarcados • Embarked	0	0	0	0
Desembarcados • Disembarked	0	0	0	0
Total • Total	0	0	0	0
DE CRUCERO CRUISE				
Inicio de línea • Starting a cruise			0	
Fin de línea • Ending a cruise			0	
En tránsito • In Transit			0	

4.1.1.2. Pasajeros de Línea Regular, número. Puertos de Origen y Destino

4.1.1.2. Passengers of Regular Shipping Lines, number. Ports of Origin and Destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Total Total
	0		0		0

4.1.2. Vehículos en Régimen de Pasaje. Número de Unidades

4.1.2. Vehicles with Passengers. Number of Vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE • DOMESTIC	Motocicletas Motorcycles			0
	Coches Cars			0
	Furgonetas Vans			0
	Autobuses Buses			0
	Total Total	0	0	0
EXTERIOR • FOREIGN	Motocicletas Motorcycles			0
	Coches Cars			0
	Furgonetas Vans			0
	Autobuses Buses			0
	Total Total	0	0	0
TOTAL • TOTAL		0	0	0

4.2 Buques Vessels

4.2.1. Buques Mercantes

4.2.1. Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por Tonelaje • Distributions by Tonnage

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000G.T. MORE THAN 50.000G.T.
ESPAÑÓLES SPANISH							
Número • Number	6	1	5	0	0	0	0
G.T. • G.T.	20.955	2.438	18.517	0	0	0	0
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número • Number	363	195	45	55	11	57	0
G.T. • G.T.	3.334.677	419.998	183.279	350.162	255.783	2.125.455	0
TOTAL TOTAL							
Número • Number	369	196	50	55	11	57	0
G.T. • G.T.	3.355.632	422.436	201.796	350.162	255.783	2.125.455	0
Porcentaje sobre el total % Percentage on the total %							
Número • Number	100,00	53,12	13,55	14,91	2,98	15,45	0,00
G.T. • G.T.	100,00	12,59	6,01	10,44	7,62	63,34	0,00



4.2.1.2. Distribución por Bandera • Distributions by Flag

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA • GERMANY	3	4.537
ANTIGUA Y BARBUDA • ANTIGUA AND BARBUDA	62	240.772
ANTILLAS NEERLANDESAS • NETHERLANDS ANTILLES	1	3.170
AUSTRIA • AUSTRIA	1	7.662
BAHAMAS • BAHAMAS	19	476.544
BAHREIN • BAHARAIN	9	314.818
BARBADOS • BARBADOS	4	11.079
CHIPRE • CYPRUS	9	123.489
ESPAÑA • SPAIN	6	20.955
FINLANDIA • FINLAND	1	865
GIBRALTAR • GIBRALTAR	1	1.372
GRECIA • GREECE	1	39.783
HONG-KONG • HONG-KONG	1	39.005
IRLANDA • IRELAND	12	34.627
ISLAS CAIMAN • CAYMAN ISLANDS	2	7.664
ISLAS MARSHALL • MARSHALL ISLANDS	17	436.507
ITALIA • ITALY	3	42.543
LIBERIA • LIBERIA	9	167.765
LUXEMBURGO • LUXEMBOURG	2	46.476
MALTA • MALTA	134	652.846
NORUEGA • NORWAY	3	32.245
PAISES BAJOS • NETHERLANDS	27	80.135
PANAMA • PANAMA	10	339.564
PORTUGAL • PORTUGAL	2	4.017
REINO UNIDO • UNITED KINGDOM	19	200.360
RUSIA • RUSSIA	4	7.829
ST. VINCENT AND GRENADINES • ST. VINCENT AND GRENADINES	1	1.487
SUECIA • SWEDEN	1	3.642
TURQUIA • TURKEY	4	11.032
UCRANIA • UKRAINE	1	2.842
TOTAL • TOTAL	369	3.355.632



4.2.1.3. Distribución por Tipos de Buques • Distribution by Types of Vessels

TIPO DE BUQUES • TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES • SPANISH		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Nº • NUM.	G.T. • G.T.	Nº • NUM.	G.T. • G.T.	Nº • NUM.	G.T. • G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANKES)						
LIQUID BULK VESSELS	0	0	47	424.864	47	424.864
TOTAL TANQUES • TOTAL TANKERS	0	0	47	424.864	47	424.864
GRANELEROS SOLIDOS						
DRY BULK VESSELS	3	10.260	204	2.501.315	207	2.511.575
TOTAL GRANELEROS • TOTAL BULK-CARRIERS	3	10.260	204	2.501.315	207	2.511.575
CARGA GENERAL						
GENERAL CARGO	3	10.695	112	408.498	115	419.193
TOTAL CARGA GENERAL • TOTAL GENERAL CARGO	3	10.695	112	408.498	115	419.193
RO-RO MERCANCIAS						
RO-RO	0	0	0	0	0	0
TOTAL RO-RO • TOTAL RO-RO	0	0	0	0	0	0
PASAJE CRUCERO						
PASSENGER CRUISE SHIPS	0	0	0	0	0	0
TOTAL PASAJE • TOTAL PASSENGERS	0	0	0	0	0	0
PORTACONTENEDORES						
CONTAINER VESSELS	0	0	0	0	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES • TOTAL CONTAINER	0	0	0	0	0	0
OTROS BUQUES						
OTHER MERCHANT SHIPS	0	0	0	0	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES						
TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
TOTALES • TOTALS	6	20.955	363	3.334.677	369	3.355.632

4.2.2. Buques de guerra

4.2.2. Warships

	ESPAÑOLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número • Number	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0

4.2.3. Embarcaciones de Pesca

4.2.3. Fishing Ships

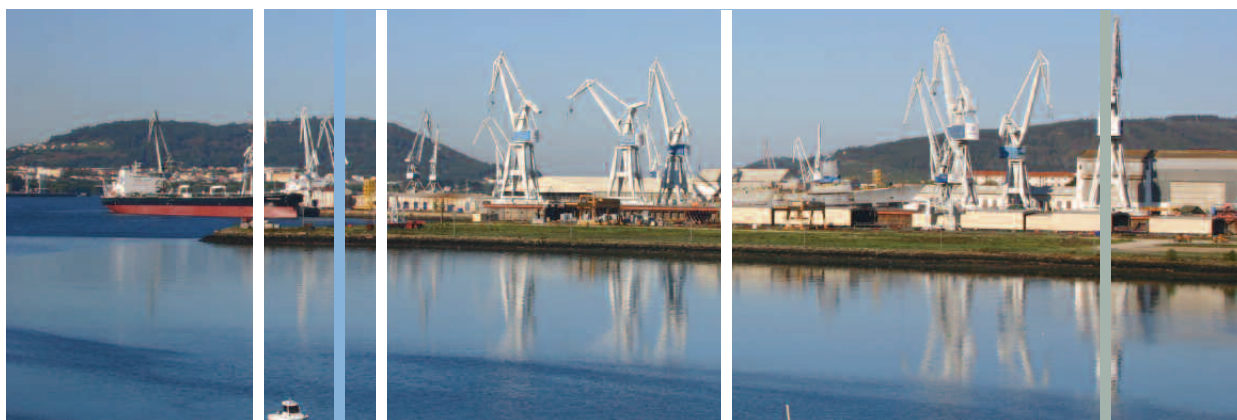
Número • Number	0
G.T. • G.T.	0

Con base en el puerto de Ferrol
Based in the port of Ferrol

4.2.4. Embarcaciones de Recreo

4.2.4. Pleasure Boats

Número • Number	0
T.R.B. • G.R.T.	0



4.2.5. Buques entrados para Desgüace

4.2.5. Ships entered for Breaking

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000G.T. MORE THAN 50.000G.T.
ESPAÑOLES							
SPANISH							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS							
FOREIGN							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL							
TOTAL							
Número • Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. • G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. Otras embarcaciones

4.2.6. Other ships

TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
OTROS BUQUES • OTHER VESSELS	0	0
PESQUEROS LITORAL • COASTAL FISHING VESSELS	0	0
OTROS BUQUES DE PASAJE • OTHER PASSENGER SHIPS	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0

4.3 Mercancías, toneladas Goods, tons

4.3.1. Movidas por Muelles y Atraques de Servicio

4.3.1. Handled at Port Authority Quays and Berths

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
Grañeles líquidos • Liquid bulks									
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Grañeles sólidos por instalac. especial • Dry bulks by special installation									
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Grañeles sólidos sin instalac. especial • Dry bulks without special installation									
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general • General cargo									
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.2. Movidas por Muelles y Atraques de Particulares

4.3.2. Handled at Private Authority Quays and Berths

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
Grañeles líquidos • Liquid bulks									
SOSA CAUSTICA • CAUSTIC SODA	0	92.942	92.942	0	82.473	82.473	0	175.415	175.415
FUEL OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	357.612	357.612	0	357.612	357.612
TOTAL • TOTAL	0	92.942	92.942	0	440.085	440.085	0	533.027	533.027
Grañeles sólidos por instalación especial • Dry bulks by special installation									
COQUE • COKE	0	30.614	30.614	0	59.630	59.630	0	90.244	90.244
ALUMINA • ALUMINA	347.024	6.517	353.541	721.432	0	721.432	1.068.456	6.517	1.074.973
BAUXITA • BAUXITE	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	3.330.264	3.330.264
OTRAS MERCANCIAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.500	1.500	0	1.500	1.500
TOTAL • TOTAL	347.024	37.131	384.155	721.432	3.391.394	4.112.826	1.068.456	3.428.525	4.496.981
Grañeles sólidos sin instalación especial • Dry bulks without special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general • General cargo									
ALUMINIO • ALUMINIUM	0	0	0	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416
OTRAS MERCANCIAS • OTHER GOODS	307	307	614	0	0	0	307	307	614
TOTAL • TOTAL	307	307	614	2.416	0	2.416	2.723	307	3.030
TOTAL • TOTAL	374.331	130.380	477.711	723.848	3.831.479	4.555.327	1.071.179	3.961.859	5.033.038

4.3.3. Embarcadas y Desembarcadas en el Año

4.3.3. Loaded and unloaded during the Year

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks									
SOSA CAUSTICA • CAUSTIC SODA	0	92.942	92.942	0	82.473	82.473	0	175.415	175.415
FUEL OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	357.612	357.612	0	357.612	357.612
TOTAL • TOTAL	0	92.942	92.942	0	440.085	440.085	0	533.027	533.027
Graneles sólidos por instalac. especial • Dry bulks by special installation									
COQUE • COKE	0	30.614	30.614	0	59.630	59.630	0	90.244	90.244
ALUMINA • ALUMINA	347.024	6.517	353.541	721.432	0	721.432	1.068.456	6.517	1.074.973
BAUXITA • BAUXITE	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	3.330.264	3.330.264
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	1.500	1.500	0	1.500	1.500
TOTAL • TOTAL	347.024	37.131	384.155	721.432	3.391.394	4.112.826	1.068.456	3.428.525	4.496.981
Graneles sólidos sin instalac. especial • Dry bulks without special installation									
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general • General cargo									
ALUMINIO • ALUMINIUM	0	0	0	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	307	307	614	0	0	0	307	307	614
TOTAL / TOTAL	307	307	614	2.416	0	2.416	2.723	307	3.030
TOTAL / TOTAL	347.331	130.380	477.711	723.848	3.831.479	4.555.327	1.071.179	3.961.859	5.033.038

4.3.4. Total Mercancías por Países de Origen y Destino

4.3.4. Total Goods by Nationality of Ports of Origin and Destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ALEMANIA • GERMANY	0	36.651	36.651
BELGICA • BELGIUM	7.571	10.244	17.815
BRASIL • BRAZIL	0	220.959	220.959
EE.UU. AMERICA • USA	16.369	49.687	66.056
EGIPTO • EGYPT	3.402	0	3.402
ESPAÑA • SPAIN	347.331	130.380	477.711
FINLANDIA • FINLAND	16.995	0	16.995
FRANCIA • FRANCE	0	46.821	46.821
GUINEA • GUINEA	0	3.109.305	3.109.305
ITALIA • ITALY	39.074	11.703	50.777
LITUANIA • LITHUANIA	6.299	0	6.299
MARRUECOS • MOROCCO	1.181	0	1.181
NORUEGA • NORWAY	156.786	0	156.786
PAISES BAJOS • NETHERLANDS	323.041	11.606	334.647
POLONIA • POLAND	15.235	0	15.235
REINO UNIDO • UNITED KINGDOM	53.392	309.728	363.120
RUMANIA • RUMANIA	0	24.775	24.775
RUSSIA • RUSSIA	25.823	0	25.823
SUECIA • SWEDEN	44.775	0	44.775
TUNEZ • TUNISIA	13.905	0	13.905
TOTAL • TOTAL	1.071.179	3.961.859	5.033.038

4.3.5. Mercancías transbordadas

4.3.5. Transhipped Goods

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos • Liquid bulks	600	0	600
Graneles sólidos • Dry bulks	0	0	0
Mercancía general • General cargo	0	0	0
TOTAL • TOTAL	600	0	600

4.3.6. Tráfico Roll-On/Roll-Off

4.3.6. Roll-On/Roll-Off Traffic

4.3.6.1. Resumen del Tráfico Roll-On/Roll-Off

4.3.6.1. Summary of the Traffic Roll-On/Roll-Off

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
MERCANCÍAS EMBARCADAS • LOADED GOODS			
En contenedores • By containers	0	0	0
En otros medios • By other means	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS • UNLOADED GOODS			
En contenedores • By containers	0	0	0
En otros medios • By other means	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS • LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores • By containers	0	0	0
En otros medios • By other means	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0



4.3.7. Clasificación de Mercancías

4.3.7. Classification of Goods

4.3.7.1. Clasificación según su Naturaleza

4.3.7.1. Classification by Nature

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	30.614	30.614	0	417.242	417.242	0	447.856	447.856
	02 FUEL-OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	357.612	357.612	0	357.612	357.612
	06 OTROS PROD. PETROLIF. OTHER OIL PRODUCTS	0	30.614	30.614	0	59.630	59.630	0	90.244	90.244
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	2.416	3.330.264	3.332.680	2.416	3.330.264	3.332.680
	10 OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	3.330.264	3.330.264
	36 OTROS PRODUC. METALURG OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	347.024	99.459	446.483	721.432	83.973	805.405	1.068.456	183.432	1.251.888
	17 PRODUCTOS QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	347.024	99.459	446.483	721.432	83.973	805.405	1.068.456	183.432	1.251.888
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	307	307	614	0	0	0	307	307	614
	31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	307	307	614	0	0	0	307	307	614
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	347.331	130.380	477.711	723.848	3.831.479	4.555.327	1.071.179	3.961.859	5.033.038



4.3.7.2.A. Clasificación según su Naturaleza y Presentación

4.3.7.2.A. Classification by Nature and Packaging

Nº	MERCANCÍAS GOODS	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	357.612	357.612	0	90.244	90.244	0	0	0
	02 FUEL-OIL • FUEL OIL	0	357.612	357.612	0	0	0	0	0	0
	06 OTROS PROD. PETROLIF. OTHER OIL PRODUCTS	0	0	0	0	90.244	90.244	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	0	0
	10 OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264	0	0	0
	36 OTROS PRODUC. METALURG. OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	175.415	175.415	1.068.456	8.017	1.076.473	0	0	0
	17 PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	175.415	175.415	1.068.456	8.017	1.076.473	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	32 AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	0	533.027	533.027	1.068.456	3.428.525	4.496.981	0	0	0



4.3.7.2.B. Clasificación según su Naturaleza y Presentación (continuación)

4.3.7.2.B. Classification by Nature and Packaging (continuation)

Nº	MERCANCÍAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	447.856	447.856
	02 FUEL-OIL • FUEL OIL	0	0	0	0	0	0	0	357.612	357.612
	06 OTROS PROD. PETROLIF. OTHER OIL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	90.244	90.244
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416	2.416	3.330.264	3.332.680
	10 OTROS MINERALES OTHER MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	3.330.264	3.330.264
	36 OTROS PRODUC. METALURG. OTHER METALLURGIC PRODUCTS	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416	2.416	0	2.416
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	1.068.456	183.432	1.251.888
	17 PRODUCTOS QUIMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	1.068.456	183.432	1.251.888
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	307	307	614	307	307	614	307	307	614
	31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS • MACHINERY, APPARATUS, TOOLS AND SPARE PARTS	307	307	614	307	307	614	307	307	614
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	2.723	307	3.030	2.723	307	3.030	1.071.179	3.961.859	5.033.038



4.3.7.3. Clasificación de Mercancías en Tránsito según su Naturaleza

4.3.7.3. Classification of Goods in Transit by Nature

MERCANCÍAS • GOODS	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0
METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0
ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0
QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN • BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	0
TRANSPORTES ESPECIALES • SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0

4.4. Tráfico Interior, toneladas

4.4. Local Traffic, tons

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0



4.5. Avituallamientos

4.5. Supplies

AVITUALLAMIENTO SUPPLIES	TONELADAS TONS
AGUA A BUQUES • WATER FOR VESSELS	0
ELECTRICIDAD A BUQUES • ELECTRICITY FOR VESSEL	0
HIELO • ICE	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS • LIQUID FUEL	0
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS • OTHER PROVISIONS	0
TOTAL • TOTAL	0

4.6. Pesca Capturada

4.6. Fish Captures

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
BACALAO VERDE • GREEN COD	0	0,00
PESCA CONGELADA • FROZEN FISH	0	0,00
CRUSTACEOS • CRUSTACEANS	0	0,00
MOLUSCOS • MOLLUSCS	0	0,00
PECES • FISH	0	0,00
MAMIFEROS • MAMMALS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA • TOTAL FISH CAPTURES	0	0,00

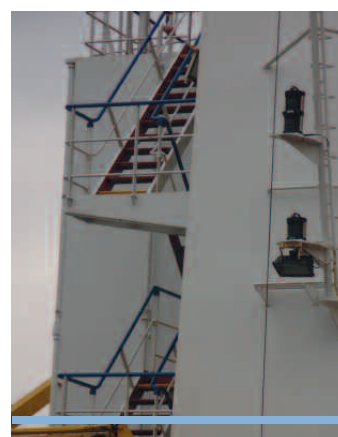
4.7. Tráfico de Contenedores

4.7. Container Traffic

4.7.1. Contenedores de 20 Pies

4.7.1. 20 Feet Containers

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0



4.7.2. Contenedores mayores de 20 Pies

4.7.2. Containers over 20 Feet

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.3. Total Contenedores de 20 Pies o Mayores

4.7.3. Total Containers Equal and Over 20 Feet

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.4. Contenedores de 20 Pies o Mayores en Tránsito

4.7.4. Containers Equal and Over 20 Feet in Transit

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga • Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos • Empty	0	0	0	0	0	0



4.7.5. Total Contenedores de 20 Pies (TEUS)

4.7.5. Total Equivalente 20 Feet Containers (TEUS)

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL • TOTAL	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

4.7.6. Contenedores Equivalentes a 20 Pies (TEUS) en Tránsito

4.7.6. Equivalent 20 Feet Containers (TEUS) in Transit

	CABOTAJE • DOMESTIC		EXTRANJEROS • FOREIGN		TOTAL • TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL • TOTAL	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga • Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos • Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

4.7.7. Mercancías Transportadas en Contenedores Clasificadas según su Naturaleza, toneladas

4.7.7. Containerised Goods Classified by Nature, tons

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL • TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.8. Resumen General del Tráfico Marítimo

4.8. General Summary of Maritime Traffic

4.8.1. Cuadro General Número 1

4.8.1. General Chart Number 1

CONCEPTOS • ITEM	TONELADAS • TONS	
	PARCIALES • PARTIALS	TOTALES • TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS • LIQUID BULKS	-	533.627
Productos petrolíferos • Oil products	358.212	-
Gas natural • Natural gas	0	-
Otros líquidos • Other liquid	175.415	-
GRANELES SÓLIDOS • DRY BULKS	4.496.981	4.496.981
MERCANCÍA GENERAL • GENERAL CARGO	3.030	3.030
TRÁFICO INTERIOR • LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO • SUPPLIES	-	0
Productos petrolíferos • Oil products	0	-
Resto • Rest	0	-
PESCA FRESCA • FRESH FISH	0	0
TOTAL • TOTAL	5.033.638	5.033.638

4.8.2. Cuadro General Número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)

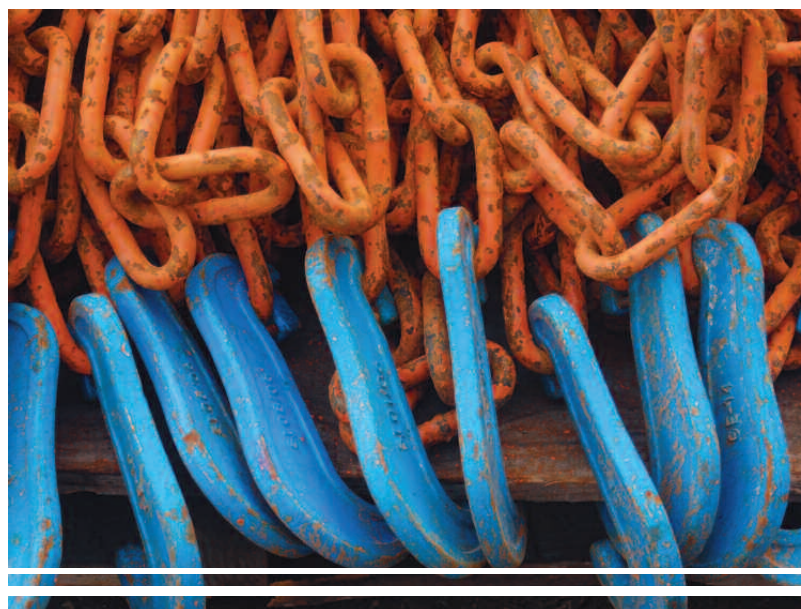
4.8.2. General Chart Number 2 (local traffic, supplies and fresh fish included)

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS TONS
Mercancías embarcadas • Goods loaded	1.071.179
Mercancías desembarcadas • Goods unloaded	3.961.859
Mercancías transbordadas • Goods transhipped	600
TOTAL • TOTAL	5.033.638



4.8.3. Cuadro General Número 3 4.8.3. General Chart Number 3

CONCEPTOS • ITEM	TONELADAS • TONS	
	PARCIALES • PARTIALS	TOTALES • TOTAL
COMERCIO EXTERIOR • FOREIGN TRADE	-	4.555.327
Importación • Import	3.831.479	-
Exportación • Export	723.848	-
Transbordadas • Transshipping	0	-
CABOTAJE • DOMESTIC	478.311	478.311
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	0	0
TOTAL • TOTAL	5.033.638	5.033.638



4.9. Tráfico Terrestre 4.9. Hinterland Traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA
O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO
TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND
CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA

	TONELADAS • TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL TOTAL
Ferrocarril • Railway	0	0	0
Carretera • Road	1.071.179	3.961.859	5.033.038
Tubería • Pipe	0	0	0
Otros medios • Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE • TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	1.071.179	3.961.859	5.033.038
Sin transporte terrestre • Without land transport	0	0	0
TOTAL • TOTAL	1.071.179	3.961.859	5.033.038



5

● Utilización del Puerto
Port Utilization

5.1. Utilización de muelles Quay Utilization

MUELLE O ATRAQUE QUAYS OR BERTHS	EMBARQUE LOADED	DESEMBARQUE UNLOADED	TRANSITO TRANSIT	TOTAL TOTAL
FERROL				
F. LADREDA				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	0	0	0
Graneles sólidos • Solid bulk	24.055	844.132	0	868.187
Mercancía general • General Cargo	163.032	174.944	0	337.976
ESPIGON EXTERIOR				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	0	0	0
Graneles sólidos • Solid bulk	0	23	0	23
Mercancía general • General Cargo	3.206	130.604	0	133.810
CERRAMIENTO NORTE				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	0	0	0
Graneles sólidos • Solid bulk	5.900	0	0	5.900
Mercancía general • General Cargo	12.167	51.384	0	63.551
N. MUELLE				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	0	0	0
Graneles sólidos • Solid bulk	0	2.826.730	0	2.826.730
Mercancía general • General Cargo	0	0	0	0
FORESTAL				
Graneles líquidos • Liquid bulk	15.053	300.001	0	315.054
Graneles sólidos • Solid bulk	0	0	0	0
Mercancía general • General Cargo	0	3.642	0	3.642
NAVANTIA FERROL				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	0	0	0
Graneles sólidos • Solid bulk	0	0	0	0
Mercancía general • General Cargo	1.015	9.776	0	10.791
NAVANTIA FENE				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	0	0	0
Graneles sólidos • Solid bulk	0	0	0	0
Mercancía general • General Cargo	0	6.201	0	6.201
TOTAL • TOTAL	224.428	4.347.437	564	4.571.865
SAN CIBRAO				
Graneles líquidos • Liquid bulk	0	533.028	0	533.028
Graneles sólidos • Solid bulk	1.074.972	3.484.040	0	4.559.012
Mercancía general • General Cargo	307	4.823	0	5.130
TOTAL • TOTAL	1.075.279	4.021.891	0	5.097.170
TOTAL • TOTAL (Ferrol-San Cibrao)	1.299.707	8.369.328	564	9.669.035

5.2. Dársenas Basins

Número de barcos fondeados • Number of vessels anchored	2
G.T. de barcos fondeados • GT of vessels anchored	34.996
G.T. por días de fondeo • GT per days of anchorage	34.996

5.3. Amarres de punta [Pointed mooring](#)

Sin contenido • [No data](#)

5.4. Atraques [Berths](#)

FERROL

Número de barcos atracados • Number of vessels anchored	770
Metros lineales de atraque (suma de esloras) • Lineal metres of moorage (total lenght)	90.950
Metros lineales por día de atraque • Lineal metres per day of moorage	457.328

SAN CIBRAO

Número de barcos atracados • Number of vessels anchored	379
Metros lineales de atraque (suma de esloras) • Lineal metres of moorage (total lenght)	44.401
Metros lineales por día de atraque • Lineal metres per day of moorage	136.943

5.5. Ocupación de superficie [Area Utilization](#)

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (M ² DÍA) OPEN (SQ. M DAY)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (M ² DÍA) COVERED AND OPEN(SQ. M DAY)	CERRADAS (M ² DÍA) ENCLOSED (SQ. M DAY)	TOTALES (M ² DÍA) TOTAL (SQ. M DAY)
FERROL				
Zona de muelles • Quay zones	7.423.686	65.500	1.566.551	90.557.737
Otra zonas • Other zones	-	-	-	-
Total • Total	7.423.686	65.500	1.566.551	90.557.737
SAN CIBRAO				
Sin contenido • No data				

5.6. Medios mecánicos de tierra Mechanical Shore Equipment

5.6.1. Grúas 5.6.1. Cranes

TIPO DE GRÚAS • CRANE TYPE	CON GANCHO HOOK CRANE		CON CUCHARA GRAB CRANE		TOTALES TOTAL	
	HORAS HOURS	TOMS TONS	HORAS HOURS	TOMS TONS	HORAS HOURS	TOMS TONS
GRÚAS DEL SERVICIO • SERVICE CRANE						
Hasta 6 Tm • Up to 6 tons						
Entre 7 y 12 Tm • Between 7 and 12 tons						
Entre 13 y 16 Tm • Between 13 and 16 tons						
Mayor de 16 Tm • Over 16 tons						
TOTAL G. DEL SERVICIO • TOTAL SERVICE CRANES						
GRÚAS DE PARTICULARES • PRIVATE CRANES						
Hasta 6 Tm • Up to 6 tons						
Entre 7 y 12 Tm • Between 7 and 12 tons					407	32.600
Entre 13 y 16 Tm • Between 13 and 16 tons					2.286	295.805
Mayor de 16 Tm • Over 16 tons					1.962	549.480
TOTAL G.PARTICULARES • TOTAL PRIVATE CRANES					4.655	877.885
TOTAL GRUAS • TOTAL CRANES					4.655	877.885

5.6.2. Instalaciones especiales 5.6.2. Special Installations

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO INSTALLATION AND OWNER	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
PUERTO DE FERROL • PORT OF FERROL		
Endesa	-	2.953.142
Forestal del Atlántico, S.A.	-	413.447
Tudela Veguín, S.A.	-	29.691
TOTAL • TOTAL	-	3.396.310
PUERTO DE SAN CIBRAO • PORT OF SAN CIBRAO		
Brazo descargador líquidos • Liquid unloading arm	-	533.028
Descargador bauxita y coque • Bauxite and coke unloader	-	3.484.040
Cargador Alúmina • Aluminium loader	-	1.074.972
TOTAL • TOTAL	-	5.092.040

5.7. Carretillas Conveyor Trucks

TIPO • TYPE	HORAS HOURS
PUERTO DE FERROL	
Transportadoras - elevadoras • Transporting - elevating	23.542
Remolques • Towing	-
PUERTO DE SAN CIBRAO	
Sin contenido • No data	

5.8. Carretillas Conveyor Trucks

TIPO • TYPE	HORAS HOURS
PUERTO DE FERROL	21
PUERTO DE SAN CIBRAO	-

5.9. Palas cargadas Mechanical Shovelts

TIPO • TYPE	HORAS HOURS
PUERTO DE FERROL	17.090
PUERTO DE SAN CIBRAO	-

5.10. Tracción de maniobras Railways shunting locomotives

Sin contenido • No data

5.11. Vagones Wagons

PUERTO DE FERROL

Número de vagones transportados • Number of transported wagons	49
--	----

PUERTO DE SAN CIBRAO

Sin contenido • No data

5.12. Camiones Trucks

PUERTO DE FERROL

Número de camiones entrados en puerto • Number of trucks entered in the port	120.183
--	---------

PUERTO DE SAN CIBRAO

Sin contenido • No data

5.13. Básculas Weighbridges

Sin contenido • No data

5.14. Grúas flotantes Floating cranes

Sin contenido • No data

5.15. Remolcadores Tugboats

PUERTO DE FERROL

Número de maniobras • Number of manouvers	440
---	-----

Número de servicios • Number of services	1.088
--	-------

Número de horas • Number of hours	529
-----------------------------------	-----

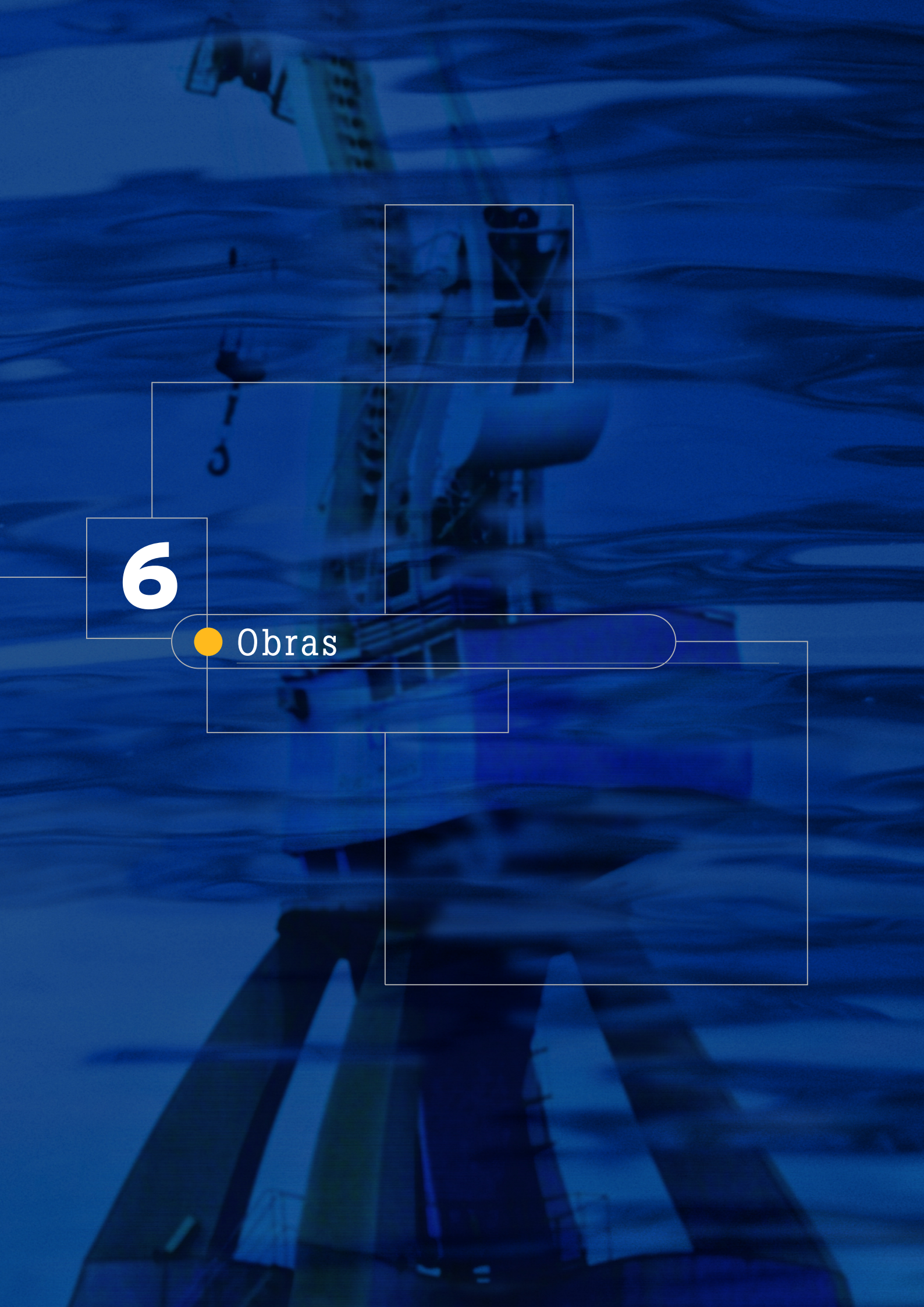
PUERTO DE SAN CIBRAO

Número de servicios • Number of services	-
--	---

5.16. Varaderos Supways

Sin contenido • No data

5.17. Descripción de terminales y muelles operativos Description of terminals and operational docks



6

● Obras

INVERSIONES AÑO 2006

INFORME PARA LA MEMORIA DEL EJERCICIO

OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2006

La inversión total realizada por la Autoridad Portuaria en el año 2006 ascendió a 18'254 millones de €.

El estado de las obras con la inversión certificada en el año 2006 y la inversión acumulada a origen se presenta en la siguiente tabla en miles de €.

PROYECTO	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO AÑO 2006	CERTIFICADO A ORIGEN	SITUACIÓN A 31/12/2006
Ampliación del Puerto de Ferrol (Puerto Exterior)-1ª Fase	95.850	1.689	95.850	Finalizada
Liquidación Obras de Ampliación del Puerto de Ferrol	4.047	4.047	4.047	Finalizada
Revisión de Precios Obras de Ampliación del Puerto	5.453	2.512	5.453	Finalizada
Acometida eléctrica y subestación Transf. Puerto Exterior	6.606	1.982	2.312	En curso
Instal., Servicios y Explot. Puerto Ext.: Redes Internas - 1ª Fase	6.785	1.786	1.786	En curso
Extensión de red de abastecimiento de agua a Cabo Priorioño.	3.260	1.744	1.775	En curso
Suministro e Instalación de Defensas de Muelle	1.239	1.239	1.239	Finalizada
Adquisición de terrenos ampliación puerto	2.053	748	1.733	En curso
Proyecto Intervención Arqueológica - Batería de Punta Viñas	624	445	624	Finalizada
Proyectos Intervención en el Entorno del Faro Cabo Priorioño	897	262	263	En curso
Liquidación Complementario 6 Obras Ampliación	193	193	193	Finalizada
Pav. explanada entrada Puerto - Terminal Short Sea Shipping	186	186	186	Finalizada
Modificado nº1 A.T. Gestión y Coordinación Proy. Puerto Ext.	943	178	828	En curso
Inversiones Menores	3.725	168	2.225	En curso
Adquisición Terrenos Extensión Redes Priorioño	254	135	149	En curso
Señales Marítimas	1.621	110	1.021	En curso
Pav. Superficie Almacenamiento en Nuevo Muelle 1ª fase	306	97	97	En curso
Nuevas Balizas en dique y martillo Puerto Exterior	80	77	77	En curso
Liquidación Complementario 5 Obras Ampliación	70	70	70	En curso
Extensión del Programa de Vigilancia Ambiental	218	68	143	En curso
Otras Actuaciones Complementarias	988	62	388	En curso
Mejoras en la Rampa RO-RO	62	62	62	Finalizada
Adecuación de las Instalaciones al código ISPS	610	59	416	En curso
Asistencias técnicas	1.556	48	656	En curso
Señalización Viaria Puerto Interior	67	47	47	En curso
A.T. Coordinación de Seguridad y Salud en Obras Puerto	347	35	75	En curso
Mejora Rampa Barallobre	30	30	30	Finalizada
A.T. Expropiaciones Extensión Redes Priorioño	63	22	38	En curso
Impermeabilización Cubierta CCS	25	22	22	En curso
Rehabilitación Entorno Faro San Cibrao	72	21	21	En curso
Equipos informáticos	393	19	243	En curso
Adaptación Base de datos ORACLE	20	19	19	En curso
Liquidaciones y revisiones	1.905	18	1.155	En curso
Aplicaciones informáticas	312	18	162	En curso
Mejoras en la Red Eléctrica del Puerto	224	14	14	En curso
Aplicación Informática Gestión por Competencias	11	11	11	Finalizada
Instalación de pararrayos y limitadores sobretensiones en faros	52	7	52	Finalizada
Créditos L.P. Personal de la A.P.	130	4	10	En curso
Mejora del sistema de supervisión remota de SSMM	123	3	3	En curso
Ajuste por rendeos e inversiones de otros años	0	-3	433	
TOTAL	200.213	18.254	123.928	

DESCRIPCIÓN DE OBRAS PRINCIPALES

Obras de Ampliación del Puerto de Ferrol (Puerto Exterior)

Las Obras se desarrollan en la denominada "*Ensenada de Caneliñas*", estando al resguardo de los oleajes más energéticos del arco noratlántico peninsular (NW) por el Cabo Prioriño Chico, que introduce un factor de abrigo natural, que impone que los oleajes de cálculo para el dimensionamiento del dique sean del W y ciertamente moderados ($H_{s90} = 7,6$ metros para $T = 281$ años) para esta área geográfica.

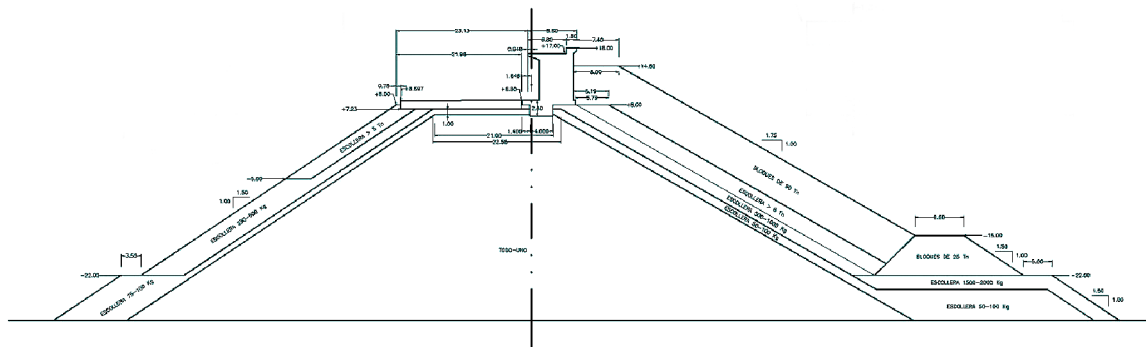
En la elección del emplazamiento se han tenido en cuenta fundamentalmente y a parte del determinante factor de abrigo arriba comentado, la disponibilidad de calados naturales, la calidad de la cantera que permitía abastecerse de los elementos necesarios para la ejecución de las obras, la distancia prudente a núcleos habitados que mejoraría las condiciones de explotación futura y la compatibilidad con el planeamiento urbanístico y disponibilidad de terrenos a bajo coste.



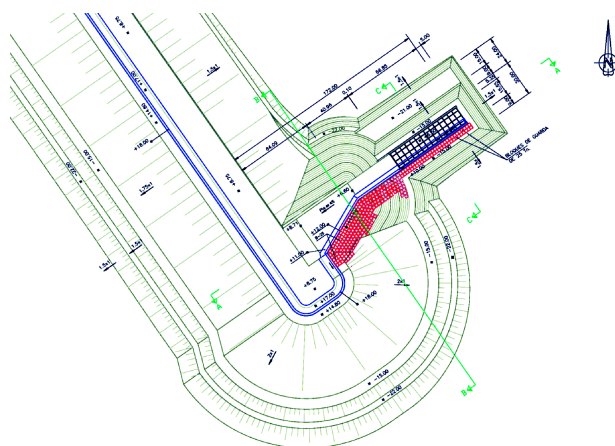
Fotografía de estado de las obras a su finalización (Junio 2005)

Estas obras en síntesis consisten en:

Un **dique de abrigo** de sección en talud y pendiente 1,75H/1V de aproximadamente 1.040 m. de longitud conformado con un manto principal de bloques de hormigón de 90 Tn. apoyados sobre banqueta de 25 Tn. y manto secundario de escollera natural de 6 Tn, cimentados todos ellos directamente sobre terreno natural sin necesidad de dragados previos. El morro del dique es de sección igualmente en talud y bloques de 90 Tn. pero con pendiente 2H/1V, alcanzando profundidades de 32 m. La orientación del dique es E 55° S. Los espesores y capas de cada una de las capas filtro que constituyen el dique de abrigo se pueden observar en la sección tipo que se acompaña.



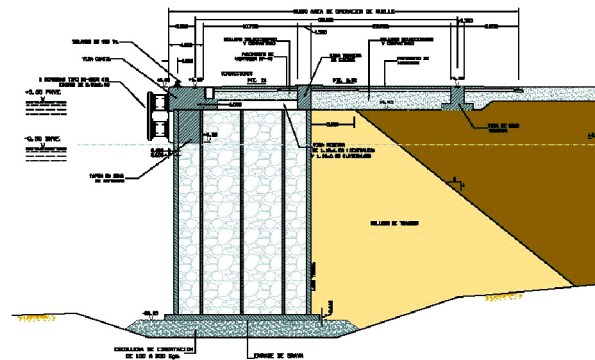
Ejecución de un **martillo** de 172 m. en sentido perpendicular al dique y arrancando en su tramo final (pk. 960) compuesto por dos cajones de hormigón armado fondeados a la cota -15'00 m. y de manga 15'65 m. (17'65 m. si se consideran las zapatas), puntal 20'00 m. y esloras de 40'95 y 66'85 m. respectivamente. Dichos cajones se encuentran en el lado mar protegidos con bloques de guarda de 25 Tn en capa monobloque. El martillo se completa a base de una superestructura compuesta por un espaldón rematado a la cota +10,00 y una losa de hormigón coronada a la +6'60. El espaldón presenta cotas crecientes hasta la cota +18,00 para resolver el entronque con el espaldón del dique y morro.



Detalle del Martillo

Un **muelle de costa** de 1.515 m., de los cuales en primera fase se han ejecutado los primeros 857'80 m arrancando desde el dique en sentido perpendicular en su pk. 385, con dirección NE . Este muelle de costa está conformado a base de cajones de hormigón cimentados a la cota -22'00 m. y fondeados a la cota -20'00 metros. La manga de los cajones resulta de 15,65 m. (con un metro adicional de vuelo de zapata en cada lado hasta alcanzar 17,65 m.), puntal de 24'00 m. y esloras de 40'95 m. (10 unidades) y 66'85 m. (6 unidades) y sirve además como cie-

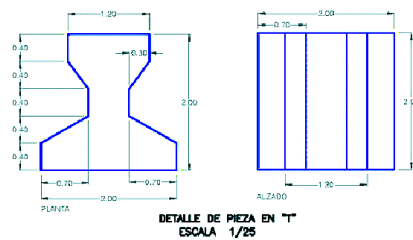
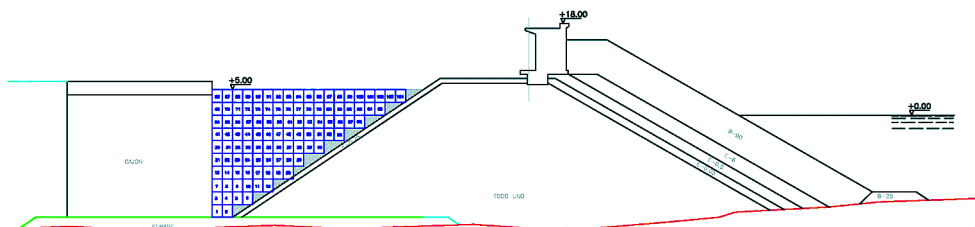
re y contención de la explanada y rellenos, conformando una superficie útil de explotación final de 90 Has. Las cel-das interiores resultan cuadrangulares de 4'40 m en sus dos filas centrales y rectangulares de 2'55 x 4'40 m. en sus extremos lado mar y lado tierra. El cajón se fondea sobre la banqueta de escollera de 100 a 300 Kg. de tamaño de peso equivalente, previo vertido y enrase de la superficie de la banqueta con grava.



SECCION TIPO (POR ZONA DE DRAGADO)

Sección Tipo del Muelle

En el **entronque muelle - dique** se diseñan unas piezas especiales a base de 304 bloques de hormigón con forma de doble T invertida y dimensiones de 1'20 m. y 2'00 m. en sus alas y 0'60 m. en el alma y canto de 2'00 m., que actuando a modo de encofrado perdido se adaptan a la geometría del talud en su lado protegido conformado a base de escollera careada de 5 Tn. y talud 3H/2V, dejando en su interior un relleno de 1.732'80 m³ de hormigón sumergido coronado con relleno general.

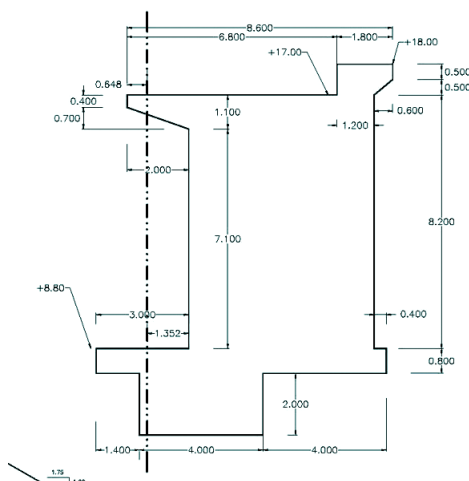
DETALLE DE PIEZA EN "T"
ESCALA 1/25

Detalle de entronque y bloques en doble "T" que lo conforman para su formación

Dragados hasta la cota -22'00 m. desde el pk 205 m. del muelle de ribera para le ejecución de las zanjas de cimentación de los cajones de muelle en una anchura de 21,65 m. El dragado resultante fue de 9.945 m³ en roca con utilización de explosivos y 52.513 m³ de materiales sueltos en cuyo arranque se ha utilizado draga de succión en marcha.

Excavaciones y rellenos necesarios para la ejecución de la obra de los cuales 628.407 m³ corresponden a terreno suelo y 9.234.720 m³ corresponden a excavación en roca. Los frentes de cantera se ejecutan con bancos de alturas de 10 y 20 m. en función de los perfiles y bermas de 5'30 y 0'70 m (ésta última por necesidades constructivas). Los taludes de excavación son del orden de 1H/5V en secciones estables y de hasta 1H/1V en zonas con presencia de material meteorizado en coronación. Los frentes de desmonte superan los 100 m. en sus puntos más elevados. El macizo rocoso está constituido por una granodiorita de grano grueso y ha presentado dos fallas y dos subfamilias de diaclasado en todo su frente que ha hecho necesario ejecutar tratamientos generalizados de sostenimiento a base de bulonados (tipo "Gewi" de 6 m. y 12 m. y bulones autopenetrantes), mallazos, drenes y gunitados reforzados con fibras galvanizadas. De igual modo se han ejecutado diversos muros en zonas inestables y se proyecta en un futuro la extensión de mallazo de triple torsión para evitar la caída de elementos en explanada y la ejecución a pie de talud de una cuneta tipo "Richie" de seguridad que evite la invasión de material caído en zonas de operación. Como elemento de seguridad y estabilidad, pero también por imperativo de la Declaración de Impacto Ambiental se ha abordado un proyecto de revegetación del talud mediante la adaptación en las bermas de tierra vegetal previamente sembrada con especies autóctonas.

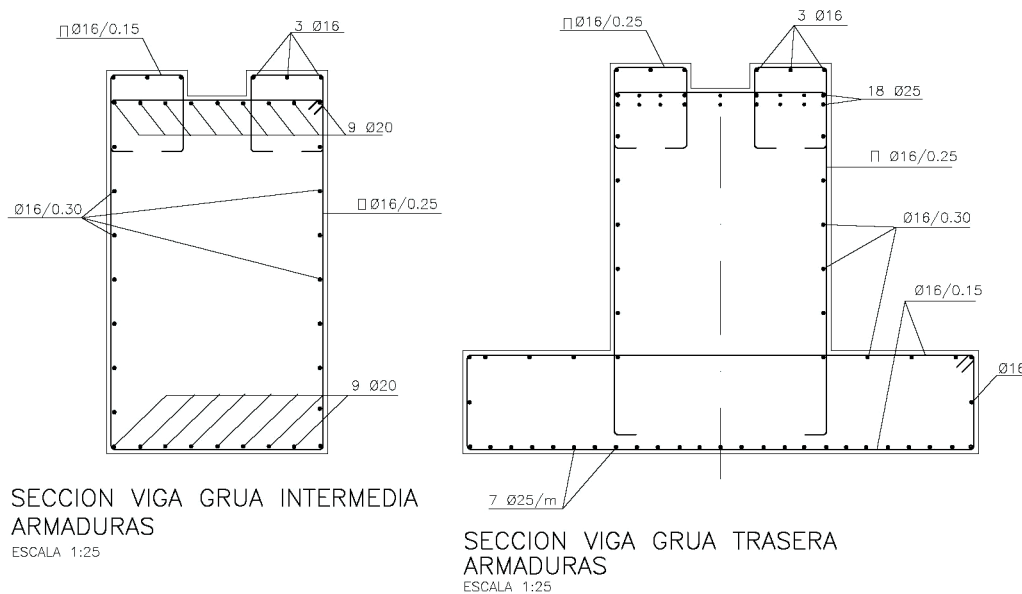
Superestructura de dique a base de un espaldón de hormigón en masa que arrancando de la cota +7'23 m. acaba en un pequeño botaolas de 1,00 x 1,80 m a la cota +18,00. El espaldón que presenta un cuerpo central de 8'20 m. de altura y 6'00 m. de anchura dispone de una visera en su lado puerto compuesto de un voladizo de hormigón armado de 2'00 m. y ancho variable arrancando en 0'40 m. en su extremo hasta 1'10 metros en su sección de entronque con el cuerpo central. Presenta una cimentación mediante tacón de 4'00 m. de ancho y 2'00 m. de alto que arranca de un cuerpo de 9'40 m. y 0'80 m. de canto, con una superficie de 67'87 m²/ml de espaldón hasta configurar un total de 74.703 m³ de hormigón en masa. Esta superestructura se completa con una losa de 80 cm. de espesor a lo largo de todo el desarrollo longitudinal del dique.



Sección Tipo del Espaldón

Superestructura de muelle con la ejecución de una viga cantil que partiendo de la cota +4'00 m. corona a la cota 6'60 m. con una anchura de 2'00 m. y vigas intermedias de 1,50 m. de ancho y 2'75 m. de canto para el apoyo de patas traseras de grúas intermedias a distancias de 9'066 m. (grúas convencionales de 12 Tn. y 16 Tn. disponibles en las instalaciones interiores por parte de las empresas estibadoras), y vigas traseras a 22'00 m. (grúas pórticos para descargas de graneles sólidos) y 30'00 m. (grúas postpanamax para terminal de contenedores). Estas dos últimas vigas traseras, tienen forma de T invertida, siendo la cabeza de dimensiones de 1,50 de ancho por 1,95 de alto y la

base de 3,50 x 0,70 m. conformando por tanto un canto total de 2'65 m. Se calcula la superestructura con el criterio de eliminar vigas riostras para facilitar los procesos de extensión de redes a lo largo de la longitud del muelle. La superestructura de muelle se completa con la pavimentación de los primeros metros de uso público mediante HP40 de 32 cm. de espesor sobre 25 cm. de zahorra artificial y ejecutado con geometría de losas 5 x 5 m. Se instalan asimismo bolardos de 150 Tn. de tiro y se prevé la instalación de 30 defensas con doble amortiguador de caucho SC2000 de dimensiones de escudo 5500 mm. x 2900 mm., objetos estos últimos de un contrato diferente.



Despiece de vigas intermedia y traseras

Redes de drenaje a base de dos cunetas: una en cabeza y otra en pie de talud que recogen las aguas de la cuenca vertiente a las instalaciones portuarias y las conducen a dos puntos de descarga en los extremos Este y Oeste de la obra y una red de colectores sobre las que drenan las superficies portuarias para descargar en un punto de vertido a base de tres tubos de 1800 mm. en la zona central del muelle de primera fase.

Al margen de los proyectos anteriores ha sido necesario emprender seis proyectos complementarios de la obra principal para atender a diferentes aspectos geotécnicos, medio ambientales y de conectividad terrestre, que en su conjunto superan los 9'3 millones de €. Estos, con el desglose, son:

Complementario nº1	Actuaciones Medioambientales Anejas	3.062 miles de €
Complementario nº2	Actuaciones Geotécnicas	2.731 miles de €
Complementario nº3	Regeneración de Bancos Marisqueros	140 miles de €
Complementario nº4	Regeneración Playas Interior de la Ría	357 miles de €
Complementario nº5	Acceso Emergencia	815 miles de €
Complementario nº 6	Sostenimiento Talud	2.230 miles de €

En el capítulo de inversiones se incluyen además las partidas para la liquidación de las obras y las revisiones de precio necesarias contractualmente como consecuencia de la evolución de las componentes de precio de las diferentes unidades de obra desde la adjudicación hasta el momento de su ejecución.

Acometida eléctrica y subestación Transf.. Puerto Exterior

Extensión de redes eléctricas de suministro desde la ciudad de Ferrol hasta las explanadas portuarias mediante línea eléctrica de doble circuito de 132 KV y capacidad de transporte de 112 MVA y trazado de 10'786 Km., de los cuales 7'089 Km. resultan aéreos y 3'679 Km. son subterráneos a la salida de la ciudad. Construcción de una subestación 132/15 Kv, con potencia instalada de 15 MVA ampliable a 30 MVA en segunda fase, con dos posiciones de línea y aparamenta blindada.

Instal., Servicios y Explot. Puerto Ext.: Redes Internas - 1ª Fase

Las obras corresponden a la dotación de servicios y redes técnicas (abastecimiento y contraincendios, pluviales y fecales, electricidad y alumbrado, telecomunicaciones,...) y pavimentos de viales en el puerto exterior de Ferrol. Las obras se encuentran en ejecución previendo su finalización a lo largo del año 2007.

Extensión de red de abastecimiento de agua a Cabo Prioriño.

Extensión de redes de abastecimiento de agua desde la ciudad de Ferrol hasta las explanadas portuarias mediante un trazado de 11'98 Km de *Tubería de Poliéster Reforzado con Fibra de Vidrio DN 500 y DN 350 mm.* proyectada para satisfacer una Presión Nominal de 16 bar y una rigidez circunferencial de 10 kN/m². El Presupuesto de Ejecución por Contrata asciende a 4.133.519,87 €, donde también se incluye la extensión en dicho trazado de un prisma de tubos para futura instalación de la red de telecomunicaciones que conecte puerto exterior e interior.

Suministro e Instalación de Defensas de Muelle

Esta inversión contempla la ejecución de las defensas del muelle del puerto exterior (defensas de doble escudo de dimensiones 5900x3600 mm.) para atender buques supercaba (mayores de 200.000 TPM) y defensas trapeziales y bolardos en el martillo para atraque de embarcaciones auxiliares.

Adquisición de terrenos ampliación puerto

Se ejecuta el presupuesto necesario para atender las resoluciones judiciales relativos al expediente expropiatorio instruido para la ejecución de las Obras del Puerto Exterior. En total se adquirieron una cantidad superior 226'7 Has en procedimientos de compra - venta amistosos y por encima de 363'5 Has en procedimientos de expropiación.

Proyecto Intervención Arqueológica - Batería de Punta Viñas

Como consecuencia de la ejecución de las obras de ampliación portuaria dentro del programa de medidas correctoras se hizo necesario el traslado de un Bien de Interés Cultural conocido como "*Batería de Punta Viñas*". El traslado del elemento fue autorizado por Consejo de Ministros previa la incoación de oportuno expediente de traslado tramitado ante el Ministerio de Cultura. Dicha batería formaba parte del sistema defensivo de la Ría de Ferrol y data de mediados del siglo XVIII y se compone de un conjunto de frentes artilleros para cubrir las distintas alineaciones de posibles ataques mediante un sistema de troneras y merlones para el juego de cañonería y de aspilleras para fusilería. La batería venía rodeada de un foso en todo su perímetro. El elemento se completa con un cuerpo de guardia, un polvorín con estructura abovedada y un horno de calentar balas, elemento de singular importancia patrimonial. El traslado se realizó piedra a piedra a una parcela situada en el Cabo de Prioriño y de orientación similares al original y elevando ligeramente su cota para permitir que desde dicho elemento se aprecie el dique de abrigo como contraste entre patrimonio histórico y actual, siguiendo con ello las indicaciones del Ministerio de Cultura.



Proyectos Intervención en el Entorno del Faro Cabo Prioriño

Como medida compensatoria por el impacto producido por el traslado de la batería de Punta Viñas el Ministerio de Cultura solicitó que la Autoridad Portuaria promoviese un proyecto de mejora ambiental del entorno donde ésta se iba a asentar. Para ello se redactó un proyecto en el que se definen una serie de actuaciones de mejora del entorno del faro de Cabo Prioriño y su integración con dicho elemento patrimonial. Las obras consisten en la construcción de un edificio de nueva planta donde ubicar un centro de interpretación relativo a las labores de preservación, medidas correctoras, protectoras y compensatorias realizadas al amparo del proyecto de ampliación del puerto y concretamente del sistema defensivo en el que estaba integrado la batería. De igual modo el proyecto aborda una rehabilitación integral del faro, la construcción de un punto de avistamiento de aves, una excavación arqueológica adicional sobre otra batería (batería de Prioriño) y la construcción de sendas peatonales que conecten todos los elementos anteriores. De igual modo se mejora el acceso rodado, habilitando espacios para aparcamiento y repavimentando la calzada.

Pav. explanada entrada Puerto - Terminal Short Sea Shipping

Pavimentación a la entrada del puerto sobre una superficie de 12.933 m², mediante un relleno de 0,5 metros, y mezclas asfálticas de 18 cm. (6 cm. de D12 en capa de rodadura y 12 cm. de S20) sobre zahorra de espesor variable en función de la zona). En dicha zona, anexa a la rampa RO-RO, se pretende en un futuro habilitar los espacios necesarios para una futura terminal marítima de corta distancia, en la que poder aparcar camiones tractores y semiremolques como paso previo a su embarque en rampa.

Adquisición Terrenos Extensión Redes Prioriño

La extensión de redes y servicios al puerto exterior obliga a instruir un expediente de expropiación adicional en aquellos terrenos privados que es necesario ocupar. Concretamente se aprovecha la actuación relativa a la nueva red de agua al puerto exterior para habilitar una senda peatonal de unión entre los castillos de San Felipe y baterías de San Cristóbal y San Martín, cumpliendo con ello una de las sugerencias de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario en la tramitación del expediente de desplazamiento del BIC y exigiendo la expropiación de determinadas fincas para realizar las obras citadas.

Pav. Superficie Almacenamiento en Nuevo Muelle 1ª fase

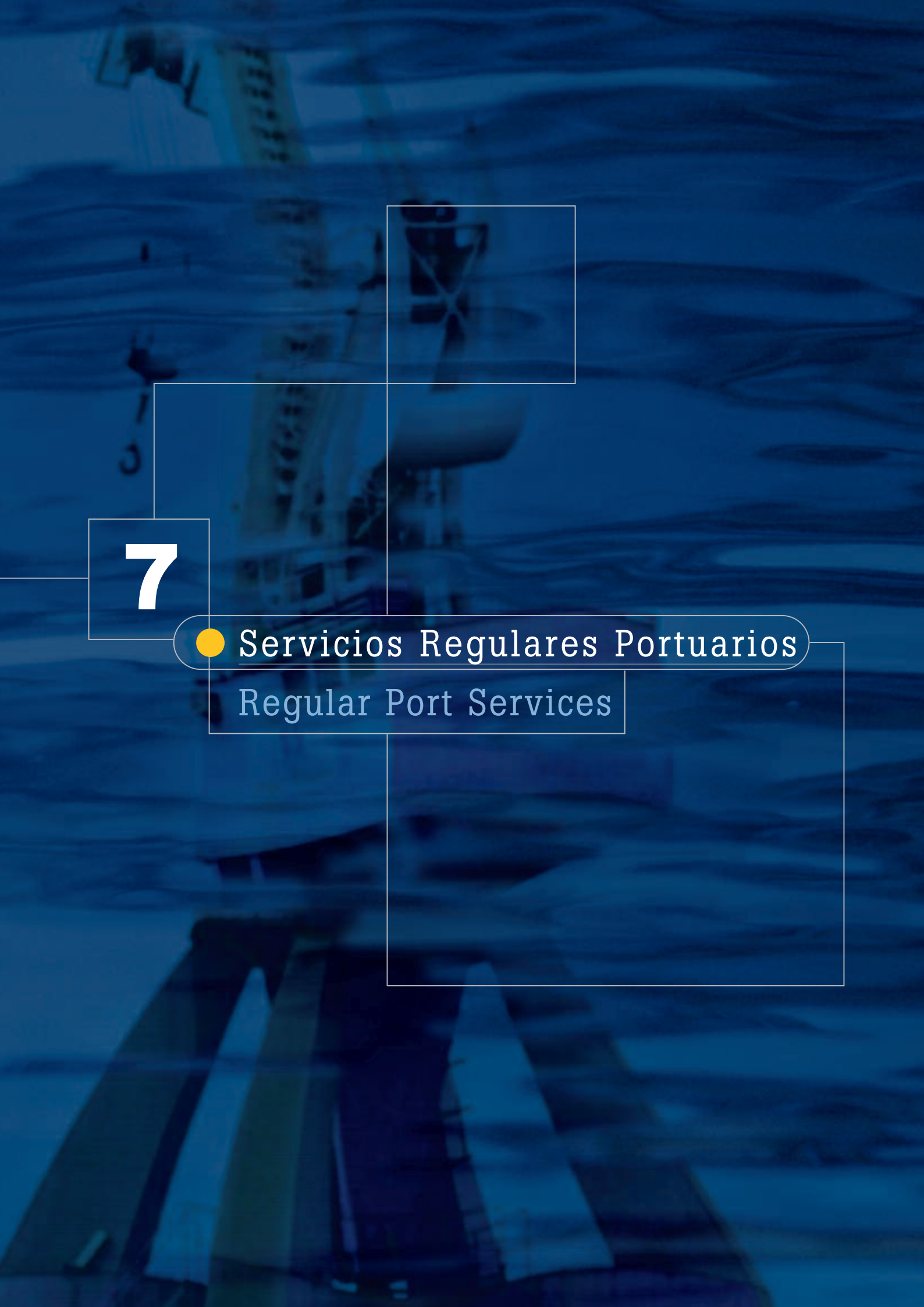
En el Nuevo Muelle, detrás de la concesión de la que es titular la empresa ENDESA GENERACIÓN existía una parcela de 16.700 m² todavía no pavimentada a la espera de que se produjesen los asientos de los rellenos que la conforman. El crecimiento de los tráficos del puerto y las mayores demandas de superficies obligan a la realización de esta pavimentación para lo que se adopta una sección con zahorra artificial en base de 35 cm. y subbase de mezcla bituminosa en caliente semidensa S20 de 9 cm., capa de rodadura D12 de 6 cm. Las obras se completan con las redes de drenaje oportunas y otras obras menores auxiliares.

Nuevas Balizas en dique y martillo Puerto Exterior

La introducción del nuevo dique de abrigo obliga a la realización de obras de modificación del balizamiento de entrada al puerto de Ferrol, concretamente uno de los aspectos necesarios es habilitar unas balizas en su morro y martillo. En la de morro se instala no sólo elemento luminoso sino una racon para mejorar la señal a los buques en su evolución a la entrada al puerto siguiendo con ello las recomendaciones de seguridad de la Corporación de Prácticos.

EL JEFE DE AREA DE
INVERSIONES Y PLANIFICACIÓN

Ignacio de la Peña Zarzuelo



7

● Servicios Regulares Portuarios
Regular Port Services

7. Servicios Regulares Portuarios Regular Port Services

NAVIERA OWNER	FRECUENCIA FREQUENCY	RUTA SERVICE
FINNLINES CARGO	QUINCENAL TWICE MONTHLY	FINLANDIA / SUECIA FINLAND / SWEDEN
HOLMER PAPER AB	QUINCENAL TWICE MONTHLY	FINLANDIA / SUECIA FINLAND / SWEDEN
UPM-KYMMENE	QUINCENAL TWICE MONTHLY	FINLANDIA / SUECIA FINLAND / SWEDEN
JSV LOGIST	SEMANAL WEEKLY	CANARIAS CANARY ISLANDS
TUDELA VEGUÍN	MENSUAL MONTHLY	